

## De la Tokio

Femea cicerone oficial din Tokio. Pentru prima dată o tânără femeie japoneză a isbutit să treacă extrem de dificilul examen de stat, pentru acordarea titlului de cicerone al orașului Tokio. D-ra Eiko Ono e singura femeie care a obținut titlul oficial de conducătoare printre frumusețile și monumentele capitalei Japoniei, din cele 120 de candidale prezentate. Bineînțeles că fiecare străin vrea să cunoască Tokio; numai prin tânăra conducătoare și astfel, Miss Ono nu știe ce este șomaiul.



Bărbatul care primește pensie alimentară. — Pentru prima dată în istoria dreptului, un bărbat a isbutit să obțină, pe baza unei hotărâri judecătorești, dela soția lui pensie alimentară. Acest pionier al drepturilor egale între sexe este d. Josef Coska, din Chicago. Soția sa a cerut divorțul și, pe baza noii legi a lui Graham — trebuie să plătească pe tot timpul procesului soțului ei pensie alimentară în valoare de 3.50 dolari săptămânal. Plata poate fi efectuată și în natură, după cum arată și fotografia noastră. În afară de aceasta ea este obligată să-i dea locuință, în coșarul de vite al fermei sale. Să nădăjduim că această jurisprudență (de a se acorda și soțului pensia alimentară, nu jurisprudența de-a sta în coșarul vitelor) va fi adoptată în lumea întreagă.

Polla Negri se mărită pentru a patra oară. — Renumita artistă, Polla Negri va purta zilele acestea, pentru a patra oară, rochia de mireasă. Noul ei soț e milionarul american Harold Mc Cormick, care și el dealtfel numără în viața lui câteva căsătorii. E în vârstă de 62 de ani și se căsătorește pentru a treia oară. Polla Negri spune că are 35 de ani. Fotografia noastră înfățișează pe tânăra pereche, care în total numără aproape 100 de ani.

Legea pentru ridicarea economică națională, sau, prin noi înșine, este de viza pe care a adoptat-o președintele Roosevelt și pe care — dacă am putea utiliza o expresie fără sens în alte împrejurări — am spune „că o impune prin bună voie”. Toți câșii sunt de acord cu noul cod al muncii și salarizării, instituit de președintele Statelor Unite, au dreptul să-și marcheze produsele cu un vultur albastru, pe care se găsesc înscrise trei litere: N. R. A. (National Recovery Act).



# Băile Herculane

**A** M avut norocul să cresc între domni învățați și pricepuți într'ale economiei politice, cari mi-au sădit în minte axioma că întreprinderile Statului sunt prin definiție și iremediabil prost conduse. Iar băile Herculane sunt întreprindere de Stat...

De aceea când, autoritar, dictatorul familiei a hotărît să petrecem o lună acolo, m'am crispat ca și când ar fi trebuit să iau o doctorie amară: Eram sigură că am să dau peste cea mai sinistru desordine și cea mai cumplită scumpete, căci după celelalte toate, localitatea e și cea mai „high-life” dintre stațiunile noastre climaterice și balneare.

Am sosit seara pe alei curate, luminate de becuri electrice și de... o profuziune de licurici cum n'am mai văzut în viața mea.

Pe fondul negru al pădurii, ca o serbare de lampioane jucăușe, sau ca o ploaie de stele filante, roiau milioanele de licurici.

— „Asta-i în cinstea noastră de sigur. Salutări de la spiritul lui Oslea.”

La Hotelul Carol, curat ca un salon, un portar de casă mare, galonat și bine crescut, ne conduce pe săli răcoroase, pe lângă o minusculă fântână arteziană între coloane, în apartamentul curat ca un pahar, care ne aștepta. În anticamera și în odaia largă mobilată, de o eleganță vetustă, mi se părea că sunt în casele bunicii: aceleași scrinuri și toalete portative de mahon rococo, aceleași șifoniere.

— „Ca acasă...”

— „Hotelul datează de mai bine de o sută de ani și era destinat „high-life”-ului ungar. Pe aci nu venau pe vremuri decât lumea cea mai selectă și bogată a vechii monarhii. Exclusivist și prin selecție și prin prețuri.”

— „Brr... Să știi că ne ruinăm. Și încă ai luat cameră la parterre!”

Arunc grabnic ochii pe placatul din ramă și... nu-mi cred ochilor.

— O sută de lei! Mai ieftin ca la un mare hotel bucureștean, la prețuri de favoare.

Teoriile mele nu se potrivesc.

O madamă curată, zâmbitoare și politicoasă ca o subreț, îmi pare și mai neverosimilă la un hotel... al Statului. Totală contradicție cu teoriile de acasă. Dar să nu ne grăbim. Să vedem ce ne mai așteaptă mâine. Se anunță regim de ploi. Noroc că am luat mașina de scris și o doză masivă de resemnare anticipată.

— „Aici plouă mai puțin decât oriunde” — ne asigură madama.

— „Și totuși îmi pare că a și început...”

— „Nu domnișoară. E Cerna.”

Mă deștept cu soarele care pătrunde în trâmbe fine orizontale, prin jaluzele vechi de lemn. Prin geamurile deschise pătrunde discret parfum de flori și de pământ reavăn. Deschid. Un tablou de vis. Dincolo de grădinile în floare cu alei îngrijite, sub

La băile Herculane

Hotelul Regele Carol



D-ra Marta Rădulescu, autoarea acestui articol, pe malul Cernei la Herculane

cerul de smalt albastru, se profilează apropiate abrupte, metereze înalte de stânci albe și roze de calcar spre care se cafără pădurea deasă de brazi și de fagi tineri.

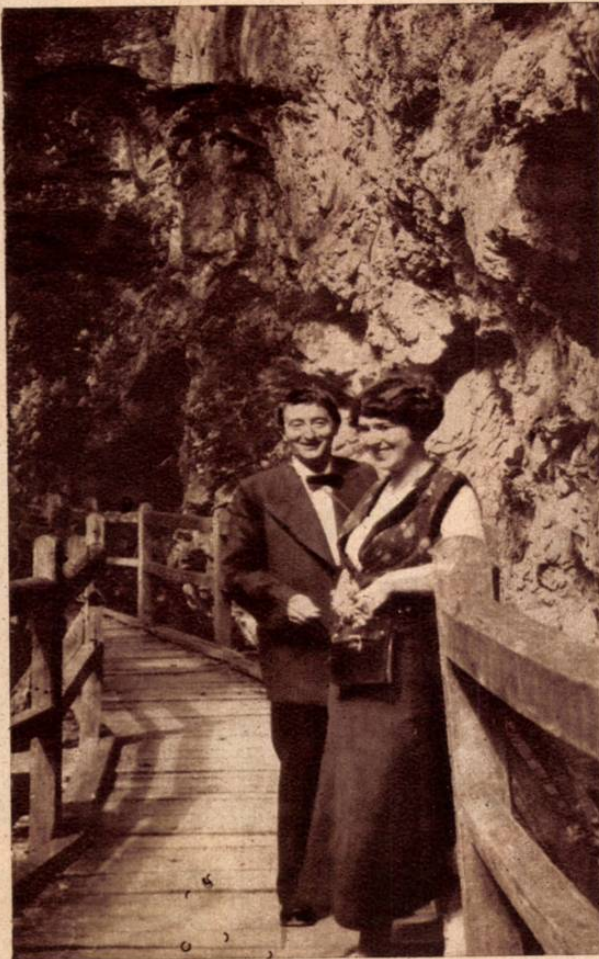
— „In cercetare, și repede!” comand eu nerăbdătoare.

Întâi parcul. Cele două mari hoteluri, Carol și Ferdinand, vaste și ajutate de verande, încadrează de-a dreapta și de-a stânga parcul mic în pantă, cu fântâna lui țâșnitoare. În fund se profilează cazinoul tot în stil și veranda care le leagă. O singură notă disonantă în eleganța sobră: Birtul cu aspect de cârciumă din josul terasei. Asta e de la „Zece mese”. Face pată de ulei.

Impresia de curățenie și ordine civilizată nu se desminte. În administrația generală simplă și culantă, în orânduirea băilor, în minunatele promenade îngrijite ca un salon. În câteva zile am străbătut în lung și în lat aleile minunate ale pădurilor de fag și tei, am urcat abrupturile de o parte și de alta până la chioșcurile spânzurate la cinci-șase sute de metri deasupra băilor. De acolo de sus se vede toată armonioasa alcătuire a acestei bijuterii de stațiune balneară.

Băile Herculane au păstrat prin veacuri străvechiul renume al izvoarelor fierbinți, vindecătoare de reumatisme și alte metehne. E drept că apele acestea minunate nu miros tocmai a parfum Coty: au un vag iz de ridiche și ouă clocite. Dar aci stă poate una din tainele puterii lor binefăcătoare și în radioactivitatea lor. Apele vin din adâncime, dela câteva sute de metri cel puțin, unde o fostă lavă consolidată dar fierbinte încă, fumegă de mii de ani, încălzind izvoarele genuine.

Povestea — mie îmi sunt foarte dragi poveștile — spune că însuș Hercules, care căpătase un strașnic reumatism, și-ar fi scăldat voinicele mădulare în apele binecuvântate. Pentru a întări această mitică afirmație, care constituie și un invidiat blazon de noblete, un Hercules de bronz, cu tradiționala măciucă pe umăr, stă de straje în fața sanatoriului militar, sfidând invaliditatea pensionarilor și ascultând impasibil muzica militară, pe când un porumbel obraznic îl decorează regulat, cu grațioasă ireverență. Neelegant e soclul de piatră, în care turtește nu mai puțin de patru capete stâlcite de lei care-și scuipe bale de apă în patru lighe-





nașe de bărbier, ca de acolo să alimenteze bazinul de piatră cu peștișori anemici.

Alegoria? Ce legătură este între Hercules și peștișorii invalizi? S'o explice cine vrea.

Dar dincolo de mitul intruchipat în statuie, statele de serviciu ale fântânilor juveței, vechi de două mii de ani, stau înscrise în fragmentele de ex voto romane, încrustate pios în pereții promenadei, acoperite, de la punte și în urmele de ape-ducte, din drumul umbrat de tei.

Populația pestriță a vizitatorilor e împărțită în straturi puțin permeabile. Sus în hotelurile noastre — Carol și Ferdinand, precum și în câteva vile luxoase și scumpe — plutocrația cosmopolită și pretențioasă. La mijloc în hotele mai modeste, lumea de rând civilo-militară — micii burghezi și plutonierii majori. Aceștia cu localurile lor, cu băile lor... Dar cei mai interesați sunt vizitatorii țărani, de la vechea baie Hercule, cari fac sudație în plin aer, cu foalele în cap, afară din stațiune, pe aleele lăturănice... O, câtă mizerie umană! Și totuși, în primele zile nu ajunsesem să văd pe cei mai săraci și ciudați vizitatori ai băilor.

Urcându-mă sus, pe peretele abrupt de calcar, la aproape cinci sute de metri de-asupra văii, am dat peste o peșteră săpată în stânca aproape verticală. Până acolo sus răzbesc prin cine știe ce cotloane, aburii binefăcători, veniți din adâncimea fierbinte. În gura boșturii, înăluntru ei hăuie ușor vaporii, cari răzbesc prin crăpăturile calcarului. Ei bine, acolo, dimineața până la namiez vin vizitatorii să facă grațuit băi de vaporii. E „Grotă cu aburi”.

De-altminteri Băile Herculane e una din regiunile cele mai bogate în grotte. La un sfert de ceas de drum de la hotelul nostru, în peretele unei stânci uriașe, „Grotă hoților” — de pe urma cărora n'a rămas decât murdăria — vinovați ai fi lilieci, nu hoții, susțin competențele și baba care-ți oferă com-plezentă lumânări și explicații neverosimile.

Mai departe, sus deasupra peretelui de la Crucea albă, o altă peșteră adâncă în Domogled și apoi mai departe încă, pe celălalt versant al muntelui, peștera cea mare din Domogled, cu vaste bolți, terminată în fundul întunecos cu o prăpastie de întuneric și oroare: dai drumul unei pietre în genune și se aude căzând mereu, din prag în prag, tot mai adânc, în străfunduri negre.

Ceeace te izbește în acest ținut cu „klipe” de calcar e profuziunea izvoarelor: calde și reci, pretutindeni fănesc, cli-păre și susură îngânându-se cu basul profund al Cernei înclăștate acolo jos între parapetele sure, înalte de piatră.

Pe vârfuri și înălțimi, agățate de cline de piatră, chioșcuri simple te îmbie la odihnă și-ți indică în același timp locul cel mai potrivit de unde să admiri priveliștile minunate.

Pentru cei mai sedentari „excursia” cea mare e la chioșcul din pădure. Popicăria hodorogită, cu bile invalide și cu bir-tul „cu grătar special”. Dar și aci protipendada vine cu trăsura.

Publicul acesta „select” are

însă alte distracții: La Casino joacă de Bulă. Deseori de un efect terapeutic uimitor. Mulți pacienți își scurtează cura la Hercu-lane, după câteva seri. Și sus e un templu al Fortunei, unde doamne decoltate și „juni-amorezi” de diferite vârste, joacă „chemin de fer”.

În sala de bal a cazinoului, un model artistic în genul său, e dans în fiecare seară. Din când în când — de două ori pe lună cel puțin, se dă acolo un bal, la care de fiecare dată se alege o Miss cu nume variat — „Miss Herculane”, „Miss Cerna”, etc. — și... câte un Missoi. Miselle sunt prin definiție nepoate de general și sunt alese cu com-ponențune și disciplină de tinerii ofițeri subalterni. Miss Hercules, spune tradiția, e obli-gată să joace o rumbă, cu sta-tuia lui Hercules. Din gentilețe, acesta delegează să-i țină locul pe profesorul de dans din locali-tate, Marcel Ionescu, cu care are o vagă asemănare.

De altfel viața de aici nu este câte odată lipsită de peripeții:

O tânără domnișoară frumu-șică și plină de nerv, care își pierduse de curând, în impre-jurări necunoscute, pe alesul inimii, a fost eroina unei drame unice în genul său.

Duduia, dolentă ca Dido, se plimba pe malul Cernei cu un frumos ofițer, care se străduia s'o consoleze. Dar tânără, sătulă de viață, ajunsă pe podul de peste bulboaca Cernei, îl în-trebă cu un gest dramatic:

— „Și zici că aici se poate îneca un om?”

— „Desigur domnișoară. Are șapte metri.”

— „Atunci... Adio...”

Și huițu-luc! În Cerna, ca un ghem de dantelă roz, de la o înălțime de trei etaje.

Spaimea cavalerului responsa-bil.

Dar Cerna clementă pentru ambii eroi, rostogolește de câ-teva ori pe tânără sinucigașe și o depune apoi tandră, pe țarm, cu brațele ei de spumă.

Fericit, ofițerașul aleargă, o înfășoară în manta, o duce la hotel și... dispăre fără ziua bună, nu numai din hotel, dar și din localitate, sătul de romantism și aventuri.

Seara, frumoasa sinucigașe, dansa zâmbitoare un Fox, ca și cum nimica nu s'ar fi ntâmplat. Era vindecată.

Recomandăm rețeta și altora, în aceeași situație.

MARTA D. RĂDULESCU

Cețiți CRIMA PASIONALĂ de M. Negrea Râmniceanu, doctor în drept.

Asupra acestui studiu d. M. Graur scrie în Gazeta Tribuna-lelor: „În interesanta lucrare de studii psihologice asupra crimei pasionale datorată d-lui M. Ne-grea Râmniceanu, găsim o bo-găție de citate prețioase din li-teratura universală, care denotă o cultură solidă”.

## Doctor S. SCHÄFER

Mamof, Ginecolog Chirurg  
fost asistent bugetar la  
clinica de Stat obstetricală  
și ginecologică din Leipzig  
Consult 4 - 7

Strada ITALIANA 8

Tel. 239-40

# Cu ȘTI Lucesc toate

**PRAFUL IDEAL DE CURĂȚAT ȘI  
LUSTRUIT OBIECTE CASNICE**

**3/4 Kgr. în pungi plumbuite Lei 25**

Repr. generală pentru România Str. Mihai-Vodă, 59.—Te . 338/22

Se caută reprezentanți regionali în toată țara



**Mătasea de cusut  
și de butoniere  
Gütermann**

Avantajele mătasei de cusut se gă-sesc în calitățile mătasei naturale.

**Mătasea de cusut este mătasea pur toarsă din cea mai bună calitate.**

**Mătasea de cusut nu se decolorează.**

**Mătasea de cusut nu reacționează intemperiilor.**

**Mătasea de cusut are lustrul natural.**

**Mătasea de cusut se găsește în peste 600 culori.**

**Mătasea de cusut este efină.**

**Mătasea de cusut este moale, elastică și se aco-modează la cusătura hainei.**

La întrebuintarea

**Mătasele de cusut ochiurile nu se rup.**

Cusăturile mătăsurilor și a stofelor de lână fiind cusute cu mătase la vopsire se colorează la fel.

Fiiți atenți cu ce sunt cusute hainele Dvs.

A economisi la ață este o economie greșită.

Mătasea de cusut nu poate fi înlocuită

Întrebuințați mătasea de cusut Gütermann, fiind cea mai bună  
**Gütermann & Co. S. A. Română, București**



# Ada-Kaleh

(Reportaj)

○ Ada-Kaleh! Insulă cu nume ciudat și incântător, cine m'a pus să te vizitez! Iată-mă mai săracă în iluzii!

Din frumoasa Orșovă, un antedelhavian vapor cu paleta mă poartă pe apele Istrului bătrân. Excursionistii fotografiază, fotografiază... Și dac'ai ști Dumnezeu, ce iese! Din câte mii de filme stricate iese măcar o bună fotografie? Inofensiv vițiu izvorit din vechea iluzie umană. Dar între douăzeci-treizeci de poze am ajuns. Vaporul face un ocol, o ia cu botul iar la deal pe lângă ruini roșii de primitive fortificații, năpădite de burueni, și ancorează la un ponton și mai primitiv încă.

Desculța seminție a lazarionilor turci, cu aspect de țigănuși, ne și ia în primire, să ne piloteze pe unica stradă a faimoasei insule.

Acesta-i Ada-Kaleh?! Ce sărăcie banală! Ce aspect de bălei calic, cu dughene înșiruite, etalând stereotip tutun, rahat, mărgelile și țigărele... Turci în costume nu prea se văd, nici cadăne misterios infolite... Fesuri nu poartă decât vizitatorii, musulmanii de operetă, iar șalvari ni-meni.

A, ba nu! Am găsit un pui de ture și l-am confiscat. Va să-mi țină pardesiul și să-mi servească drept cicerone, căci afară de invalidele dughene trebuie să mai fie ceva.

Ciceronele meu de treisprezece ani e descult, slăbuț și ars de soare. El are fesul roșu, părul creț și ochi albaștri. Râde cu gura plină de dinți albi și-mi spune:

— „Aici fabrica de rahat. Aici fabrica de tutun. Aici iar fabrica de rahat. Aici iar fabrica de tutun. Aici”... și așa mai departe, până ce șirul maghernițelor s'a isprăvit.



Insula Ada-Kaleh văzută de pe Dunăre  
Cățiva copii cu fes în cap, îți amintesc că această insulă  
a fost turcească

Ajungem la o magazie dărăpănată.

— „Aici fost cazarma.

— „Asta trebuie să fie cazarma cea nouă”, zic eu, arătând o casă mai mare, străbătută de un gang răcoros.

— „Nu. Asta moschee”.

Gândul meu se duce spre Sfânta Sofia. Înima îmi bate de curiozitate să văd moscheia. Urcăm o scară de piatră cu miros de lepră, ca la un hotel de provincie. Portarul e un cerșetor cretin, cu un glas ca din butoi, care ne cere pomană pe turcește. La capătul scării o terasă în plin aer, iar în stânga o ușă, cu două canatură. Intrarea în moscheie.

E o sală goală, zugrăvită modern și sobru. Mobilă — iok sau aproape. Pe jos un imens covor uzat.

— „Patrusute cincizeci de metri patrați”, ne explică paznicul. „A vrut să-l cumpere un lord cu trei milioane”.

Vizitatorii îl admiră cu religiozitate. Mobilierul e aproape absent: în fund pe o laviță se vede un șirag de sfeșnice de alamă, iar la dreapta o pendulă modernă, care la ora unu arată trei și jumătate.

— „E ora musulmană, pentru rugăciune”, explică paznicul.

— „De-aia sunt înapoiași turcii”, exclamă o burtă de cărciumar, reprezentantă a civilizației apusene.

Cineva vrea să se ducă spre fundul moscheii, dar turcul îl oprește.

— „Trebuie descălțat.”

O întrepidă și brunetă vizitatoare, numai cu sandale pe picioarele goale, se descălță grabnic și aleargă pe covorul moale. Vai ce colecție de bătătură! E cel mai minunat lucru din toată moscheea. Ochii musulmanului o urmăresc cu admirație.

— „Și ce mai e de văzut?”, întreb pe tânărul meu ghid.

Îmi arată școala. Cu litere de aur citesc pe fronton: „ȘCOALA DE MESERII DOCTOR ANGELESCU”.

Huu! și aici te găsești, neostoiit Ramses al templelor culturii românești! Școala e pustie, săracă și miroasă a petrol prost.

Dar o ajutoare de maestră, anemică și tristă, ne arată cu blândețe câteva banale cusături, pe care le admirăm o clipă, cu politețe.

— „Resturi de la expoziție. Lucruri nevândute”, se scuză ea, cu o umbră de jenă în glas.

Acum puil de ture ne duc prin cazematele dărămate, pline de găteje, burieni și... gunoaie. Metereze de cărămidă stau și azi în picioare și chitesc, văduve de primitiva artilerie de odinioară, spre apele turburi ale Dunării, ori spre șanțurile pline cu mătasea broaștil.

Triste rămășițe ale imbecilei sălbătăcii umane. Câtă muncă spre a ucide!

Dar pe meterezele năruite crește năvalnică și biruitoare pașnica lume vegetală: burieni grase, arbuști, ba chiar arbori întregi și plop cu frunza înfrigorată, încoronează crenelurile demantelate. Iar în atâtea firide rășboinice, s'au cuibărit, în locul tunurilor, locuințe sărace, iar rufele întinse la soare înlocuiesc stindardele.

Un plod de turcoaică, cu părul blond și creț, numai într-o cămășuță murdară, mă privește cu ochi crunți...

Apoi vine copt de soarele amiezii, cimitirul sărac și pustiu, năpădit de burieni.

— „Altceva?” întreb eu pe ghidul meu

— „O casă turcească.”

— „Există una? Adevărat?”

Dăm să intrăm, dar nu se poate acum... „Acolo se botează”. Adică vorba vine. Știi cum se botează turcii... Renunț cu plăcere.

Mi-e foame și mi-e sete.

Unicul birt din Ada-Kaleh mă așteaptă, cu mese întinse și trei feluri de mâncare veritabile turcești: „bef breze, ciorbă à la grec și șnițel natur”. Iar o orchestră de turci de șatră — din Pecineaga se zice — îmi cântă, cred pe turcește, un text românesc: „Nu mai plânge Baby”. Și totuși ieșind dela turcescul birt, am vrut să iau ceva autentic ture din Ada-Kaleh, să-l duc cu mine.

O lungă cercetare a maghernițelor. Ciubucuri? Pacotilă străină. Oglinzi, piepșeni, pudriere? Din lipsănie toate și de câteva ori mai scumpe ca la București. Tutunul? Vine din Smirna... Și apoi eu nu lumez. Dar ce e autentic turcesc oare în Ada-Kaleh?



— „Rahat!”  
 Și îl găsești cu profuziune, la fiecare pas, de toate calitățile și culorile, de toate mirosurile: rahat sadea, vărsat, cu fisticuri, cu alune, cu nuci și cu tot ce vrei.

Ada-Kaleh are și o grădină publică. Am văzut-o și pe aceea. Și strandul... dar să ne oprim cu discreție.

Unde ești autorul al Nopților la Ada-Kaleh? Unde le-ai petrecut și cum? În ce fumerie de opium le-ai visat?

Poezie, poezie a numelor cu ciudate rezonanțe...

Viteazul meu turculeț, cu ochi de peruzele și cu unghiile în doliu, cheamă pe barcagiul scăpat din piramidele Egiptului să mă treacă, tuciuriu Charon, pe celălalt tărâm. Aici am lăsat umbra iluziilor mele să se plimbe prin „parc”, în nopțile cu lună, lătrate de câini și bășicate de țânțari.

La țărnu tovarășul meu îmi cere socoteala:

— „Și pentru asta m-ai adus aici? Ca să mă cocc de căldură, pentru un kgr. de rahat și să plătesc și doi lei la vamă?”

— „O, Djalma, declam eu, India e țara fakirilor și a iluziilor. Fii demn de rasa ta și autosugestionează-te că a fost frumos!”

MARTA D. RĂDULESCU

## Pentru păstrarea monumentelor istorice

Mănăstirea Plumbuita, unul dintre cele mai vechi monumente istorice ale țării noastre, este teatrul unui conflict ale cărui desbateri sunt încă în curs.

Ministerul de domenii a vândut pe contul său în anul 1912 „Valra mănăstirii”, lăsând doar o mică porțiune de teren în preajma zidurilor. A fost un act nedrept, căci atunci când s-au secularizat averile mănăstirești „petrele” au fost respectate.

Conflictul a izbucnit azi cu

renul mănăstirii, pe care și-a făcut drum. Camioanele grele încărcate cu nisip și pietriș trec din zori până în noapte, grăbind astfel sărămișarea zidurilor vechi.

Locuitorii cartierului Colentina, în frunte cu tânărul preot Sachelarescu, au cerut proprietarului închiderea imediată a drumului și încetarea săpăturilor.

Acesta n'a consimțit cu nici un preț să cedeze, îndârjind

mântului vândut de ministerul de domenii. Consiliul parohial a înaintat Săvârșului un memoriu așteptând de la tron, apla narea conflictului.



Ruinele palatului domnesh al lui Matei Basarab

proprietarul terenului, care exploatează cariera de nisip de aci. El a mers cu săpăturile până în imediata apropiere a zidurilor istorice, încălcând chiar le-

spiritele. Intervenția pentru împăcirea a autorităților n'a dus la nici un rezultat, singura soluție fiind răscumpărarea din mâinile proprietarului a pă-



Pe unul din pereții ruinelor se găsește inscripția lui Titu Maiorescu





**Rulouri**  
 din pânză  
 anodizată  
 Soluție & Film,  
 Oradea  
 Reprezentanți  
 „Recomin”, I. Kalmann  
 București, Str. Clujului, Nr. 9  
 Telefon 13-66

## ... și acum la soare cu NIVEA

Băi la aer liber! Băi de soare! Profități de acestea cât mai mult posibil. Dar mai întâi masați pielea cu Crema sau Uleiul Nivea. Acestea ajută bronzarea pielii și în același timp micșorează pericolul arsurilor dureroase ce provoacă razele solare.

De unde provine efectul? Dela „Eucerita” pe care o conține atât Crema cât și Uleiul Nivea. Niciun alt mijloc de îngrijirea pielii, ce se fabrică în toată lumea, nu conține această substanță.

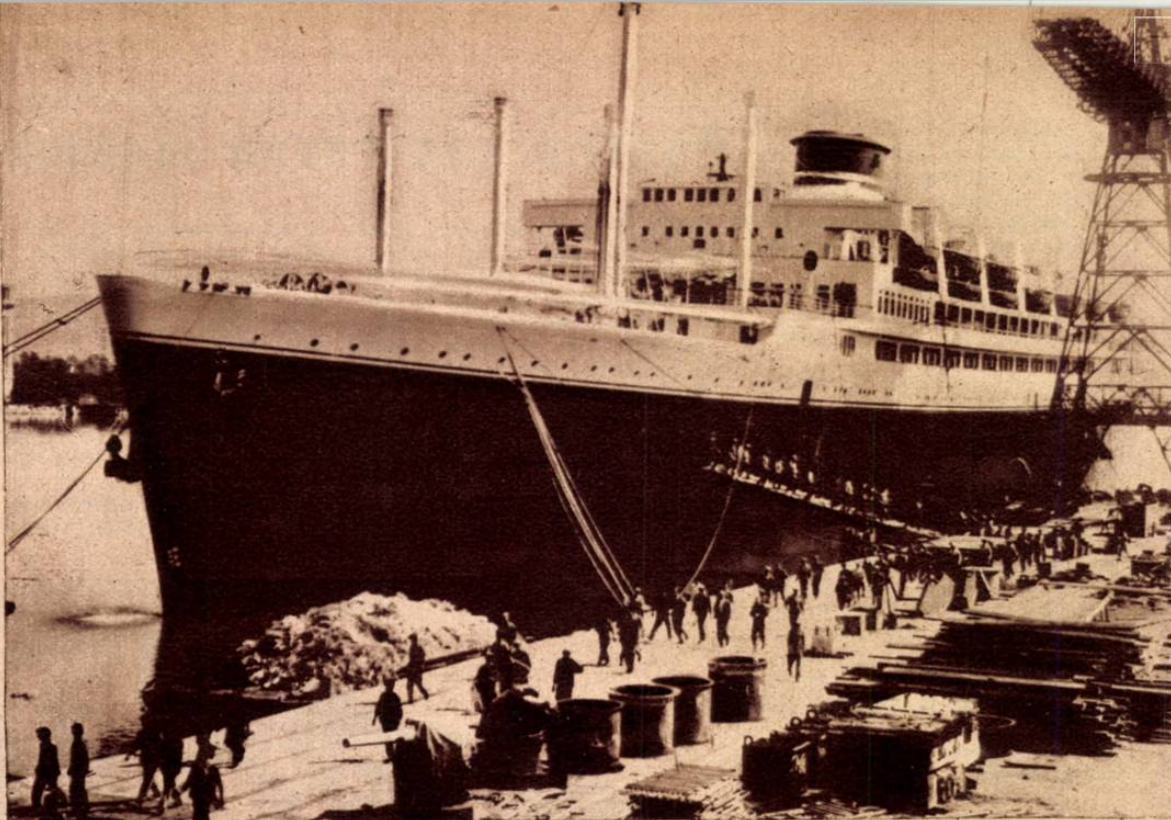
CREMA: Lei 16.- — 72.-  
 ULEIUL: Lei 55.- și 85.-





# CUM SE FACE

## CONTRABANDA DE STUPEFIANTE



**D**OUA scandaluri succesive, cu privire la oribilul trafic de stupefiante, au alarmat în ultimul timp opinia publică. S'a descoperit, de odată, pe bordul aceluiași vapor francez, ce-aducea poșta din apropiatul Orient, două stocuri de opium importat clandestin: primul de 150, al doilea de 250 kilograme. Era atât cât deabia puteau duce opt oameni voinici. Treacă meargă când câteva grame de „zăpadă” sau de heroină se ascund în săpunul de bărbierit, scobit cu îngrijire; sau în tocurele pantofilor unei spălătorese chineze, tăcută, înscrisă în listele echipajului transatlantic, cu titlul de ajutoare.

Acestea s'au lucruri obicinuite, ce se văd cel puțin odată pe săptămână la: Rotterdam, Anvers, Marsilia, Melbourne, New-York, Port-Said sau Colombo.

Dar 400 kgr., de drog, pe un singur vapor? Merită să impresioneze orice imaginație. Cu atât mai mult cu cât patru cetățeni ai „Imperiului ceresc” se opriseră și ei, cam la acea dată la Marsilia, ca să distribue pe rogojinie unei locuințe mizerabile în mijlocul unui cartier vechiu, buna dispoziție care îndobitocește, a divinității opium-ului.

O asociație de idei, foarte naturală, putea să se nască în spirite: confiscările pe de o parte, arestările pe de alta; deci o nouă ofensivă a stupefiantelor. Am încercat să ne documentăm la fața locului. Nimic din ceace privește această îngrozitoare tentativă a timpurilor moderne contra umanității, nu ne-ar putea lăsa indiferenți.

Ei bine! Nu e nici o teamă! Nu există pericol ca Europa să fie invadată de stupefiante.

Deosebim mai întâi, în chip sumar două conduite principale pe care se introduc drogurile interzise: în primul rând importarea particulară; ea este fără deosebire, fapta unui aventurier, a unui pasager oarecare, de sub punte sau dela clasa treia, a unui steward fără scrupule a unui agent maritim subaltern, sau a unui emigrant chinez. Acești oameni sunt sau ei înșiși intoxicați, sau

*Morfinomana*

*După ce vaporul a sosit în port, pasagerii și mărfurile au fost descărcate, se face o revizie amănunțită a vasului*

oameni cari urmăresc un câștig suplimentar la sosire. Ingeniozitatea lor se dovedește fără limite. Acestora e foarte greu să le dai de urmă. Cantitățile, ce le aduc ei sunt mici și se ascund ușor în bagaje. Toată lumea știe ce înseamnă o perichiziție vamală: nu se poate scotoci totul lăzi și persoane, valize de toaletă și funduri de buzunare. Nici măcar această revizie simplificată — din cauza traficului prea mare nu se poate face, cum trebuie. Acesta explică și povestea — o poveste dintr'o sută — a celor patru chinezi surprinși la Marsilia. Un compatriot aduce drogul, pe care îl vinde foarte scump; alții, dintre vicioșii exasperați de lipsă, îl fumează. Sunt prinși zece; dar scapă o mie. Așa se va întâmpla încă multă vreme de aci înainte; cu toată Societatea Națiunilor și cu toate serviciile vamale coalizate.

Dar în afară de această, sunt traficanții adevărați, traficanții mari și bine organizați, cari și-au întins asupra lumii nefaste lor rețea. Având complici peste tot, în fiecare unitate a fiecărei linii maritime, ei expediază din când în când, cantități mari, închise în saci ceruși pe care îi aruncă peste bord la sosire, sau la escală. Într'un punct bine stabilit, adesea determinat de fotograf. De acolo odată ce s'a înnoptat, câteva bărci clandestine, cu toate farurile stinse, vor veni să ia acești saci, chiar de sub nasul vameșilor.

Când e vorba de sosiri excepționale, pentru ca primejdioasa lovitură să reușească, mai trebuie încă și alte precauții elementare. Mai întâi o bună ascunzătoare, în timpul călătoriei pe mare. Apoi, la sosire să aștepte ca pasagerii să fie plecați, echipajul debarcat, ofițerii pe uscat, într'un cuvânt vaporul să fie desarmat. Atunci nu mai veghează asupra labirintului de cabine, de punți, de scări și de cămări, decât doi sau trei paznici. Ei nu pot să fie în același timp pretutindeni pe o masă plutitoare, care are 160 m. lungime și trei sau patru etaje. Atunci e timpul când contrabandiștii lucrează.

Astfel dacă au trecut vama își bat joc de incapacitatea agenților, cărora nu le scapă nimic. Inșă vama se scuza. La Marsilia, dintre 1000 de vameși în total, sunt numai 90 de specialiști în controlul vapoarelor. Ei sunt împărțiți în două echipe și nu stau nici odată fără lucru. Membrii lor sunt recrutați dintre vechii mateloți, cărora le sunt familiare toate colțișoarele cele mai ascunse ale unui vapor, toate posibilitățile de ascundere. Și ei au nevoie, câte odată, de două zile, ca să percheziționeze un pachet, mai ales dacă nava a fost denunțată.

În fine marii comercianți, serios hăituiți de convențiile internaționale, își joacă renghiuri unul altuia. Ei denunță, foarte adesea cantitățile importante ce le expediază concurența. Se întâmplă de asemenea că neparvenind să surprindă secretul unei expediții rivale și plictisiți că n'au pe cine să trădeze, imbarcă ei înșiși o încărcătură, pe care o semnalează autorităților.

Natural, ei încearcă să arunce responsabilitatea în spinarea altor bande inamice. Aceasta stânjenește traficul





celorlalți. Dar în majoritatea cazurilor interesante, nu-i arestat nimeni. Nici o indicație despre expeditor sau despre destinatar nu figurează pe saci.

Traficații au înțeles încetul cu încetul, că era mai mult imprudent decât ingenios, să trimită drogul în lăzi ce, în aparență, conțineau piese mecanice, capete de păpuși fabricate în serie sau pile de lămpi electrice. Vama a dejuat toate aceste trucuri.

Când vasul postal a ancorat în Marsilia, vama, înștiințată ca de obicei, l-a scotocit mai întâiu zece ore, fără a găsi nimic. Apoi, un specialist a observat că pe plafonul „carcerei”, câteva capete de șuruburi păreau cojite de vopsea. Fuseseră puse la loc de foarte puțin timp. De ce?

Carceră, sau cameră de alienați pe bordul paquebot-urilor se numește colțisorul capitonat, unde se pun la adăpost oameni pe care soarele tropicelor i-a atins prea mult. Asta în interesul lui și al celorlalți. Se desfășură șuruburile; se ridică placa de tinichea. În spațiul, numit „răsuflătoare”, între peretele de sus și dușumeaua superioară, erau șase saci de drog, anonimi, și perfect impermeabili, cântărind fiecare exact 25 kgr. Se lăsă o pază pentru noapte. A doua zi, se scoase, din nou, zece saci. În total 400 kgr. De unde aceste 4 quintale de sgură? Pentru cine? Cum s'a putut să-i pună aici? Trei întrebări care riscă să rămână mult timp fără răspuns. Aceasta nu împiedică să li se facă neajunsuri nevinovaților. Legea din 1906, într'un fel oarecare admite responsabilitatea căpitanului față de vama, în lipsa altor culpabili. Deasemenea s'a prevăzut o pedeapsă și anume amenda egală cu valoarea drogului confiscat, dar nici odată mai mică de 500 fr. și chiar nava poate fi sechestrată sub titlul de garanție. Se crede că vama are dreptul — de care ea și uzează, — să vândă marfa la cumpărători îngăduiți de lege; ea se învoește cu responsabilii, cari nu trebuie în nici un caz confundați cu vinovații. Ni s'a citat la Marsilia două anecdote recente, care nu sunt făcute să micșoreze respectul datorit perspicacității și inteligenței încăpățanată a vameșilor. Ele dau o amplă justificare a dificultăților, nebănuite de marele public, și pe care vama trebuie să le învingă, spre a găsi ascunzătoarea de pe bordul unui paquebot chiar când în aparență e invizibilă.

Poliția specială a portului informează autoritățile unei mari Companii, că nouă chinezi au trecut, la plecarea din portul Marsillia, pe o puternică unitate care ridică ancora imediat. Acești oameni încercau să se înapoeze în patrie fără a cheltui o para. Imediat telegraful fără fir se pune în mișcare. Vaporul se oprește în radă. O sentinelă aduce pe cei căutați. O oră se scurge. Toată colinele sunt scotocite la fel ca toate colțisoarele de pe bord. Nimic. Atunci, unul dintre ei începu să numere cercevele navei de la etajul superior. Cercevele sunt niște piese de oțel principale, verticale, ce susțin plăcile orizontale ale corpului corăbiei. „Sunt atâtea cercevele sus, își spuse „scotocitorul”, să găsim tot atâtea și jos, la fundul corăbiei și să cercetăm, în amănunțime spațiile ce le separă”. Așa se făcu. Jos era o cercevea mai puțin. Era înghițită de construcția unui dulap. S'a deschis dulapul. Nimic. Dar stai: podeaua dulapului e mobilă; fu ridicată. Dedesubt, se deschidea intrarea unei cămări boltită, fără lumină, sufocantă. Cei nouă chinezi erau înghesuți înăuntru. Cum — și faptul e cunoscut — un european nupoate deosebi pe chinezi unul de altul, cei nouă locuitori ai „Imperiului Ceresc” ieșiau câte puțin la aer în cursul călătoriei amestecându-se pe rând printre compatrioții lor, îngăduiți ca slujbași pe bord.

Altă poveste: poliția e sigură că opt femei sunt ascunse pe bordul unui vapor ce pornise spre Egipt. Trafic de femei albe. Indrăznețul traficant, n'a vrut să plătească călătoria a opt „dansatoare” sau „profesoare” cum le declară de obicei colegii săi. Asta-i culmea! Se caută. Cineva remarcă în camera de legume un perete anormal, făcut din saci de orez; acest perete era prea mare prea gros, pentru a corespunde totalității orezului indicat de registru de bord. Se ridicară câțiva saci. Cele opt femei se găsiu ca din întâmplare în camera artistic orânduită, printre saci de orez.

Opt femei! și opt femei alese pentru Orient, pentru scopuri ce le ghiciți, cântăresc mai mult decât cele patru sute de kilograme de opium descoperite săptămâna trecută.

Dar, la începutul acestui articol, am exprimat nădejdi liniștitoare. Iată: Le voi rezuma printr'un grafic. Să considerăm totalul traficului de stupefiante, al tuturor stupefiantelor cunoscute, și să alegem o țară tip, inundată de drog, cel mai mult din lume, pentru că este cea mai bine situată pentru a-l primi. Dar care este tot atât de bine organizată pentru a-l combate. Să notăm acum prin 1000 cifra care exprimă intensitatea traficului, în momentul când s'a trezit din somnul războiului, asta înseamnă în 1923. Vom avea:

În 1923—1000. 1924—2500. în 1925—9000. în 1926—7500. în 1927—11.000. în 1928—12.300. în 1929—17.000. în 1930—13.000. în 1931—14.000. în 1932—5.600.

Regresiunea s'a menținut și în timpul primului trimestru al acestui an. Unirea tuturor popoarelor, sau aproape a tuturor, la măsurile proclamate de Societatea Națiunilor, desăvârșește opera sa cu statornicie și mai ales cu folos. Desigur că nu pot fi tăiate dintr'o dată miile de capete ale hidrei. Dar însfârșit se găsesc pe calea cea bună. E vorba să se mențină!!!

M. P.

DE LA 1878 SPECIALITATEA NOASTRĂ

AL

BI

TU

RI

LA VULTURUL DE MARE  
CU PEȘTELE ÎN GHIARE

Theodor Atanasiu & Co

STR. BAZACA 1 STR. CAROL 76-78-80-82 STR. HALELOR 21



DOAMNELOR

Cereți Coșforul Dr. Superb! Platin Blond, precum și toate nuanțele părului, care se obține numai cu „Henné L'Oriental”, singura vopsea de cea mai bună și nevătămătoare.

De vânzare la Coșfori, Parfumerii și Drogerii. Reprezentanța generală pentru România: „PARFUMERIA LILAS”. Str. Smârdan 37, București. Tel. 3.78.55

PLĂCINTĂ DELICIOASĂ

PATEURI, SARAILIE, BACLAVALE  
și alte articole de confiserie la

PATISERIA TRIANON

Bulev. Elisabeta No. 6 — Telefon 250/05





Recordul sborului în linie dreaptă. — Rossi și Codos, cei doi îndrăzneți aviatori francezi, care plecând din New York au sburat fără oprire până în apropierea de Damask, bătănd toate recordurile de sbor în linie dreaptă.



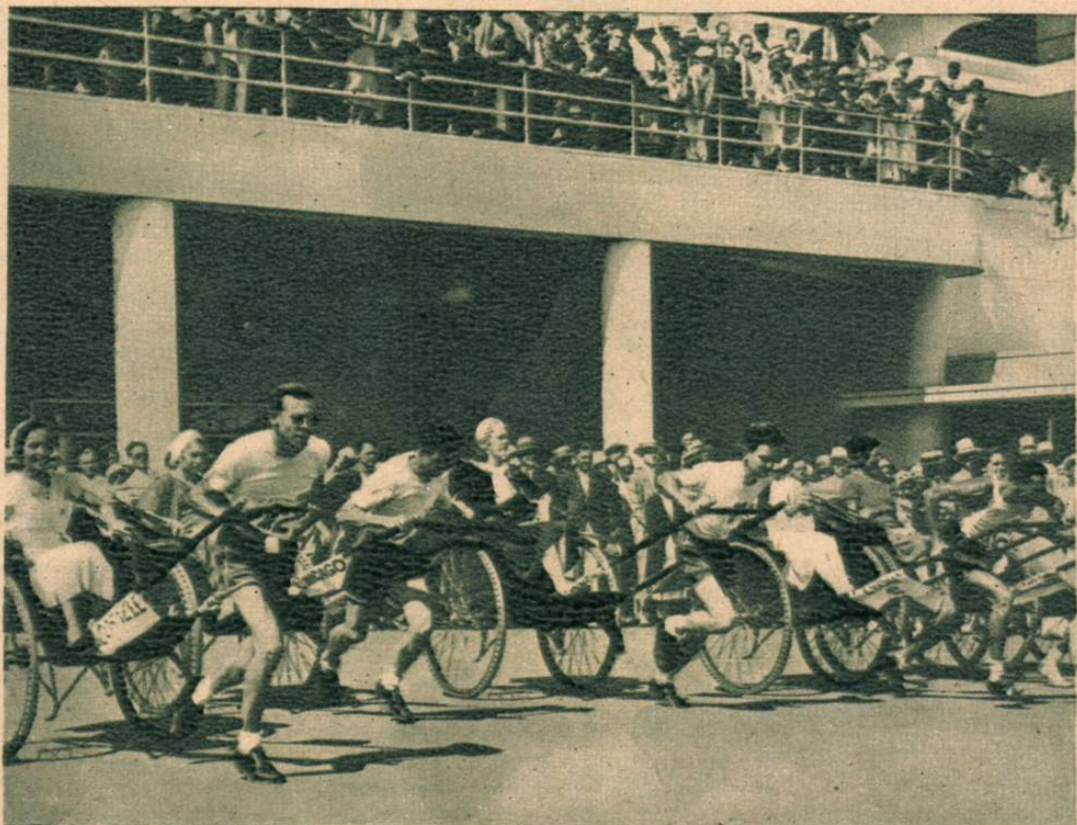
Un colonel în vârstă de 5 ani. — Raphael Leonida Trupillo, fiul președintelui republicii Dominika a fost numit de regimentul tatălui său, colonel de onoare, și își poartă cu mândrie uniforma.



Ultima noutate: pollo pe „căluși de oțel”. — Studenții universității din Philadelphia (U. S. A.), au imaginat un joc nou: pollo pe motocicletă. Acest joc cere multă îndrăzneală și dibăcie, pentru că adesea se produc situații periculoase.

Un sport nou: tragerea rîcșei. — La expoziția internațională din Chicago, pentru prima dată în istoria sportului, s'a organizat un concurs pentru tragerea rîcșei. Rîcșele sunt trăsurile cu două roți, obicinuite în Indo-China și în China, unde sunt trase de culi. Cele de la expoziția din Chicago au fost trase de studenți. Cursa a fost de 1500 de metri, cu timpul record de 4 și 49 de minute. Acest timp bun se explică prin faptul că în trăsurile se găseau reginele concursului de frumusețe, care însoțeau pe studenți.

Revoluția din Havana. — În Havana, capitala Cubei, au avut loc războaie sângeroase. Revolta este îndreptată împotriva președintelui dictator Machado. În ciocnirea ce-a urmat sub zidurile palatului președențial au fost uciși sute de oameni. S'a declarat în toată țara greva generală și partidele cer retragerea lui Machado. În fotografia noastră: vedere generală a Havanei și portretul dictatorului președinte.





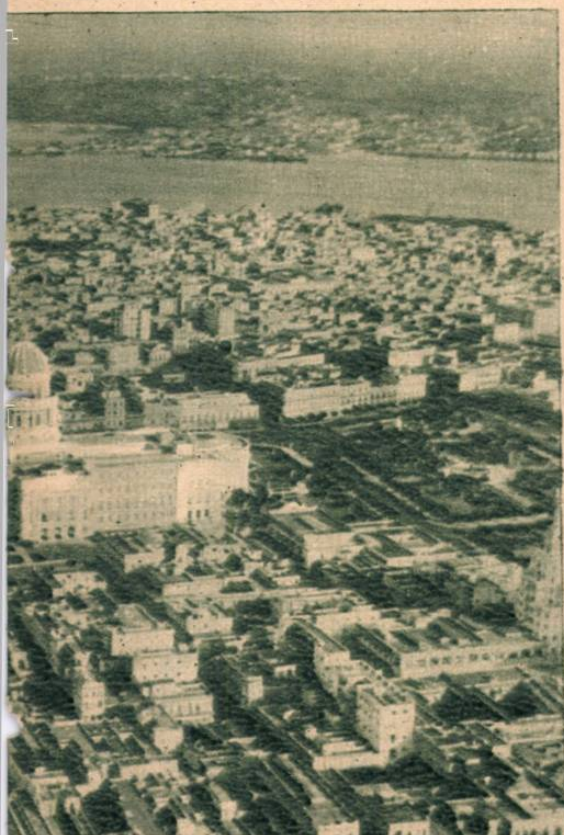
O vizită în patrie. — D-na Miciko Meini, soția japoneză a regelui cafelei, *Juliu Meini*, a sosit în casa părintească din Japonia, în vizită. Dânsa e însoțită de d-ra *Edith de Morpurgo* (dr.): nepoata renumitului tennismann italian baronul de Morpurgo.



Un *Hermes* viu. — La Universitatea din Atena este un student în medicină, care are o asemănare frapantă cu statuia lui *Hermes de Praxiteles*. Numele studentului este *Nic. Ioan Zafiropol* din Peloponez și asemănarea lui nu se mărginește numai la trăsăturile feței, dar și în ceea ce privește dimensiunile statuei. În fotografia noastră „*Hermes cel viu*” alături de *Hermes de Praxiteles* din muzeul arheologic.

Regina văduvă *Emma* a Olandei a împlinit 75 de ani. — În ziua de 2 August s'a sărbătorit cu mult fast, la *Soestdijk* (Olanda) a 75-a aniversare a reginei *Emma* a Olandei.

În fotografia noastră (dela st. la dr.): regina *Emma*, regina *Wilhelmina* și prințesa *Iuliana*, în timpul serbării.





# UN MIRACOL AL ȘTIINȚEI MEDICALE

**Omul care nu doarme de 17 ani!...**

**M**'AM născut acum patruzeci și cinci de ani, dar de fapt am trăit cincizecșitrei de ani și jumătate, căci de șaptesprezece ani nu dorm..." îmi spuse d. Paul Kern, care e supranumit „miracolul științei medicale”.

Suntem instalați la o masă, într-o mare Cafenea din capitala Ungariei al cărei personal și clienți, salută familiar pe interlocutorul meu, care-și petrece de șaptesprezece ani, în acest loc toate nopțile albe. Pentru a îndepărta orice neînțelegere trebuie să vă spun că d. Kern nu e unul dintre acei noctambuli cheflui incorigibili, cari dau coloarea locală orașului de noapte, Budapesta; el nu gustă niciodată din faimoasele vinuri de Tokay; el nu joacă cărți.

D. Kern părăsește stabilimentul la ora 7 dimineața, pentru a se îndrepta spre biroul său (e funcționar la asistența socială). Lucrează până la ora 7 seara și se îndreaptă din nou spre cafea... Uneori, face mici plimbări, altă dată se duce la teatru. Își duce viața liniștită și monotonă de mic burghez.

Numai că el nu doarme niciodată... Somnul și visul au devenit pentru dânsul lucruri necunoscute, și, spre a-și odihni ochii oboșiți, la a treia sau a patra zi, își pune pe nas o pereche de ochelari negri.

## RĂNIT PE FRONTUL RUS

— Asta s'a întâmplat în luna Iunie 1915, îmi povestește d. Paul Kern, în timp ce bea un pahar mare de apă. Eram comandantul unui regiment, la Chlebovic, aproape de granița rusă. Într-o zi primesc ordinul să conduc un atac contra tranșelor ce se găseau în fața noastră. La căderea nopții pornesc la atac însoțit de câteva sute de oameni. Sosiți în fața tranșelor inamice, furăm prizonieri de o ploaie de șrapnele și de gloanțe de mitralieră. Ne aflăm în fața unor forțe superioare nouă și atacul dădu greș. Văzui oamenii mei căzând ca muștele și, totodată, eu însumi simții o lovitură puternică în cap. Mi-am pierdut cunoștința și nu m'am mai trezit decât trei săptămâni mai târziu, într'un spital din Lemberg. Dormisem, pentru ultima oară...

D. Kern zâmbi și scoase din buzunar o bucată de hârtie. — Priviți! asta-i lista oficială a morților căzuți în fața inamicului. Datată din 1 Iulie 1915. Iată numele meu...

El îmi arată numele său și bău din nou. Apoi își frecă capul, făcând gesturi nervoase.

— Mă credeau mort, căci căzând, îmi pierdusem „fișa” ce-a fost găsită mai târziu lângă un om, al cărui cap fusese smuls de un obuz. S'a presupus că acesta eram eu. Când m'am trezit la spital, m'au întrebat cine eram. Asta are haz, nu-i așa? Și închipuiți-vă, că nu m'au operat, de oarece medicii spuneau că e păcat să se mai obosească de pomană...

„Am găsit natural să nu dorm cele trei sau patru zile care urmau trezirii mele. Mă durea grozav capul. Suferințele mele fură nespuse. Mă trimiseră într'un oraș de apă, unde medicii îmi dădură îngrijirile necesare. Durerile încetară peste câteva săptămâni, dar somnul nu mi-a mai revenit niciodată...

„Și de atunci nu dorm, nu pot să mă culc, căci nu e nimic mai groaznic decât să te afli într'un pat și să nu dormi. Am consultat pe cei mai buni neurologi, am luat somnifere — nimic, nimic n'a putut să mă vindece... Eram paralizat, nu puteam să lucrez, credeam că peste câteva săptămâni voi muri... Femea mea mă părăsi căci noaptea mă plimbam prin apartament, și apoi sărmana femeie era nemulțumită de publicitate ce mi se făcea, de par'căș fi fost un animal curios. Fotografia mea apărui în toate revistele medicale, însoțite de articole scrise de medicii cei mai de seamă din Europa Centrală. Trebuie să vă spun că profesorul Freud m'a chemat la el și c'am fost invitat la Institutul Rockefeller, să mă duc în Statele Unite. Am refuzat; atunci mi s'a scris că mi se va trimite doi doctori cari să studieze cazul meu.

„Vedeți aici, pe fruntea mea, rana? Pe aici a pătruns glonțele în capul meu, distrugând centrul somnului. Atât timp cât cazul meu n'a fost cunoscut, savanții nu bănuiau că există un astfel de centru. Eu mi-am studiat cu grijă boala și știu că, în lumea întreagă, suntem trei cari suferim de aceeași meteahmă. Nu trei, ci doi, căci al treilea, care era de asemenea ungur, farmacistul

Szekely, s'a sinucis, acum câteva luni. El a avut aceeași rană ca și mine și n'a dormit timp de șaptesprezece ani. Cel care trăiește, e un fost ofițer rus, care locuiește la Paris și al cărui caz este la fel cu al meu. Eu aș vrea foarte mult să-l cunosc, căci dela moartea lui Szekely, care era cel mai bun amic al meu, sunt singur.

„Cu Szekely îmi petreceam nopțile albe, până'n momentul când el se îndrepta spre lucrul său, iar eu spre biroul meu”.

— Nu simțiți niciodată oboseală? l-am întrebat eu.

— Ba da! adesea sunt foarte obosit. Se întâmplă câteodată că timp de trei zile și trei nopți să nu-mi părăsesc biroul, căci sunt sătul de cafea și dăncinguri. Când am lucrat 72 de ore în șir, vine un moment când nu mai pot... Simt dureri ascuțite în brațe și în picioare, confund cuvintele, expresiile, și îmi curg lacrimi din ochi. Atunci mă întind pe un pat și-mi pun pe nas ochelari negri. Trebuie ca ochii mei să se repazeze, din nenorocire nu pot să-i închid căci aceasta mă face foarte nervos.

„Nici să casc nu pot deși o doresc adesea. Îmi place să petrec, căci găsesc că viața este scurtă, chiar pentru cineva care trăiește 24 ore pe zi, ca mine. Nu pot să mă plâng, am rămas soldat, douăsprezece decorații cu titlu militar, deci cred că sunt curajos.

„Numai dac'aș putea găsi o fată tânără care să vrea să se căsătorească cu mine... Căci, credeți-mă domnule, a pierde somnul și visurile astea nu-i nimic, dar singurătatea, iată ceea ce mă omoară!”

Cafeneaua se golește. Băiatul pune o sticlă cu apă pe masă și o duzină de gazete. D. Kern îmi întinse mâna și zise:

— Plecați domnule, știu că oamenii au obiceiul să doarmă, eu mai am încă patru ore până să mă duc la birou. Voi citi ziarele. Aceasta este singura mea distracție de șaptesprezece ani... Cincisprezece ore de lucru, singurătate, cafele, plictiseală, e prea crud! Nu e decât un singur lucru ce mă consolează...

Și deschizând jurnalul, termină ironic:

— Acela că sunt omul cel mai bine informat din lume...

M. P.

## Acelaș efect ca și soarele de altitudine îl are o bae de soare cu LEOCREM



Ceea ce n'a reușit niciodată până acum: de a concentra puternicile raze ale soarelui de altitudine într'un cosmetic, aceasta a devenit acum realitate. Căci Leocrem conține vitamina-D, din soare, nutritivul important pentru piele. Și deaceia nici o altă cremă de piele nu are acelaș efect ca Leocrem: ea sprijină soarele în eficacitatea ei vivifiantă.

Mai curând și mai intens se bronzează acum pielea Dv. Noui celule se formează. Pielea devine iar tânără! Prin

## LEOCREM

gustați soarele de două ori mai bine

Cutii à : Lei 30.- și Lei 15.-  
Trimiteți acest anunț la CHLORODONT S. A. R. Brașov  
și veți primi o doză de probă, gratuit.



## SENZAȚIE PRINTRE RADIOFONIȘTI

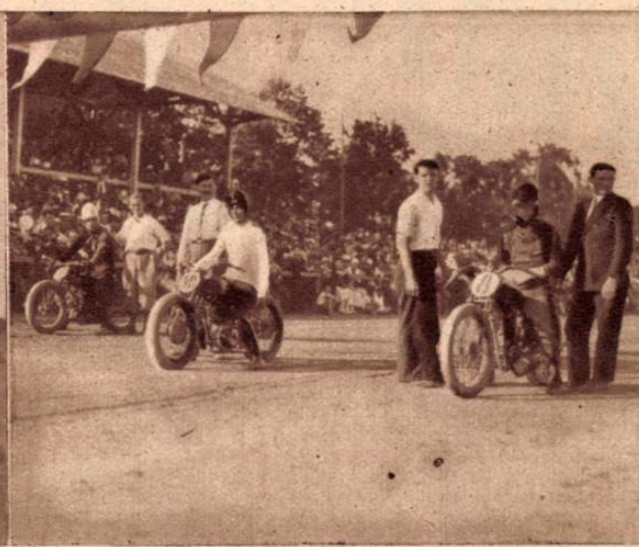
produce noua superheterodină R. 28 cu 5 lămpi moderne și vorbitor electrodinamic la prețul de lei 8.300.

Revânzătorii în toată țara

Reprezentanța: București, Cal. Victoriei 106. — Tel. 247-40







In ziua de 7 August a avut loc la Timișoara curse de motocicletele. Fotografiile noastre au fost luate la start



Elevii grădiniții de copii musulmane din Medjidia, după serbarea de fine de an. Conducătoarea acestei grădinițe este d-na Manolin (în mijloc)

Elevele școlii primare de fete Nr. 2, din Roșiori de Vede, într-o reprezentație ocazională, la serbarea de fine de an



Părintele Gala Galaction, conducând grupul de excursioniști al „Realității Ilustrate”, la plecarea spre Sfântul Munte

**VICHY-CELESTINS**

MINICHI - BAȘICA - GUTA - DIABET - ARTRITISM

**VICHY GRANDE-GRILLE** Bolile ficatului și ale aparatului biliar

**VICHY HOPITAL** Afecțiunile stomacului și ale intestinelor

**S'A SCHIMBAT**

Telefonul Frizeriei I. BEER

CALEA MOȘILOR 53

**ROG CERETI 3-83-35**

ONDULAȚIUNI PERMANENTE

Citiți „MAGAZINUL”



# PRINȚESA DE MONACO RENUNȚĂ LA TRON

**P** RINȚESA Charlotte de Monaco a fost de curând rănită într'un accident de automobil, pe când călătoria icognito cu frumosul nobil italian Marchizul Strozzi.

Acesta e cel mai recent eveniment din aventuroasa viață a principesei moștenitoare a Monacului, care nu de mult a cerut tatălui său să-i dea voie să renunțe la titlul și situația sa, pentru a se retrage în viața simplă și liberă a burghezimei.

Dacă cercetăm puțin trecutul acestei principese, vedem că e fructul unei căsătorii morganatice a actualului principe domnitor, cu o spălătoreasă din orașul algerian Constantin. După câțiva ani de conviețuire, prințul a fost obligat să-și părăsească soția. Până în momentul când fetița născută din această legătură implini zece ani, modesta spălătoreasă scrisese regulat augustului său soț, ținându-l la curent cu viața copilei și cu nevoile ei. Într-o zi însă, Charlotte care plecase prin oraș pentru a distribui pe la clienți rufele spălate de mama sa, dispărură fără urmă.

„Dragul meu”, scrisese atunci disperată mama, principarului soț: „Am să-ți dau o veste groaznică: Fiica ta a fost răpită”.

La care primi următorul răspuns:

„E mai puțin groaznic decât îți închipui. Fetita se află la mine.”

Acum, nu era lucru greu ca fetița să primească o educație princiară, dar pentru a o face moștenitoare a tronului, trebuia să se forțeze puțin Constituția care spune clar că succesorul la tron trebuie să fie un copil legitim al prințului domnitor. Dar cum acest paragraf nu exclude în mod expres posibilitatea unei legitimări ulterioare, fetița deveni prințesă, printr'un edict regal.

Bătrânul prinț Albert, bunicii ei care acum e mort, o declară fiică legitimă și când prințul Louis, fiul acestuia se urcă pe tron, o proclamă prințesă moștenitoare.

Ciudată e firea omenească!

E mai mult decât probabil că dacă și-ar fi ignorat fiica, aceasta s'ar fi agitat pentru a-l determina să o recunoască și să-i acorde unele privilegii. Acum însă, că i s'a dat totul, fără să îi ceră, e nemulțumită și refuză rangul cu toate atribuțiile lui. Iată scrișoarea pe care a trimis-o tatălui său și care a făcut senzație, în toate cercurile politice ale țării.

„Mă adresez fie în calitate de Prinț și de cap al familiei pentru a-ți cere libertatea de-a duce, de acum înainte, o viață pașnică și simplă.”

„Capului care exercită o autoritate supremă asupra familiei îi cer, pentru motive al căror caracter a fost recunoscut acum trei ani, ca în conformitate cu statutele acestei familii domnitoare, să pronunțe imediat desfacerea legăturii mele conjugale, prin divorț.”

„Sper că dând familiei și țării doi copii, cari sunt legitima speranță a dinastiei, mi-am făcut pe deplin datoria și că nu voi mai fi condamnată, în interese de stat, să rămân în lanțurile unei căsătorii contrară sentimentelor mele.”

Părintele a fost foarte afectat de acest demers, dar a trebuit să accepte. Nu poți sili pe nimeni să fie prințesă, și apoi dânsul cunoștea adevăratul motiv al acestui act: dragostea.

După ce constată că nu se potrivea câtuși de puțin cu soțul său, Contele



Prințul Petru și principesa Charlotte de Monaco, împreună cu unul din copiii lor

Pierre de Polignac, de care s'a plăns chiar în cursul lunii sale de miere, spunând că avea „o inimă de piatră” prințesa a avut succesiv două aventuri amoroase.

Întâi a fost doctorul Pierre Dalmazzo, căruia cercurile politice franceze nu i-au dat nici o importanță, pentru că era un om cu totul lipsit de însemnătate politică.

Noua dragoste a prințesei e însă marchizul italian Strozzi, care printr'o oarecare manevră politică ar putea să dea Italiei drepturi asupra minusculei principat de pe coasta Mediteranei. Franța s'a cam încruntat în fața unor asemenea perspective și a comunicat Charlottei că se impunea să aleagă între tron și marchiz.

Marchizul de Strozzi e căsătorit, dar faptul acesta cu contează de vreme ce trăim într'o epocă de recorduri în materie de divorț.

Un desen dintr'un magazin francez, arătând pe principesa Charlotte svărlind rúleta spre a-și trăi viața liberă: „nimic nu mai cade: jocurile sunt făcute”

Castelul principilor de Monaco



Un alt desen, datorit unui artist francez, reprezentând o scenă în parcul palmerilor din casinoul de la Monte-Carlo, unde se produc atâtea fericiri și nefericiri





Contesa de Chabrillan, care urmează să ia tronul părăsit de prințesa Charlotte



În 1920, Charlotte s'a căsătorit cu Contele Pierre de Polignac, cărui i s'a conferit cu această ocazie titlul de Prinț de Monaco. Contele nu devenia prin aceasta decât un consort, adică un simplu soț ce nu putea nui speranța de-a domni vreodată, dar Franța a avut totuși grija ca acest consort să fie francez.

Deși soțul fusese ales de politicienii francezi, căsătoria părea fondată pe dragoste, întrucât contele era tânăr și foarte simpatice, atât prin înfățișare cât și prin felul său de-a fi. Și totuși, soțul nu reuși a se face iubit de prințesă, care se întoarse din călătoria de nuntă posomorită și nervoasă. Ea se plânse d-nelor de onoare că Pierre era un sloiu de ghiață și că în loc să-i vorbească de dragoste, se pierdea în divagații literare. Din această căsătorie glacială și literară au rezultat doi copii — Prințul Rainier, care are acum zece ani, și prințesa Antoinette, în vârstă de doisprezece ani. Renunțarea Charlottei la tron îl pune pe micul Rainier în situația de prinț moștenitor.

Până în 1930, principesa Charlotte a avut o atitudine resemnată. Părea că de bine de rău ajunsese a se împăca cu viața-i maritală, pe care dela început o găsisse insipidă. La această dată se îmbolnăvește însă de nervi și intră în tratamentul lui Pierre Dalmazzo, un medic italian, cu apucături de Don Juan și teorii freudiene, împotriva refuzurilor și a inhibițiilor. Rezultatul tratamentului său a fost o imediată însănătoșire, urmată de o călătorie la Ospedaletti în Italia și de hotărârea prințesei de-a rupe orice legătură cu Contele de Polignac.

Interesul prințesei pentru doctor putea fi, într-o largă măsură medical, dar antipatia pentru soțul său constituia o chestiune destul de serioasă, pentru că d. Raymond Poincaré, fostul președinte al Franței, să înceapă a face formalitățile unei separațiuni legale de Polignac.

După câte se știe, nimeni nu l-a consultat pe conte în această privință, deoarece acesta nu era decât un consort — adică mai puțin decât un soț obicinuit.

Charlotte se simțea obosită de rolul său princiar și cum, ca ajutoare a mamei sale în meseria de spălătoreasă, avusese ocazia să cunoască viața proletară, decisese să adopte felul de trai al burghezinei și să ia un han în antrepriză.

„Minunat”, o aprobă doctorul, „am să te ajut — pe cât mi-o sta în putință.” Prințesa luă în arendă un hotel de turiști în Alpi, unde prinse a face pe hoteliera. Dar armonia noului menaj fu de scurtă durată. Doctorul o ajută într-o măsură mai mare decât era nevoie, considerându-se un fel de proprietar consort și cheltuind banii prințesei, pentru a face din modestul hotel un mic „palace”. Asta avu darul să irite pe prințesă într-un asemenea grad, încât sări în automobilul său și plecă singură la Monaco.

Doctorul o urmă, încercând zadarnic o împăcare. Șansele sale erau însă definitiv pierdute, pentru că prințesa începuse a se interesa de marchizul Strozzi, frumosul și fascinantul italian, care pe lângă titlul său de noblete, mai posedă și renumele unui extraordinar sportsman. Doctorul se strădui să convingă că de data aceasta se afla înaintea unei dorințe ce trebuia refuzată; dar — cum se întâmplă întotdeauna atunci când pacientul găsește că răul îl poate amuza — Charlotte fu de altă părere. Se spunea că medicul amenință să deschidă un proces, prin care reclamă despăgubiri în valoare de 20.000 dolari împotriva tresoreriei principatului Monaco, pentru cei doi ani pierduți pe lângă prințesă. Dar tot ceea ce va obține din această acțiune se va rezuma în apariția numelui său prin ziare.

Dacă Franța a tolerat idila cu doctorul Dalmazzo, s'a alarmat la ivirea marchizului, mai cu seamă când a început a se vorbi de un divorț al acestuia în vederea căsătoriei cu prințesa.

Prințul Louis de Monaco, foarte penibil impresionat de scrisoarea de renunțare a fiicei sale, și-a întrunit consiliul care constituie o imitație miniaturală a parlamentelor și i-a cerut să divorțeze pe prințesă de soțul său. Actul acesta a nemulțumit profund pe papă, întrucât prinții acestui minuscule stat de pe coasta mediteraneană a Franței sunt romano-catolici. Asta înseamnă că prințesa Charlotte va întâmpina mari dificultăți în realizarea proiectului său de căsătorie cu marchizul Strozzi.

Renunțatul casinon din Monte-Carlo



Ceea ce a obținut ea până acum este un divorț civil, dar pentru a se recăsători va trebui să obțină o anulare a primei sale căsătorii, din partea curții papale, ceea ce nu va fi de loc ușor.

Prințesa Charlotte ueză foarte rar de celălalt titlu al său: Ducesa de Valentinois. E un titlu vechi și istoric, care a aparținut regilor Franței și dintre care unul l-a dăruit de mult principilor de Monaco. Bătrânul Prinț Albert l-a dat la rândul său, nepotei sale, care l-a primit încântată la început, dar, care citind mai pe urmă istoricul legat de acest dar, s'a cutremurat și a vrut să-l înapoieze. Pentru a o înțelege, e destul să-vă spunem că unul dintre cele mai marcante personaje, care-au purtat acest titlu, a fost Caesar Borgia, a cărui viață — după cum știți — a descris în istorie o dără de sânge și otrăvă.

Dar poate că prințesa nu s'ar fi hotărât atât de ușor să re-nunțe la drepturile sale, dacă n'ar fi simțit că asupra micului stat planează nouri de furtuni politice și financiare.

Istoria ne arată de obicei că mai înainte de-a se deslănțui o revoluție, suferă încep a murmura împotriva unor biruri prea grele.

Dar fericirii cetățenii ai principatului Monaco nu au a plăti nici un fel de impozit, întrucât capii acestui statuleț au aranjat lucrurile în așa fel, încât cheltuielile edilitare și guvernamentale să fie alimentate de câștigurile cazinoului. Și cu toate acestea, micul popor amenință cu revolta. Majoritatea cetățenilor se plâng că nu se mai poate câștiga nimic în principat. Situația aceasta se datorează faptului că nimeni nu mai vine să-și risce averea, pe mesele verzi, așa că slujbașii cazinoului au rămas șomeuri.

În jurul meselor de buccarat mai persista, până mai acum câteva luni, o



licărire de viață, care a fost stinsă de un scandal.

În prima perioadă de șomaj, crupierii și șeful orchestrei au imaginat o nouă metodă de măs-luială. Cărțile erau date pe dos cu un lac aproape imperceptibil, ce le dădea o aparență uni-formă în ochii unui neinițiat. Privite printr'un anumit fel de lentile, apăreau însă culori ce indicau cărțile importante.

Cineva observă însă într'o seară că un saxofonist simula că joacă privind manevra cărților printr'o pereche de ochelari cu sticlele foarte groase și făcând mișcări ce păreau a fi niște semnale.

Înșelătoria fu curând desco-perită și banda rămase iar fără ocupație.

Deși principesa Charlotte spu-ne că „a asigurat dinastia” adu-când pe lume doi prințipori, ab-dicarea ei ar putea suscita pre-tențiile unei ramuri colaterale a acestei familii princiare, pen-trucă prin gestul său a readus în discuție chestiunea dacă legi-timarea ei a fost sau nu consti-tuțională.

Contele Aynard de Chabrillan, un personaj foarte bogat și foarte simpatizat în societatea franceză a și formulat pretenții asupra tronului și candidatura sa e mult favorizată de către guvernul francez. El descinde în linie feminină din prințul Hen-ric al III-lea de Monaco, care a trăit la începutul secolului al 19-lea și mulți sunt de părere că pretențiile sale asupra tronu-lui sunt mai întemeiate decât ale copiilor Charlottei, dat fiind modestele origini ale mamei a-cestuia, origini ce constituiesc un punct negru pe blazonul său.

Contele a și deschis un pro-ces pentru afirmarea drepturi-lor sale asupra tronului.

E. A.

## Inimă de mamă

U N proces dramatic a pro-dus o emoție adâncă la Belgrad. Nu de mult, d-na Wester, din Torak (Jugoslavia), tână și frumoasă văduvă a u-nui negustor decedat de curând, a fost acuzată că și-a otrăvit so-țul, cu arsenic. Mărturiile au fost copleșitoare. În fața probe-lor evidente, tribunalul a con-damnat-o la muncă silnică pe viață.

Mama condamnată, o femeie bătrână de 70 de ani, aflând verdictul, s'a închis în casă și a doua zi, vecinii au găsit-o moartă: se spânzurase. Lângă dânsa s'a găsit, pusă în eviden-ță, o scrisoare adresată comi-sariatului de poliție și conce-pută în felul următor: „Remuș-cări groaznice mă frământă. A venit ceasul să desvălu adevă-rul: eu mi-am otrăvit ginerele; fiica mea e cu totul nevinovată”.

Această lovitură teatrală a produs emoție în sat și de in-dată avocatul d-nei Wester a fă-cut o cerere președintelui Curții de Casație, ca procesul să fie re-vizuit. Între acestea însă, cer-cetările poliției n'au întârziat să stabilească că mama nu putea în nici un chip să fie adevărata vinovată, dat fiind că la data morții lui Wester ea nici nu se afla în sat. Era neîndoios că tâ-năra femeie își otrăvisese soțul, iar bătrâna se omorise numai din dragoste pentru fata ei.



Până în anul 1870 exista în Ardeal legea comunității de averi. Pe baza acestei legi terenurile agricole nu puteau fi împărțite în-tre moștenitori și familiile — oricât de mari deveniau — conti-nuau să-și administreze averea în comun. Deși în 1870 această lege a fost prorogată, mai sunt multe familii care continuă să trăiască sub același regim. Astfel, de pildă, familia fruntașului Ma-tei Simion din Petroman (Plasa Ceakova), pe care o vedem în fo-tografia noastră la seceriș.

Recolta a fost mediocră, deși așteptările erau mari. (Fotografie luată de Căp. Ianza).

## Tot gangsterii

Expoziția „Un secol de pro-gres” din Chicago — fără știrea organizatorilor — este infectată de gangsteri. Aceștia au mai bine de 40 standuri pe terenul expoziției și fac afaceri mari. Se intitulează „businessmen”. Ei deschid, de pildă, pavilioane pentru curățat și vopsit. Cer 30 de lei pentru curățitul hainelor, când o vopsitorie cinstită ar fi obligată să ceară 100. Hainele sunt duse într'o uzină vastă, unde aceleași produse de cură-țire servesc de mai multe ori. Unele dintre haine sunt resti-tuite, altele „se pierd”. Dacă se întâmplă să protesteze vreun client, vai de el ce-l așteaptă.

Alți criminali percep o taxă pe toate băuturile și chiar pe berea legală, vândută la expoziție. Distribuitorii și negustorii sunt obligați să plătească, sub ame-nințarea bombelor. Gangsterii se amestecă chiar în pompele fune-bre la Chicago și expoziția i-a readus în zilele prospere ale prohibițiunii.

# Gratis

## O STICLUȚA PARFUM COTY



În scop de lansare a noului parfum

„La Fougèraie au Crépuscule”  
/CREATION 1933/

Casa COTY va adăoga (pentru scurt timp) în fiecare cutie de pudră — o sticlă originală din acest parfum, vânzându-se și mai departe cu prețul de 110 lei.



De asemenea s'a pus în vânzare și minunata

APA DE COLONIE „Cordon Rouge”  
CU PREȚURILE DELA

75 LEI ÎN SUS



# CUPIDON \* printre \* STELE

În acest interesant articol, Cupidon, zeul amorului, ne vorbește despre ultimele sale victime, printre stelele de cinema, și ne arată cât de fragile sunt, la Hollywood, legăturile căsătoriei.

**C**OPILAȘUL Cupidon, care primul a inventat nudismul, începuse să-și ascute câteva din săgețile sale, în momentul când am pătruns în modestul său domiciliu, din capitala cinematografului.

— Bună ziua, Cupidon, îi spun eu. Știi ce mă aduce? Vin să fac o anchetă asupra ultimelor tale victime și să îți cer să-mi destăinuiești câte ceva despre viața intimă a stelelor. Sper că nu vei găsi nimic de obiectat la...

— Deloc, mă întrerupse Cupidon. Cu toate acestea, îmi vei îngădui ca în timpul convorbirii noastre să-mi con-



Myrna Loy și Ramon Novarro

— Ce este adevărat din romanța Estelle Taylor-John Warburton?

— Oh, nu e nimic serios, făcu Cupidon. Estelle și John sunt cei mai buni amici ai lui Sue Carol, care a făcut mult spre a-i apropia pe unul de celălalt. Până'n prezent, nu e încă nimic definitiv. Acum Estelle, care a fost odinioară soția lui Jack Dempsey, va întâmpina dificultăți în găsirea unui alt soț, ea care a arătat totdeauna predilecție pentru șampioni și deci putini oameni pot suferi comparație cu fostul ei soț. Dar ascultă, — îmi șopti Cupidon la ureche — o să-ți spun ceva, care te rog să rămână numai între noi. Evelyn Knapp și Do-



Charlie Chaplin și soția  
Buster Crabbe și Frances Dee

tinui lucrul, deoarece n'am o clipă de pierdut. Diavolii de prin tribunale, distrug tot ceea ce eu mă silesc să fac. Trebuie să muncesc din greu, ca să pot păstra această instituție ce se numește căsătorie. Anul acesta, dragostea a lucrat la Hollywood mai mult decât în alte dăți. Din 1929 capitala filmului n'a mai văzut atâtea uniri matrimoniale. Ar trebui să mă bucur un astfel de rezultat dacă — din nenorocire — divorțurile n'ar urma cele mai adeseori căsătoriilor, și deaceia mă vezi deatâtea ori desnădăjduit.

Vorbind, Cupidon își aranja cu grijă, într'un dulap, săgețile care erau de mărimi diferite și aveau vârfuri mai rotunde sau mai ascuțite. I-am cerut lămuriri.

— Cele mai mici sunt pentru cei mai tineri, e lesne să-i prinzi. Ceilalți, acei cari s'au obicinuit cu viața, cari au mai multă experiență sentimentală, sunt mai greu de atins. Pentru ei e nevoie de săgeți de calibru mare".

Hotărât, Cupidon, cu toate aparențele sale de copil, este un om cu o minte coaptă și chibzuită. Nu-i așa de ușoară sarcina sa.

— Poți să-mi spui ceva despre ultimele clevertiri la ordinea zilei și despre aventurile care au făcut să se vorbească cel mai mult, în ultimul timp la Hollywood? — îl rugai eu.

Cupidon, gentil, zâmbi, și vorbi:

— Evenimentul cel mai senzational, spuse el, este fără îndoială anunțarea logodnei Catharinei Dale cu Lydell Peck, care mai e încă soțul Janet Gaynor.

Cunoști idila acestora, care-a urmat celei dintre Janet Gaynor și seducătorul Charles Farrel. Apoi? Ei bine am fost foarte fericit când am aflat despre căsătoria lui Robert Young cu Betty Henderson. Le-am străpuns inima cu săgețile mele acum zece ani, încă de când eram amândoi la liceu. Din contră, nu sunt chiar atât de mulțumit de Jimmie Dunn și Maureen O'Sullivan. Eram absolut sigur că un mariaj va avea loc între ei doi, când un al treilea personaj, Boots Mallory, îi împiedică, seducând pe fermecătoarea vedetă. Iată toate planurile mele răsturnate".





naid Cook, filează acum în taină, cel mai aprins roman de dragoste. Pot chiar să-ți afirm că s'au unit prin legătura căsătoriei. Dar absolută discreție să nu suflă nimănui nimic".

În acest moment sună telefonul.

— Allo ! făcu Cupidon, Allo ! Da, eu sunt... Nu se poate ! Adevărat ? ce veste fericită ! Iată un lucru bun, dragul meu. Toate felicitările mele !

„A fost unul dintre ajutoarele mele, îmi explică Cupidon, care mi-a anunțat apropiata căsătorie a Virginiei Cherrill cu Gary Grant".

După ce notă într'un carnet numele celor doi viitori soți, micuțul zeu al amorului, se întoarce spre mine.

— Principalul lucru de neîncăzuiri, măturisi el, vine de la tineri. În zadar am trimis un număr nelimitat de săgeți în inimile lui Tom Brown și Richard Cromwell, aceștia nu se hotărăsc să privească pe fermecătoarele: Joan Maroh, Anita Page și Mary Carlisle, altfel decât cu indiferență. Nu mai pricep nimic, căci și inima unui elefant ar fi răspuns solicitărilor mele. La fel cu Mary Brian. Deși am strâns o mulțime de inimi masculine pe seama ei, la auzul ei a răspuns „da". La un moment dat, eram absolut sigur că se va căsători cu Buddy Rogers, dar Mary continuă să suradă indiferență lui Dick Dowell, Russel Gleason, George Raft și multor altora.

De obicei de Raft îmi răstoarnă toate planurile. În loc să-i dea atenție lui Mary, iată că se îndrăgostește pe față, spre Constance Cumminge, și acum când aceasta se găsește în Anglia, pentru a țina filme, el îi trimite scrisori peste scrisori și telegrame peste telegrame. El și Randolph Scott sunt cauza numeroaselor mele căsătorii. Închipiți-vă că acesta din urmă s'hoară de la una la alta, fără să se decide să se fixeze odată. A făcut o curte stăruitoare Marthei Sleeper, apoi Francesii Dee și la urmă Sally-ei Blane. Acum nu-l interesează de cât ce face și ce gândește Sally Blane. Dar nici asta n'o să dureze decât scurtă vreme. Ce băiat teribil e acest Randolph !

Jack Oakie e acum legat și ferecat de Peggy Hopkins Joice. Când Jack făcea curte Maryei Brian, nu se sfia să flirteze în dreapta și în stânga, oricâteori avea prilej. Dar se pare că Peggy a știut să-l câștige definitiv și să smulgă rivalei sale.

„O altă romanță triumfătoare cuprinde pe Lilian Harvey și pe cei doi admiratori ai săi mai zeloși: Maurice Chevalier și Ernst Lubitsch. Ei formează o adevărată ligă a națiunilor, în care sunt reprezentate Anglia, Franța și Germania.

„Romanța Sylvyei Sidney cu producătorul B. P. Schulberg ar putea să termine cel mai bine din lume după ce Sylvia va obține divorțul de fostul său soț.

„Carl Laemmle Jr. este serios ambalat de Eleanor Holm. Dar papa Laemmle opune cele mai mari piedici și nu vrea să își dea consimțământul.

„Lupe Velez și Johnny Weissmuller, zadarnic spun că nu se iubesc — continuă Cupidon — e destul să vezi nota comunicațiilor lor telefonice și telegrafice între New-York și Hollywood. E o sumă care ar putea acoperi multe deficite bugetare.

„După ce Contesa di Frasso a dispărut din calea sa, Garry Cooper a încercat să-și întoarcă privirile spre Lilian Harvey, dar Chevalier și Lubitsch îi ocupaseră locul, mai înainte.

Garry Cooper  
Lilian Harvey



Johnny Weissmuller și Lupe Velez  
Maurice Chevalier

cat să-și întoarcă privirile spre Lilian Harvey, dar Chevalier și Lubitsch îi ocupaseră locul, mai înainte.

„Printre uniriile cele mai apropiate, trebuie să menționez pe aceea a Dorothy-ei Jordan, care a părăsit definitiv pe Donald Dillaway, pentru producătorul Merian C. Cooper, deasemenea aceea a Lilei Lee cu George Raft și a Benitei Hume cu Jack Dunlop, un zămis londonez. Căsătoria lui Charlie Chaplin cu Paulette Goddard, pe care am prevăzut-o mai de mult, e astăzi lucru împlinit.

— Myrna Loy nu s'a îndrăgostit niciodată ? am mai întrebat eu pe micul Cupidon.

— Ce naiv ești dragul meu, replică el. Mai observai că în neînumărate rânduri a fost văzută cu Ramon Novarro, înainte de plecarea acestuia spre Europa. Așteaptă cu răbdare, câțva timp și vei mai auzi multe.



Dar, urmă el, evenimentele se precipită atât de iute la Hollywood, încât în câteva zile, voiu avea, fără îndoială, multe alte noutăți să-ți anunț, și desigur tot atât de multe divorțuri...

„Astfel trece viața la Hollywood. Tot ceea ce mă străduiesc să combin se distruge deodată. Cu atât mai rău! Voiu continua, să dau drumul săgeților mele. Aceasta este sarcina mea aici pe pământ. Mi-o voi îndeplini până la capăt”.

Și cu aceste cuvinte mângăitoare, am părăsit pe tânărul Cupidon, care se înarmă cu arcu său, spre a face noi victime.

m. p.

## Strângerea mâinii... la index

Guvernul italian a ordonat suprimarea strângerii mâinii — cel puțin pentru cei cari vor să fie priviți ca adevărați fasciști. Acestora trebuie să le fie de ajuns salutul fascist.

„Strângerea mâinii” — spune ordinul guvernului — este anti-higienică. Observația e justă. În tot cazul depinde de mâini, sau cel puțin de una dintre ele.

Însă în salutul fascist este o oarecare lipsă de cordialitate. Socotim mai puțin ceremonios chiar salutul prin plecarea capului.

Și cum veni vorba de saluturi, dacă trebuie neapărat să schimbăm ceva în obiceiul actual, am putea să adoptăm metoda maroară, care constă în frecarea nasurilor între indivizii care se 'ntâlnesc; sau am putea face la fel cu chinezii, cari întâlnindu-și prietenii își strâng ei singuri mâinile, una cu cealaltă.

Dacă ar fi cineva să voteze cu entuziasm pentru metoda intaliană și împotriva strângerii mâinii, e desigur d. Roosevelt care, în ziua când a depus jurământul, a fost nevoit să strângă mâna la vre-o 5000 de cetățeni americani. Și pe lângă toate, strângerea de mână a trebuit să fie foarte cordială.

## Lista

BILETELOR DE TRAMVAI  
PREMIATE CU CATE 500 LEI  
FIECARE

În săptămâna aceasta am premiat cu câte 500 lei oricare bilet simplu sau de corespondență, de 4, 5 sau 6 lei, indiferent linia, dacă va purta unul din următoarele numere:

A 9115 — 125  
B 3210 — 106  
A 4658 — 065  
B 28 — 016  
A 7098 — 123  
B 4034 — 123  
A 4958 — 125  
A 9583 — 123  
B 8120 — 002

Abonamentul pentru 6 călătorii: N. 120.

În numărul trecut al revistei, în articolul: „Când pământul suflă foc” — dintr-o eroare de paginatie — nu s'a menționat autorul minunatelor fotografii. Desigur însă că fiecare cititor a recunoscut în ele pe artistul Bermann.



După o zi bine împlinită

(Foto Berman)

*O pudră de mare lux și totuși accesibilă pentru toată lumea.*

**PUDRA D'ARGY**

## Priviți

noua mea  
piele  
albă



Au trecut abia 3 zile  
nu mi-aș fi putut niciodată  
închipui că ar putea fi atât  
de încântătoare

„Pielea mea era galbenă, întunecată și ofilită. Aveam puncte negre urcicioase, pielea mi se cojea rău și porii erau dilatați în jurul nasului, pe bărbie și pe frunte. Astăzi, pielea mea moale, albă și catifelată și tenul meu splendid sunt invidiate și admirate de toată lumea.”

Ori care femeie își poate acum înălbi, îndulci și înfrumuseța ușor pielea prin simpla întrebuintare zilnică a Cremei Tokalon, Aliment pentru piele. Culoarea albă (neunsuroasă), celebra Cremă de Paris. Ea se prepară din smântână proaspătă și untdelemn, combinate cu elemente astringente cari înălbesc și tonifică. Pătrunzând ușor, ea potolește iritația glandelor pielii, strânge porii dilatați și dizolvă punctele negre până ce dispar. Ea înălbesc pielea cea mai întunecată și catifelează pe cea mai aspră. Ea împodobește în 3 zile pielea cu o frumusețe și o frăgezime nouă de nedescris — și aceasta într'un mod ce nu s'ar fi putut obține pe altă cale. — Trebuie aplicată în fiecare dimineață.

De vânzare la toate farmaciile, drogheriile și parfumeriile din țară. Noile prețuri reduse: Crema Tokalon, culoarea albă, de la Lei 50.—, Crema Tokalon aliment, culoarea roză, de la Lei 60.—.

*Carata de lumină în...*

... PĂDUREA INTUNECATĂ  
Apar lamele SOUPLEX  
între toate lamele inferioare. O adiere plăcută  
vei resimți după  
întrebuințarea lamei  
elastice, flexibile  
și rezistente

**SOUPLEX**  
**Dianthane** 01 mm  
MADE IN ENGLAND  
INTREBUINȚĂȚI ALTERNATIV SOUPLEX PLATINE  
LAMA CARE VA OFERA PREMII GRATUITE

— „Bagă de seamă să nu-ți pierzi capul, în timpul interogatoriului!”

— „În timpul interogatoriului n'am eu grije, mi-e frică să nu-l pierd după aia!”



Uite, bărbate, așa o pălărie ar trebui să am — m'am săturat; nu mai pot să umblu cu pălăria asta a mea demodată.



# FACHIRUL misterios

**A**CUM vre-o douăzeci de ani, mă aflam la Bila, pe coasta răsăriteană a Sumatrei, în calitate de administrator al unei plantații de tutun, îndeplinind și funcția de comandant al poliției.

Mi-aduc aminte, parcă a fost ieri. Intr-o seară minunată, stăteam pe verandă, lungit pe un comod chaise-longue. Fumam o țigară de foi aromată și trăgeam cu urechea, mai mult moțâind, la povestea pe care mi-o istorisea menajera, o japoneză mică și de toată drăgălășenia. Ridicase storurile și aveam înaintea ochilor frumoasa priveliște a pădurii tropicale, luminată de razele lunii pline. Era o liniște impresionantă, pe care numai strigătul unei pasări de noapte sau al unei fiare speriate o întrerupea din când în când.

Nu departe de mine, lângă ușa ce da în sufragerie, se așezau câțiva copii iavanezi, slujitorii casei. Unii moțâiau ca și mine; alții ascultau cu atenție încordată povestea japonezei. Intr'un colț al verandei, ședea turcește un bărbat uscățiv, cu barba neagră și niște ochi negri, scânteietori, care mă priveau tîntă. Era malaiez și purta un sarong pestriț, o bluză subțire, albă, cu mâneci largi și un turban brăzdat cu dungi late verzi. Aceste dungi însemnau pentru oamenii locului că au afaceri cu un slujitor al lui Mohamed, un muftiu sau un fachir. De aceea, era mai mult temut decât iubit.

Îl chema Si-Margaga și făcuse poliției multe servicii, ajutând la descoperirea rău-făcătorilor. Arta lui magică, pe care noi Europenii n-o putem înțelege și o luăm drept scamatorie, îi slujia numai ca mijloc de răzbunare. Era un fanatic al dreptății; se credea sortit de Mohamed să pedepsească orice crimă, fie cât de neînsemnată, cu cea mai mare asprime, dovedind astfel supunere profetului său. Venise la Bila ca să-mi ajute să rezolv câteva chestiuni mai încurcate și era acum oaspetele meu.

Din curtea poliției, care se găsea peste drum de locuința mea, răsunară puternice lovituri de gong. Erau opt ceasuri și trebuiau să se schimbe gardienii. În aceeași clipă se desfăcu perdeaua dela ușa sufrageriei și apărură un boy, cu brațele încrucișate și făcând o plecăciune până la pământ:

— Makkan, touwan besar! (Măncarea, înalte stăpâne!) — îmi zise el.

Japoneza se repezi în sufragerie, să vadă dacă e totul în ordine. În timp ce mă ridicam alene, zării iarăși ochii scânteietori ai fachirului. Deodată se ridică și, spunându-mi: „touwan comandant, așteaptă”, se furișă în curte.

L-am privit surprins. „Ce să aștept, Margaga? De ce tremuri?”

— Stăpâne, moartea se îndreaptă spre noi călare, cu slujitorii ei.

— Moartea? Aiurezi, Margaga.

Fără să vreau, m'am dus până la scara verandei și am privit în depărtare. Nu se zăria nimic și nu auziam decât țârâitul greurilor.

După o clipă am auzit iarăși glasul tremurat al fachirului: „Stăpâne, văd un european venind călare pe un cal alb. Pe urma lui călare patru slujitori cu făclii aprinse. Ei vin spre noi, mănâți de teama morții.”

„Ce-o fi și asta?” — mi-am spus, dar nu trecu mult și din pădure auzii tropote de cai, iar după un timp intrară în curte patru oameni călări, având în frunte pe prietenul meu Friedrich König, călare pe un cal alb.

— Bine ai venit, Fridericus Rex! — i-am strigat vesel că-l văd, dar și îngrozit de ceea ce îmi spusese fachirul: „Ei vin spre noi, mănâți de teama morții!” Îi mănase teama morții și sosiseră așa cum prevăzuse Margaga.

— Bine te-am găsit, Thiel. Mi-era dor să mă schimb o vorbă cu cineva. Oribil e să fii mereu singur!

Când ajunse pe verandă, mă dădui îndărăt și scosei un strigăt de groază. Acela cu care dădusem mâna nu era prietenul meu puternic și jovial, ci un schelet îmbrăcat în haine largi. Un craniu de mort rânjia spre mine, două orbite goale mă priveau fix și o mână osoasă voia să-mi cuprindă mâna.

— Ce glumă sinistrală! — am putut rosti abia răsuflând.

— O glumă? Ce ai? Vino-ți în fire, omule.

Am încercat să-mi reviu, dar chipul de mort stăruia să-mi rănjească, clătănind din dinți. M'am scuturat, mi-am dus mâinile la ochi și m'am prăbușit pe chaise-longue. După câteva clipe am simțit pe umăr o mână caldă și mângâitoare. Un glas prietenos încerca să mă liniștească: „Sărăcul de tine! Ai friguri. Ai aiurat adineauri ca un scos din minți”. Abia am cutezat să-mi deschid ochii și când am dat iarăși de figura jovială a prietenului meu, i-am spus speriat: „Intr'adevăr, cred c'am visat”.

Cu privirea supărată m'am uitat apoi la fachirul care stătea nemiscat în colțul verandei. În ureche îmi mai văjaiau cuvintele lui: „Moartea se îndreaptă spre noi”. M'au trecut fiorii. Mi-am venit în fire târziu de tot și mi-am pofțit prietenul la masă.

Friedrich König, numit de prieteni Fridericus Rex, era austriac de origine. Fusese ofițer de cavalerie și venise la Sumatra ca să uite un roman de dragoste, ce se sfârșise urât. Era cultivator de tutun și locuia la vre-o două ore departe de terenurile mele. Drumul ducea numai prin desișuri de păduri și era foarte primejdios, cum ne-o dovedise resturile de oase și de haine ale victimelor mâncate de fiare.

În timpul mesei a vorbit numai König. Glumia cu japoneza și râdea, dar n'a uitat nici un moment de mâncare. Eu abia scoteam o vorbă. De mâncat n'am putut mânca; în schimb, am băut tot timpul. După masă, am trecut iar pe verandă și ni s'a servit cafeaua. Fachirul dispăruse. În timp ce stăteam întinși pe scaune și admiram fermecătorul spectacol pe care ni-l oferia luna plină, auzirăm din pădure sbieratul unui cerb.

König tresări. „Auzi? Sbiară a primejdie. Și eu sunt neliniștit, prietene! — Îmi șopti el. Am venit azi la tine pentru o chestie personală. De câteva zile mă obsedează gândul morții”.

L-am privit speriat și mi-au venit iar în minte cuvintele fachirului: „Vin mănâți de teama morții!”

— Și aș vrea, — continuă el, — să-mi fac testamentul. Ba nu, nu. Astăzi nu. Tu nu ești în stare să ascuți acum tot ce vreau să-ți spun. S'o lăsăm pe altădată, mai cu seamă că e târziu și trebuie să mă întorc acasă.

— N'ai ce face? — l-am întrebat speriat. Cum ai să înfrunți primejdiiile drumului pe întuneric?

— Nu mi-e frică. E lună și am oameni destui ca să-mi lumineze calea cu făclii. Lasă că vin poimăine, mai devreme și o să stăm mai mult de vorbă.

— Ne-am strâns mâinile. König fluieră slujitorilor și se repezi pe cal. I-am urmărit, până ce s'au eufundat în desișul pădurii, cu inima plină de grije.

Touwan comandant, — l-am auzit din spatele meu pe fachir, — astăzi îl ocrotește Allah pe prietenul d-tale.

Mă întorsei brusc spre el:

— Dar mâine, Margaga? Dar poimăine? Dar...

Fachirul își îndreptă ochii spre lună:

— Dumnezeu știe, — șopti el. Kismet, touwan comandant.

Trecură două zile. Era o noapte întunecoasă ca iadul. Abia se zăreau luminile din curtea poliției. Mă găsiam pe verandă, în acele chaise-longue și nu mai aveam astăzi r. Căutam să pătrund în tinericul cu privirea și tresăream la cel mai mic șgomot. Lângă mine, pe un covoraș, stătea japoneza, iar în colț — fachirul, mut și numai urechi.

Pendula se mișca încoace și încolo, cu o încetineală penibilă.

— Numai 6 și 40, — am oftat eu enervat.

M'am sculat de pe scaun și, nerăbdător, am început să mă plimb pe verandă.

Deodată îl auzii pe fachir că scoate un strigăt de desperare. Se aruncă la pământ și începu să mormăie o rugăciune.

— Stăpâne, văd un cal alb clătănindu-se; prietenul d-tale cade de pe cal; are în piept un pumnal.

— Ucis? — l-am întrebat uimit.

Din gură îi curge sângele — patru oameni se aruncă asupra lui — sar pe cai și fug — asasini — fug asasini.

Am alergat la scară și am strigat spre gardianul dela poarta poliției:

— Opas, să vie repede cinci oameni, înarmați, călări, cu făclii. Îi conduc eu.

Când am ieșit din casă, înarmat pentru urmărire, și m'am repezit spre scară, am rămas locului de groază. Palid, cu fața în-sângerată, se îndrepta spre mine Friedrich König.

König! — am putut bolborosi înfiorându-mă. L-a zărit și japoneza, a scos un strigăt și a fugit în camera ei. Numai fachirul a rămas întins pe podea, murmurându-și rugăciunea.

König sta teapăn în fața mea și-și mișca doar buzele, ușor, de parcă ar fi încercat să-mi spună ceva.

Am luat un scaun și i-l am adus să se așeze. „Așează-te, König, ești obosit, odihnește-te”. Am vrut să-l iau de braț și să-l conduc. În zadar l-am mai căutat. Dispăruse pe nesimțite, așa cum apăruse. „Si-Margaga, — începui să strig, — unde e touwan? Adineauri era aici și am vorbit cu el.”

A murit, stăpâne! — răspunse fachirul. Nu v'am spus eu că moartea se îndreaptă spre noi?

— Nu se poate, Margaga, nu se poate! A fost aici.

Fachirul se ridică de jos și dădu ușor din cap.

Numai spiritul i-l ai văzut. A venit să-și ia rămas bun. M'am rugat profetului să-l ocrotească, dar rugăciunea mea a fost covârșită de setea de sânge și de bani a asasinilor. Haide, stăpâne! Ai o singură datorie acum: răzbunarea. Voi fi în fruntea urmă



ritorilor și-ți voi arăta ascunzătoarea ucigașilor, ca să le dai pe-deapsa ce li se cuvine. Să mergem.

Margaga se repezi pe scări, luă o făclie din mâna unuia dintre gardienii care așteptau în fața casei, sări pe cal și se avântă în bezna pădurii. După o goană de o jumătate de ceas, la un semn al fahirului, am descălecat și am luat-o pe jos prin desișul lianelor, pe căi neumblate. Intr-o colibă, am dat peste cei patru slujitori. Puțin înainte, se certau la împărțirea pradei și acum cerșiau milă și iertare. Ca un judecător inflexibil, fahirul îi sfredelia cu privirea lui arzătoare și ridicându-și pumnii, îi blestema în numele profetului.

Găsirăm și cadavrul prietenului. Așa cum mi-l înfățișase fahirul, în pieptul lui era vârît un pumnal.

Cei patru slujitori ai lui König au fost condamnați la moarte prin ștreang. Si-Margaga i-a urmărit în tot timpul procesului, până la execuție. În acest răstimp n'a știut ce-i foamea și ce-i somnul. O satisfacție fanatică îi lumină fața de bronz, când i-a văzut pe asasini spânzurați. Se aruncă apoi la pământ și se rugă cu glas mare, repetând mereu: „Allah il Allah! — Mohamede, Mohamede! — Slujitorul tău ți-a îndeplinit porunca; i-a urmărit pe criminali, ei au fost uciși potrivit poruncii tale divine!”

Unii dintre cei cari îl auziau se dau la o parte cu teamă, alții nu cutezau să-i iasă în cale. În mintea mea însă, clocotea neconținut întrebarea:

Si-Margaga, cine ești tu?

G. H. THIEL.

## Putem crea viața pe cale artificială?

### Senzaționalele experiențe ale unui savant olandez

**A**CUM câțva timp profesorul Spemann, de la Universitatea din Fribourg, a demonstrat că putem crea după voie, creeri, măduva spinării, ochi, organe de auz, etc. Pentru aceste experiențe el folosea embrioni de reptilă în primul lor stadiu de dezvoltare.

Aceste specimene sunt lipsite de piele și Spemann, aplicând pe carnea lor goală anumite celule vii de embrioni, grație unui foarte abil procedeu de operație, a reușit să provoace formarea unor noi țesuturi.

Astfel, în cele mai diferite părți ale embrionului formația normală a epidermei era înlocuită cu aceea a unei rețele de nervi, de măduva spinării, de ochi sau de urechi.

Acest rezultat părea aproape miraculos. Miracolul era însă mai mult aparent, întrucât — în definitiv — se foloseau țesuturi vii spre a crea altele.

Mult mai prodigioase sunt în fond experiențele recente, întreprinse la Institutul biologic din Dablen, de către profesorul Johannes Holtreter.

E vorba de reacția curioasă a unui țesut viu, în contact cu un țesut mort, reacție care poate provoca apariția unui creier, ba chiar a unui... cap întreg.

Aceste experiențe se fac și asupra unei mucoase desgolite. Ca și în cazul precedent, se aplică substanță cerebrală sau țesut muscular. Dar acest țesut nu mai e viu, căci profesorul Holtreter l'a uscat în prealabil la o temperatură foarte ridicată sau l'a ucis prin congelare. O bucată de carne, din care lipsește orice urmă de viață; iată elementul pe care savantul îl aduce în atingere cu embrionii de reptilă.

După ce menține acest contact timp de două zile, grefa este realizată.

Sub acțiunea acestei substanțe, creierul începe să se formeze.

În loc de piele, vedem apărând organele văzului, auzului și mirosului. Totuși, procesul nu este încă terminat, căci, într-o zi constatăm pe partea abdominală a embrionului deja dezvoltat, contururile foarte lămurite ale unui cap în curs de formație.

Urmează, firește, și evoluția organelor normale, așa că embrionul dobândește astfel... două capete.

Partea cea mai curioasă în această experiență este faptul că „inductorul”, deși mort manifestă totuși o activitate mult mai intensă decât celulele vii. Aceeasă porțiune de țesut poate servi de trei sau de patru ori și provoacă întotdeauna nașterea unui creier, apoi a unui cap, la diferite ouă de reptile.

Rezultat este atât de neașteptat, atât de nevărosimil, încât savanții nici nu cutează măcar să-l interpreteze.

Într-adevăr, după cum se vede, e vorba, nici mai mult, nici mai puțin decât de crearea unui creier — partea cea mai vie și mai nobilă a corpului — cu ajutorul unui factor chimic.

Orice țesut, destinat să se acopere cu piele, este susceptibil să desvolte celulele cele mai nobile și mai complexe ale organismului viu.

E probabil ca în pântecul mamei creierul fătului să se formeze în același mod, sub influența unui agent chimic. Acest fenomen ar fi deci asemănător cu cel cunoscut în chimie sub numele de cataliză.

Experiențele profesorului Holtreter aduc o curioasă lămurire asupra misterului vieții. Fie că e vorba de om, fie că e vorba de o reptilă, adâncimea acestei taine, care a preocupat întotdeauna omenirea, e aceeași. Creierul, spiritul, gândirea, într'un cuvânt cele mai înalte și mai complexe manifestări ale vieții, se datoresc unor simple reacțiuni chimice!

Cine știe dacă nu se apropie ziua, în care omul va fabrica în laboratorul său creiere, după modelul creierului său?

L. S.

Port  
Numai Ciorapi  
și Lingerie  
Marca Originală  
GBL

ORIGINAL  
GBL

FOX

VICHY-ETAT PRODUSELE VICHY-ETAT VICHY-ETAT

**SAREA VICHY-ETAT** Sare naturală de sursă extrasă din Ape pentru a prepara o apă alcalină

**PASTILE VICHY-ETAT** 2 sau 3 după masă ușurează Digestia

**COMPRIMATE VICHY-ETAT** Spre a prepara singur o apă digestivă gazoasă

A SE FERI DE COTRAFACERI ȘI SUBSTITUȚIUNI

PRINTEMPS DE PARIS

Farmecul Parisului, care renaște primăvara, este închis în noul parfum al lui

BOURJOIS „Printemps de Paris”

Flaconul model mare Lei 330

Flaconul model obișnuit Lei 200

Flaconul pentru poșetă Lei 60

Poudre LEI 90

**BOURJOIS**  
Créateur des Fards pastels, de Mon Parfum et de Soir de Paris.



# Un tribunal de copii în Ardeal

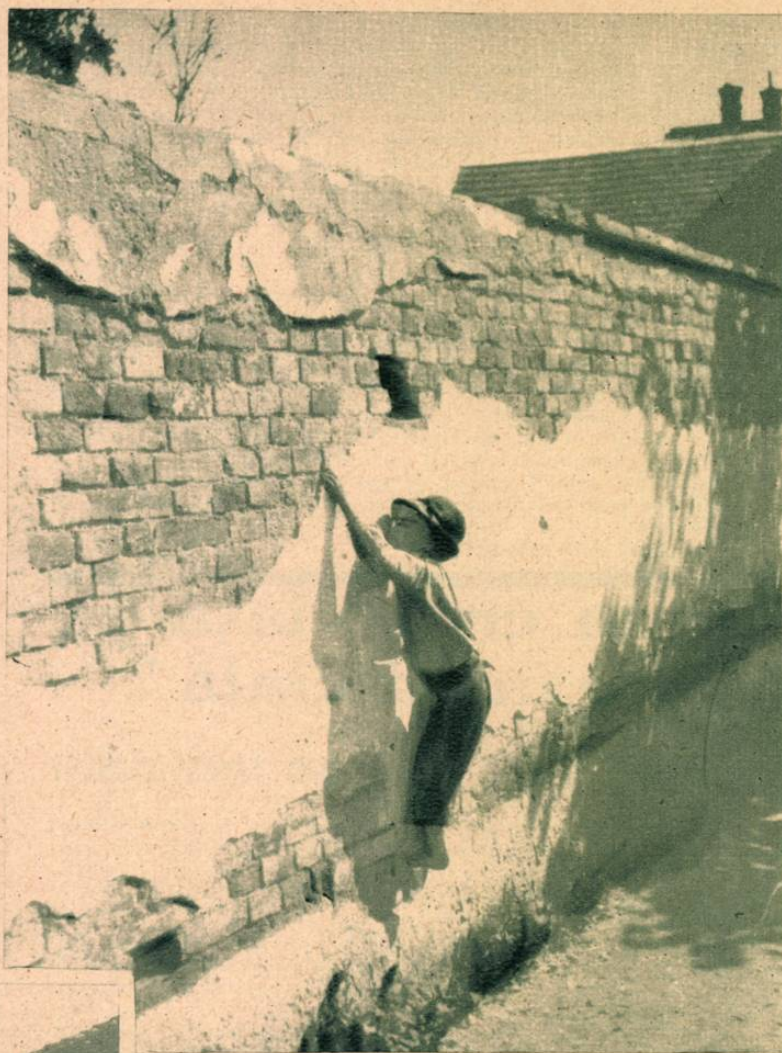
**L**UNG e drumul Clujului", — spune un cântec popular din Ardeal. Lung, — și totuși mulți automobiliști de pe Valea Prahovei sau Brașov, îl fac în timpul verii. Alții, dela Vatra Dornei, pe minunata vale a Bărașanului, ajung ades până la Dej. Dar nimeni nu mai face câțiva kilometri, până la orașelul Gherla, bogat în curiozități de tot felul.

Gherla se află pe linia Cluj—Dej, deservită de confortabilele vagoane auto-motoare, aproape din oră în oră. Acolo se poate vedea, la catedrala armenească, un Rubens veritabil. Tot la Gherla se află un parc minunat și o pușcărie de minori, cum nu se pot vedea multe în țară. Pe frontispiciul acestei închisori de copii, se află scris: „Institut preventiv de minori”.

În trenul de Cluj, după ce vizitasem în trecăt Gherla, întrebam pe un inspector din ministerul de justiție:

— Nu e o mică ipocrizie socială, că această pușcărie sadea, se numește „institut preventiv”?...

— Este și nu este; știința penitenciară modernă, pune accentul, la deținutii minori, pe prevenirea crimelor, iar la maturi, pe reeducare, pe îndreptarea vinovatului. În acest sens, nu totdeauna institutul acesta dela Gherla, a avut un caracter de închisoare. Au fost în trecut conducători, cari au făcut interesante experiențe, din punct de vedere penitenciar. Astfel, micii deținutii sunt împărțiți în grupe de elevi, din ce în ce mai buni și cari se bucură de drepturi cu atât mai mari, cu cât grupa e superioară. Prin sistemul selecțiunei în grupe, se caută a se uti-



*Încercare de evadare*

„Acești șefi de familie se străduiesc să devină adevărați părinți. Că nu reușesc deplin, nu e vina lor.

„Famiile au fiecare sala lor. Supravegherea de zi și de noapte e făcută de gardieni și maistri. Menționez că gardienii nu poartă arme, dovadă că minorii institutului Gherla nu sunt deținuți, ei numai supuși unui tratament educativ forțat, în scopul de a-i preveni atât pe ei, cât și societatea de inconveniente viitoare.”

Din nefericire, azi s'a reaccentuat caracterul de pușcărie, al institutului. Iată care era organizarea „famiilor”:

Famiile se împart în patru grupe: cei foarte buni formează grupa „Apostolul Pavel”, cei buni grupa „Bunul Samarinean”, cei mijlocii „Anonim”, cei inferiori, grupul „Fiul Rătăcit”. (Aceste nume biblice ale grupărilor impresionează pe elevi și au o influență educativă asupra lor).

În prima grupă, — „Apostolul Pavel” — intră



*Institutul preventiv din Gherla*

liza autoemulația, stimulată prin instinctul social, stimulentele onoarei, interesul...

Însăși eliberarea minorului e condiționată de purtarea sa, cei din grupa superioară putând fi eliberați în anumite condițiuni, ceea ce face pe ceilalți să lupte pentru a ajunge această grupă.

Chiar simularea îndreptării, — „aerelle de mironosiță”, — ajung, prin obicei-nuință, să nu mai fie simulacre!

## FAMILIA ARTIFICIALĂ

Am căutat să mă documentez asupra acestei chestiuni, și iată ce am găsit că scrie un fost profesor dela Gherla:

„Bazați pe constatarea că majoritatea nu știu, sau de-au știut cândva, au uitat de mult, ce este ambianța sinceră și blândă a unui cămin, a unei familii, suntem obligați, de un principiu pedagogic ce sună: „suplinește inteligent și blând ceea ce lipsește”, să le-o oferim noi aci, pe cât posibil în chipul cel mai adecuat; de aceea copiii sunt împărțiți în „familii” — în număr de opt — în fruntea cărora se află câte un învățător, cu numele de „șef de familie”, a cărui datorie reglementară este să fie în mijlocul copiilor dela scolare până la culcare.



*Minori osândiți de tribunalul copiilor la muncă agricole*





Deținut minor

cei mai buni ca purtare și la învățătură. Ei au loc de frunte în clasă și la masă; li se dau haine bune, fac parte din echipa de sport, au învoire în oraș, sunt duși la cinema, în excursii, pot scrie părinților când vor, etc.

Cei din grupa a doua „Bunul Samarinean”, se bucură de avantajele de mai sus, dar nu pot scrie părinților, decât de 3 ori pe lună.

Cei din „Anonim” au drepturi mai mici, iar cei din grupa „Fiul Rătăcit”, nu au decât obligațiuni; ei curăță closetele, coridoarele, nu pot scrie acasă decât la două luni odată, nu pot primi alimente de acasă, n'au voie în oraș, poartă haine rele...

Delicvenții gravi, — vinovați de evadare, furt, loviri, insulta superiorului, recidivă, încăpățănare, revoltă, — n'au nici un avantaj și sunt izolați în „cămăruța de meditație”, între 2—10 zile, după vârstă și faptă. Aci, ei nu comunică absolut cu nimeni.

#### O EXPERIENȚA INDRAZNEAȚĂ

Acest sistem educativ dădea bune roade. Iată, în adevăr, cum povestește un fost conducător al institutului, o ciudată experiență ce a făcut:

„Astfel am organizat în luna Mai o excursie la pădure cu primele două grupe: „Apostolul Pavel” și „Bunul samarinean”, în care intrau 153 de copii. Odată ajunși la destinație, am oprit gardienii la marginea pădurii și am dat copiilor toată libertatea. Această încercare a uimit și îngrijorat pe toți cei cari știau că trecutul institutului n'a înregistrat-o nicidecum. Și îngrijorarea lor a fost fără temei: după opt ceasuri de hoinăreală pe dealuri, râpi și tufișuri, toți copiii, dar absolut toți, în număr de 153 s'au întors spre casă, în cântece vesele, populare și naționale, cu pălăriile și brațele pline de flori și ramuri.”

#### TRIBUNALELE DE COPII

Mai departe, același conducător scrie de experiența de auto-conducere, aplicată acum câțiva ani:

„Iar pentru a deștepta în copil simțul răspunderii, al justei aprecieri și al auto-determinării, am introdus tribunalele familiare, compuse din președinte, un procuror și trei jurați și apărători, toți din primele două grupe, ale căror ședințe se țin oricâteori este nevoie, sub supravegherea strictă a șefului de familie.

„Menirea tribunalelor este să repartizeze serviciul casnic: curățenia, ordinea, etc. și să judece micile delicturi survenite în sânul familiilor. Sentințele prezintă pentru educator mai mult un caracter moral, decât unul de execuție obligatorie.

„Totuși acestor sentințe le acordăm toată atenția și seriozitatea și trebuie să mărturisim că rezultatele sunt surprinzător de mulțumitoare.”

O mamă în mizerie, și-a adus de bună voie copilul la închisoarea de copii din Gherla. Băiețelul n'a furat, n'a ucis. Dar la închisoare de copii se învață carte, fără taxe școlare...

Așa dar, băiețelul X se află, fără vină, la închisoarea de copii. I-e dor de mama lui, dela care n'a primit nici o scrisoare.

O nostalgie amară și o sumbră îngrijorare i-a posomorât sufletul. Ar vrea să se ducă la ei în sat, acasă, dar n'are voie.

Gândul evadării încolțește firesc în mintea sa. De jur împrejurul închisoarei însă, sunt ziduri groase și foarte înalte, ziduri vechi, din timpuri străbune. Încearcă, împreună cu un coleg să le sară; sunt prinși...

Sunt aduși în fața tribunalului de copii...

Sentința, în cazul de evadare ce ne preocupă, a fost emoționantă. Cu solemnitate, președintele a deschis ședința, a luat interogatoriul.

Cei doi vinovați nu au negat încercarea lor de a evada prin tunel.

Procurorul — are vre-o 15 ani — s'a pronunțat pentru o pedeapsă exemplară.

Apărarea însă a stăruit asupra curajului și asupra dorului de acasă, mai ales atunci când nu primești nici o scrisoare de la mama. A citat apoi din dosarul inculpaților, antecedentele lor de copii ai nefericirii.

Există în cancelarie, condici de chestionare, prin care se stabilește mediul social din care provine micul deținut, mediul familiar, până și viața lui sexuală.

Tribunalul e dator să dea o sentință în scris, pe care s'o prezintă șefului de familie.

Tribunalul de copii are de ales între următoarele pedepse ce le poate aplica: admonestarea în taină, apoi publică, în fața colegilor; planton în timpul nopții. Când delictul e mai grav, cel ce a greșit, e sculat noaptea, la ora 3—4, când somnul e mai odhinitor și e pus să curețe, la aceste ore, latrinele, să spele scândurile. Altă pedeapsă este dormitul fără saltea, câte 8—10 nopți în șir uneori. În fine, izolarea, în „cămăruța de meditație”, care e o celulă cu gratii.

Tribunalul a fixat, în cazul de evadare de mai sus, câte



Curtea interioară a institutului din Gherla

va din pedepsele înșirate. Șeful de familie, care conduce disciplina, a verificat sentința și a înaintat-o cu un raport direcțiunii, care anchetează din nou cazul și aplică, în normă generală, pedeapsa fixată de tribunalul de copii. Inșiși membrii tribunalului controlează aplicarea pedepsei sculându-se uneori și ei la 3 noaptea, ca să vadă dacă delicventul spală în adevăr latrina, la acea oră.

#### UN VERDICT SEVER

Uneori aceste tribunale de copii, cărora direcția le dă iluzia unei complete independențe, sunt prea severe. Ele își iau rolul prea în serios, și membrii lor uită că și ei ar putea greși mâine, ca delicventul de azi.

Astfel, minorul A. C. e tradus în fața tribunalului liliputan, fiindcă și-a făcut o chee falsă, ca să evadeze, a furat o unealtă dela atelier și... a trimis o scrisoare unei fete... deținută și ea...

Tribunalul a dat următoarea sentință pentru acest cumul: opt zile izolare, opt nopți fără saltea, opt nopți de planton și corvoadă la latrine între orele 3—4, cinci zile să ia masa în genunchi.

Prin șeful de familie însă, condamnatul a făcut o cerere de reducere a pedepsei, sfăgăduind că nu va mai evada și că, oricât l-ar îndemna iubirea lui nefericită, nu va mai scrie sersori de dragoste toată viața sa, colegei din închisoarea de fete.



Tribunalul sezișat, reduce pedeapsa; direcțiunea ratifică sentința.

Dar se întâmplă și cazuri, când toată această civilizație procedură, e doborâtă de temperamentul prea furtunos al vreunui deținut.

Iată că într-o noapte un deținut, țigănuș, înoadă opt cearceafuri, ia un cuțit cu el și alunecă pe această funie improvizată, pe fereastră, în curte. Jos, un gardian, l-a zărit; îl pândeste din umbră. Văzându-se prins, micul deținut sări cu cuțitul la gardian...

Dar nu avea experiența crimei, și lovitura se pierdu...

S. V.



**PLĂCI**

DE

**FAIANȚĂ**

ȘI

**GRESIE**

**„AUSTRIA“**

SUNT PREFERATE

DEPOZIT ȘI EXPOZIȚIE

S. Salzberger & W. Gronen

Strada MATEI MILLO 9

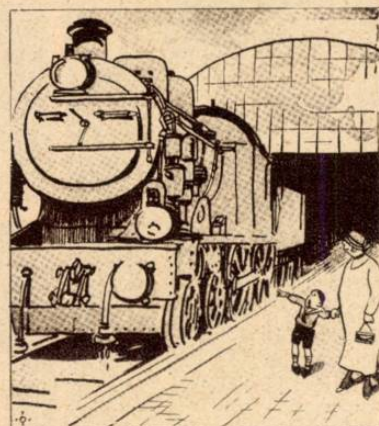
în dosul Palatului Teletoaanelor

București I Telefon 335-76

# HUMOR



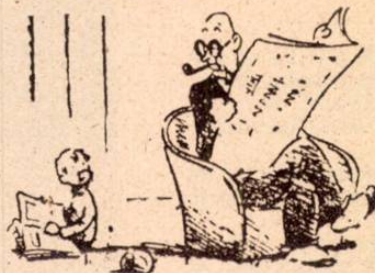
Domnul, adresându-se băiatului care fumează:  
— Aș vrea să fiu tatăl tău, ca să-ți arăt eu...  
— Băiatule: Pentru asta ar fi mai bine să vorbești cu mama! Tot e ea văduvă!..



Eu îl văd pe asta...



— Ai avut vreodată vreun accident de tren?  
— „Da” — într'un tunel odată, am sărutat pe mamă în locul feței!..



— „Ionel, ți-ai curățat mărul, pe care ți l-am dat?”  
— „Da, tatăl!”  
— „Unde-s cojile?”  
— „Păi cojile le-am mâncat întâi!”



— „Nu-mi vorbești despre femei. Aceea de care am fost îndrăgostit s'a măritat!”  
— Cu cine?  
— Vail cu mine!

**În timpul verei..**

La variațiuni mari de temperatură trebuie să vă păziți de răceală, avangarda bolilor serioase. Veritabilele tablete de ASPIRINĂ, purtând CRUCEA BAYER, vă ajută imediat. Nu așteptați până este prea târziu.



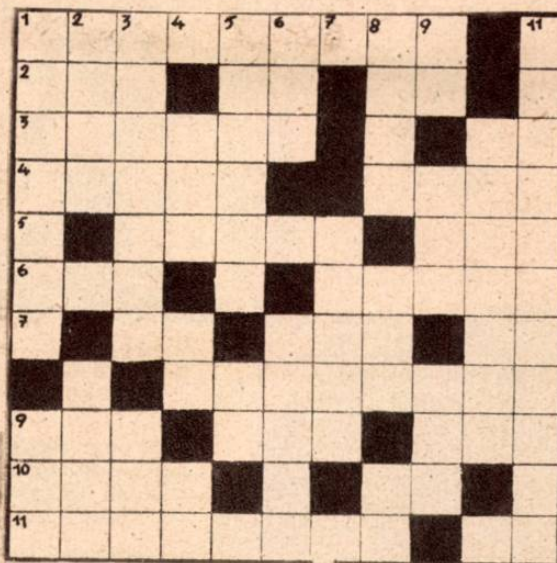
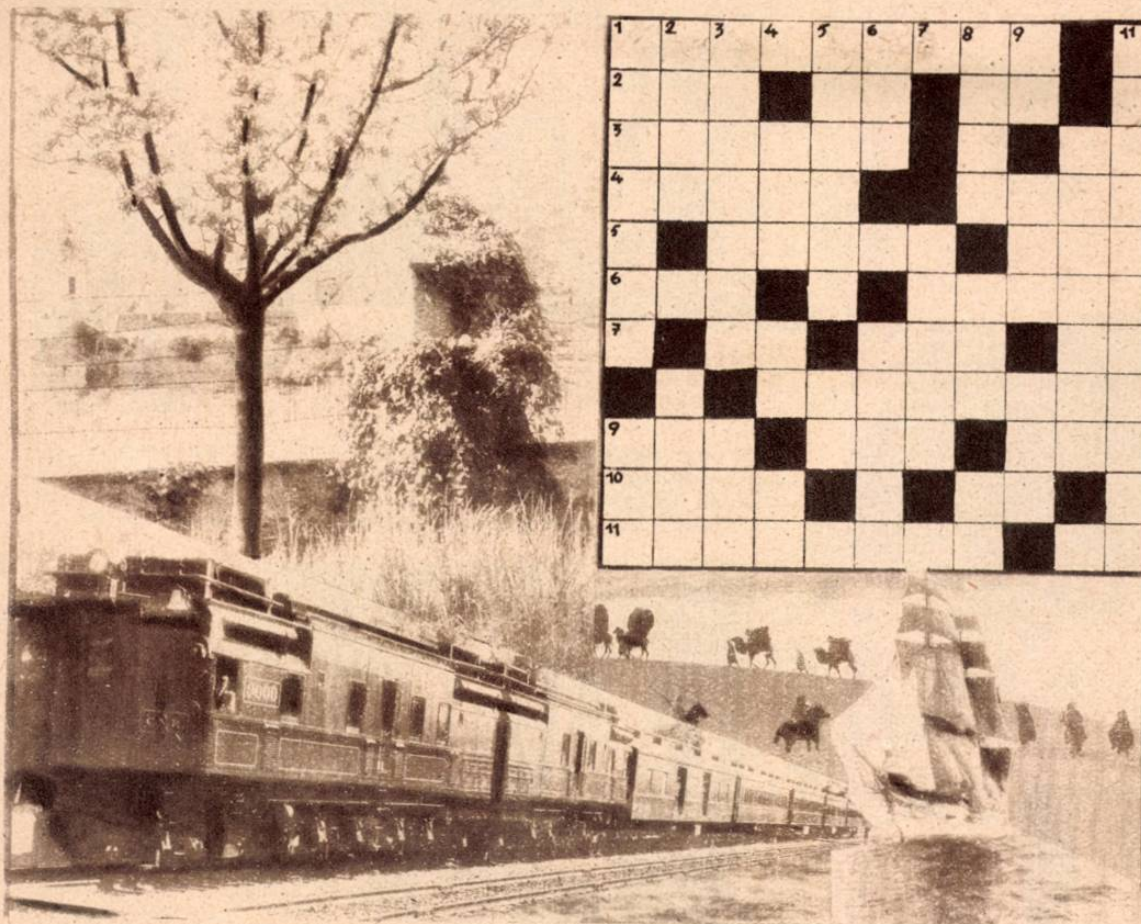
**ASPIRIN**





# Pagina JOCURILOR

## PROBLEMA I-a (DOR DE DUCĂ)



ORIZONTAL: 1. Dor de alte meleaguri. 2. Căci mii de... i-a trebuit. Luminii să ajungă! (Em.) Pronume. Soarele Egiptului. 3. Loc de debarcare. Localitate în Franța, fără N. 4) Pășesc. 5) Foarte mare. Totul mi se șterge din minte. 6) La anul imi va veni „din nou” dorul. Sforță. 7) ...a — Kaleh. Șlep cu prora sfărâmată. Campion. 8. Reinvierea trecutului. 9. Fluviu din stepile rusești, al cărui nume a fost făcut cunoscut de ca-

zaci. Toate se duc pe... uitării. Răutăcioasă. 10. Căine de vânatoare. Zeul soare. 11. Cea mai frumoasă clipă dintre doi despărțiți, care s'au dorit. Notă muzicală.

VERTICAL: 1. Coplesit de amintiri. Alean. 2. Cînst. Conducător în romantica Veneției. 3. Nimeni n'o mîngăie, nimeni n'o consolează. Cum să n'o apuce dorul? Navă, fără pupă. 4. Torcador neterminat! Ai vrea să

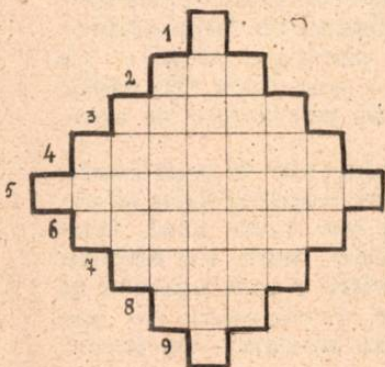
pleci? Răspunde!... Insulă în Oceanul Atlantic. 5. Fără nume. Mare nesfârșită. 6. Domol. Păine. 6. Una din partea nevastei și te-apucă un dor de ducă!... 7. Regat în Asia Mică. Capabil. Notă muzicală. 9. La femme. Simț. Mânia latinilor. 10. Consolare. 11. Stare psihică producătoare dorului de ducă.

MARGARETA CĂPȘUNEANU

Loco

### Problema II-a ROMB

1) Consoană. 2) Ansamblu de voci. 3) Salutare. 4) Fragment. 5) Cu maniere frumoase. 6) Experimentat. 7) Trecut printr-o



mașină specială. 8) Parte dintr'un întreg. 9) Consoană.

RADU ION

### POȘTA JOCURILOR

V. CUȚCAN. Prea multe pătrate negre și prea mare. Încercați să lucrați jocuri cu temă. Dealtfel nu vă lipsește rutina.

POMPILIUS STAIKOVICI. Dece scriți pe ambele fețe ale hârtiei? Jocul dumatăle lasă de dorit în ceace privește tehnica. Refaceți-l!

P. STAIULESCU-farm. Se rețin!

CONST. C. IAMANDY. „Enciclopedia” dumatăle este foarte puțin... enciclopedică. Încercați cu subiecte mai puțin largi. Mai trimiteți!

UNUL ȘI CU UNA. Să nu mai scriți pe ambele părți ale hârtiei! Din cele trei se reține „Cum îi chiamă” Apropos... cum vă chiamă?

SANTA-IULIA. Cam slăbuț! Mai încercați.

p. conf. R.E.

### Problema III-a Carta de vizită magică

Aurelia Tea Stratilat

Găsiți revista preferată de domnișoara.

MICU

### Deslegătorii jocurilor din Nr. 340

Au deslegat două probleme:

Const. D. Popescu, Loco; Lisette Filotti, Loco; Maria Metaxa, Loco; Vasilică Popovici-elev Loco; Tanti Constantinescu Vedea, Slatina; Lazăr Simiansky, Bazargic; Const. D. Botez, Loco; Mady Merckl, Loco; Paul Noseanu, Loco; F. Kornblum, Focșani; N. I. Rădulescu, Buzău; N. Slavu-Sfinx, Câmpina; M. Pin-

tel, Bolgrad; Serghiescu Sofia, Buzău; Margareta Ștefanovici, Zlătunțaia; Ionescu S. Jean, Loco; Mariaora Petrescu, Loco; Avram Leibovici, Loco; Octavian Bujoreanu, Loco; Aurel Iliescu, Loco; Roza Schlesinger, Loco; Otto Haimovici, Craiova.

Au deslegat numai o problemă:

Moisil Ion, Loco; Victoria Macsim inv. Sâmbăta de jos-Făgăraș; Santa Virreanno și Iulia Văly, Loco; Hamar F. Octav, Mercurea Nirajului-Mureș; Tempeanu V. Despina Urați-Prahova; Laury Rosen, Iași; Conțescu V., Gherla-Someș; S-lt. Pârlog Teofil, Loco; Emil Dondolean, Loco; Petre Theodoru, Loco; Jeanne C. Pop, Iași; Lazăr Munteanu, Gaița-Hunedoara; Ioan Târdea, Cairaclia-Ismail; Thoma Dâmboviceanu, Loco; Condratu C-tin, Loco; Ing. M. Eustațiu, Loco; Ioji Genwürtz, Craiova.

(Urmare în numărul viitor)

Prin tragere la sorți au câștigat:

500 lei d-ra Mady Merck-Loco.

O excursiune de-o zi cu „Realitatea Ilustrată”, d-na Maria Metaxa-Loco.

Zece premii în cărți: Paul Urseanu, Loco; Margareta Ștefanovici, Zlătunțaia; Roza Schlesinger, Loco; Iulia Văly, Loco; F. Kornblum, Focșani; Victoria Macsim, Sâmbăta de jos; Avram Leibovici, Loco; Ing. M. Eustațiu, Loco; N. I. Rădulescu, Buzău; Jeanne C. Pop, Iași.

Direcțiunea revistei noastre, a hotărât să acorde premii în fiecare săptămână deslegătorilor de jocuri.

Pentru numărul 342 acordăm următoarele 12 premii:

500 lei în numerar.

Un loc gratuit la una din excursiile de Duminică organizate de revista noastră.

Zece premii fiecare în valoare de lei 60, în cărți alese din „Biblioteca Dimineată”.

Deslegările se vor trimite cel mai târziu până Joi 17 August cu indicația pentru jocuri. Ele trebuie să fie însoțite de bonul din pag. 32.

### Dacă sunteți deranjați după mesele Dv.

Indispozițiile digestive datorate adeseori origina lor unui exces de aciditate a sucului gastric. Deci dacă vă simțiți deranjați după mesele dv., dacă suferiți de arsuri, de acri, de greutate sau de indigestiune, puteți obține o ușurare repede și sigură luând Magnesia Bisurata. Acest anti-acid care posedă un așa de mare renume, neutralizează aproape instantaneu excesul de aciditate, oprește fermentația alimentelor, liniștește mucoasele iritate și asigură o digestie normală fără dureri. Un scurt tratament de Magnesia Bisurata care se găsește la toate farmaciile și drogueriile, va pune repede capăt indispozițiilor dv. digestive. Prețul pentru public Lei 75 sau în format mare economic Lei 110.

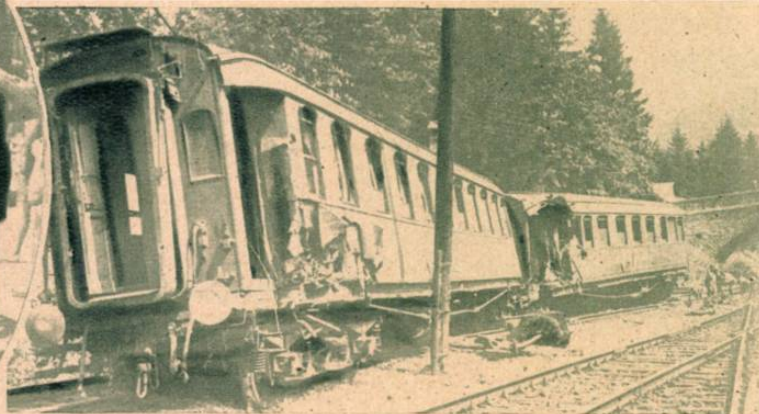


Săptămâna trecută Capitala noastră a avut onoarea să fie vizitată de un grup de profesori englezi. Fotografia pe care o publicăm a fost luată în Parcul Carol, când profesorii au depus o coroană pe mormântul Soldatului necunoscut

Căldura de Duminică a determinat o mare afluență la stranduri. Instantanele noastre au fost luate la strandul de la Ciurel.



În gara Buzeni s'a întâmplat Vineri un accident de cale ferată: o locomotivă a ciocnit acceleratul București-Oradea care staționa în gară. Șapte pasageri au fost răniți. Fotografia noastră înfățișează două vagoane sfărâmate, în această ciocnire.



## CEA MAI FRUMOASĂ DE PE PLAJE MARELE CONCURS AL „REALITĂȚII ILUSTRATE”

**R**EVISTA noastră, care întotdeauna s'a entusiasmat pentru frumusețea feminină, organizează acum — în mijlocul sezonului balnear — un concurs original, pentru alegerea „celei mai frumoase de pe plaje”.

Vom invita pe cititori să aleagă ei pe cea mai frumoasă. Sarcina nu e ușoară, întrucât atât plaja dela Constanța, cea dela Eforie și cea dela Movila, plaja dela Balcic și dela Mangalia, precum și strandurile din Capitală, din Timișoara, Cluj și Arad, sânt împodobite de atâtea doamne și domnișoare frumoase.

Vizitatoarele tuturor acestor plaje și stranduri să fie gata să se înfățișeze în fața obiectivului fotografiilor noastre, cari, pe rând — în vreme de două săptămâni — vor fixa siluetele tuturor celor cari vor voi să participe la concurs.

Fotografiile concurentelor vor fi publicate în revistă în tot cursul lunii Septembrie și cititorii ne vor indica apoi pe cele mai frumoase nouă concurente. Cea care va obține maximum de sufragii va primi nouă puncte și va fi declarată „cea mai frumoasă de pe plaje”. Ei i se va acorda un premiu de mare valoare.

Celelalte, vor obține în ordine câte 8, 7, 6, 5, 4, etc. puncte și vor căpăta unul din premiile pe care le vom anunța în numărul viitor.

În afară de aceasta, cititorii cari vor fi indicat lista de concurențe în ordinea cea mai apropiată de lista ideală, formată pe baza punctelor obținute de fiecare concurentă, vor primi și ei premiile însemnate, pe care le vom specifica în numărul viitor al revistei.

Numele concurentelor nu vor fi publicate, rămânând să se publice numai numele celor



CUPON DE JOCURI  
No. 342

Numele și prenumele .....

Adresa: .....

„Realitatea Ilustrată”  
No. 342

Cupon de excursii



# REALITATEA

## ilustrată

ANUL VII. No. 343

24 AUGUST 1933

10 LEI



**AUR  
AUR!  
AUR!...**

**IN CĂUTAREA AURULUI** (REPORTAJ SPECIAL  
„REALITATEA ILUSTRATA”)



# MUNȚII NOȘTRI AUR POARTA

de AL. BOGDAN

## CAUTATORII DE AUR

Tot ce a fost confort și civilizație în călătoria noastră prin țara aurului, s'a oprit brusc la Alba Iulia, odată cu descinderea din rapidul de Arad. Dela Alba Iulia, începe calvarul. Nicăiri trenurile nu sunt mai încete, autobuzele mai rare și hurducătoare, drumurile mai rele și droșcele mai înguste, decât în regiunile aurifere.

Un trenuleț mixt înaintază, la pas cu melcii de pe Valea Ampoiului, până la Zlatana. De aci, ca să pătrunzi mai departe, în inima regiunii aurifere, tren nu mai există, iar starea șoselelor te face să înțelegi îndată, că prima cauză a mizeriei moșilor cari populează Munții Apuseni, stă în lipsa mijloacelor de comunicație, ce le paralizază comerțul de lemne. Țara aurului e atât de săracă, încât nu-și poate întreține nici drumurile pe care se scurg minereul aurifer, din munți, spre uzinele dela Zlatna...

Până la Abrud, facem drumul într'un autobuz de mizerie; de acolo, nu mai există nici autobuz. Cu cât ne apropiem de aur, cu atât mijloacele de comunicație ale civilizației se restrâng, până se reduc la o droșcută subțire ca făcută din așchii. Și luăm astfel, pe arșiță de August, drumul Câmpenilor... Dar nu urmărim acest drum decât vre-o doi-trei kilometri, și apoi cotim spre dreapta, pe Valea Roșia Montană, spre mine...

Suntem în unul din colțurile faimosului triunghi aurifer din Ardeal, Zlatna-Abrud-Brad; până la această cotitură spre dreapta, din Abrud am înaintat paralel cu o linie ferată îngustă, care merge dela Abrud spre Câmpeni și Câmpia Turzii. Delațgara Roșia Montană însă, începem urcușul ce se desface spre dreapta. La răspântie se află capătul liniei de vagonete, ce aduc minereul dela depărtate mine de aur, scobite în pânțelele muntelui din fața noastră.

Urcușul înaintază dealungul văii Roșia Montană, al cărui îndoit nume vine desigur de la culoarea și accidentația terenului. Albia apei e roșie-galbenă...

Și iată pe mal un om solitar, cu un fel de tigare pe care o agită. Ai crede că și-a pregătit

*Spălător de aur cu șaitrogul.*

*Șteamp primitiv*

*„Turbureala” provenită din măcinatul prin șteamp*



ceva de mâncare. Ne apropiem de el. Tigaia e o troacă de lemn, un vas turtit, iar înăuntru, nisip... Dacă n'am fi preveniți că suntem în țara celor mai înviersunați căutători de aur, am putea crede că omul acesta e un dement, care vrea să-și facă omletă de nisip. O margine a vasului e sprijinită de pântec, iar cu mâinile omul imprimă troacei o mișcare de spasm, mișcare la care participă tot trupul său, ca într'un dans tropical, zvâcnit pe loc.

- Ce faci d-ta aici?
- Spăl.
- Speli?... Ce speli?...
- Te uiți să vezi rufele inexistente...
- Spăl aur.
- Și asta ce este?
- Arăți spre troacă.
- Șaitrog.

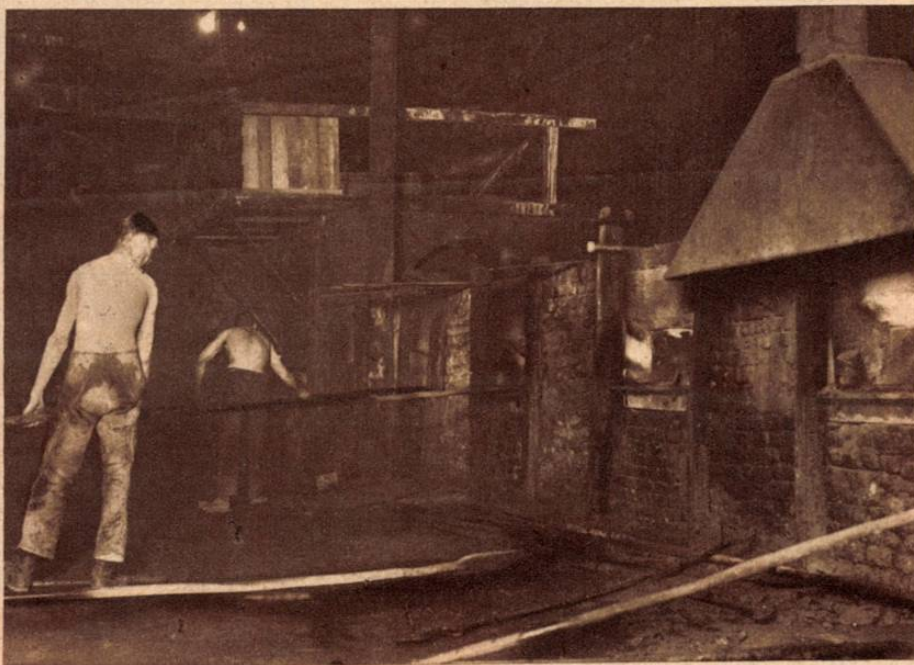
Acest aparat, *șaitrogul*, constituie mijlocul cel mai primitiv de extragere a aurului. A fost utilizat la începutul exploatărilor din Canada. Prin zvâcnirile ce i le imprimă, omul care „spală”, reușește să separe nisipul fără aur de firele metalice, dat fiind că acestea sunt mai grele și se strâng într'o parte a vasului, pe când nisipul e aruncat afară.

Cuvântul „șaitrog” vine poate dela *scheiden* și *tragen*, a separa prin spălare.

O întreagă populație se ocupă în această regiune cu spălarea aurului, dar câștigul e foarte mic, deoarece căutătorul trebuie să muncească o săptămână la acest triaj migălos, ca să obțină câteva finișoare de aur, pe care apoi le strânge din amestecul cu pământ prin ajutorul mercurului; se știe că mercurul și aurul se unesc, formând un amalgam. Mercurul lasă toate materiile străine. Prin arderea mercurului, aurul rămâne pur.







#### LA SPĂLĂTORII DE AUR

Inginerul care ne însoțește, ne dă explicații de ordin general: În țară, sunt două centre principale de aur: triunghiul Zlatna-Abrud-Brad, și regiunea Baia Mare, dela Nord. Triunghiul din Munții Apuseni, conține aur mult în stare nativă, adică neamestecat cu alte corpuri, de aceea, în această regiune vom întâlni numeroși căutători de aur prin mijloacele primitive, cum e săitrogul. Dar la Baia Mare de pildă, aurul găsindu-se combinat cu alte corpuri, exploatarea nu se mai poate face prin mijloace atât de simple, ci sunt necesare complicate instalațiuni, pentru a sfărâma minereurile și a separa apoi aurul din combinațiile ce formează cu alte corpuri. De obicei aurul, care se găsește în crăpăturile rocilor vulcanice, în formă de filoane sau vine (ce merg pe sub pământ ca niște rădăcini metalice), este amestecat cu argint, plumb, zositor și diferite roce, formând minereuri. Acolo însă unde vana verticală se încrucișează cu o crăpătură orizontală, loc numit *scaun*, se găsește aur în stare curată. Regiunea Zlatna e bogată în astfel de scaune, iar la Brad s'a găsit odată un bloc de aur pur, de 85 kgr.!

Minele aparțin statului și unor societăți cum ar fi Mica, dela Brad.

Apele râurilor cară bolovăniș și nisip aurifer (Bistrița aurie, râul Buzău, Olt...); pionierii aurului din aceste ape, au fost la noi țiganii aurari, așa zii „zlătari”, cuvânt ce vine dela *zlata*, care înseamnă pe slavonește aur. Biserica Zlătari din București, indică locul pe care odinioară era instalată țigănia, compusă în cea mai mare parte din căutători de aur.

Acelaș proces geologic se întâmplă și cu valea Roșiei Montane, pe care ne aflăm. Apa aceasta curge printr'un bolovăniș colorat, iar nisipul ei e galben-strălucitor, ca aurul. Undele ei sglo-bii poartă toate nuanțele, dela galbenul palid, de lămâie, până

la roșul cel mai stacojiu. Apa rostogolește pietriș de culoarea sulfului, pietre portocalii, cristale cu scilipiri de aur, bolovani ruginiți. Pământul prin care curge, e galben-arămiu sau roșu-sticlos. În fine, nu există o nuanță între galben și cărămiziu, care să nu-ți joace în fața ochilor, în feerice succesiuni de caleidoscop. Cum roșul ruginiu predomină, i s'a zis: Valea Roșiei Montane.

Urcăm mai departe, prin pădurile de un verde-negru umed; soarele puternic aprinde reflexe în apele colorate, care și-au săpat albia prin conglomerate de minereuri foarte bogate în aur, argint, aramă și sulf. De aceea, cea mai rudimentară extracție, prin mijloacele cele mai primitive, prin care se pierde peste 60 la sută din metal, produce totuși cât trebuie pentru foarte modesta hrană a căutătorului de aur. Am întâlnit astfel, atât pe valea Arieșului (în care se varsă Roșia), cât și aci, puzderie de spălători de aur, a căror ocupație, de câte 10 ceasuri pe zi uneori, constă, monoton, exclusiv, din a scutura nisipul în săitrog... Alții, utilizează un fel de site mari, cari au în loc de țesătura de sârmă, o pânză. Ei pun nisip pe această pânză care are o anumită înclinație, și apoi toarnă apă deasupra. Apa *spală* „sterpul”, adică nisipul și pietrișul fără aur, și-l dă jos de pe pânză, dar aurul, care este mai greu, rămâne pe pânză și cules cu grije și aurul e extras apoi prin amalgamare.

Un gram de aur costă o sută și ceva de lei. Spălătorul care a găsit într-o zi un gram de aur, e fericit. Dar trec apoi zile întregi, când nu realizează nici acest gram... Migală mare, câștig mic...

#### SĂTUCUL DE ȘTEAMPURI

Suim mereu roșcata vale, cu malurile ruginite, presărate, la tot pasul cu un fel de mori, extrem de originale: sunt mori care macină pietriș. Ce Sisiph morar, e condamnat aci, să macine ziua și noaptea, piatra ce nu dă făină hrănitore?...

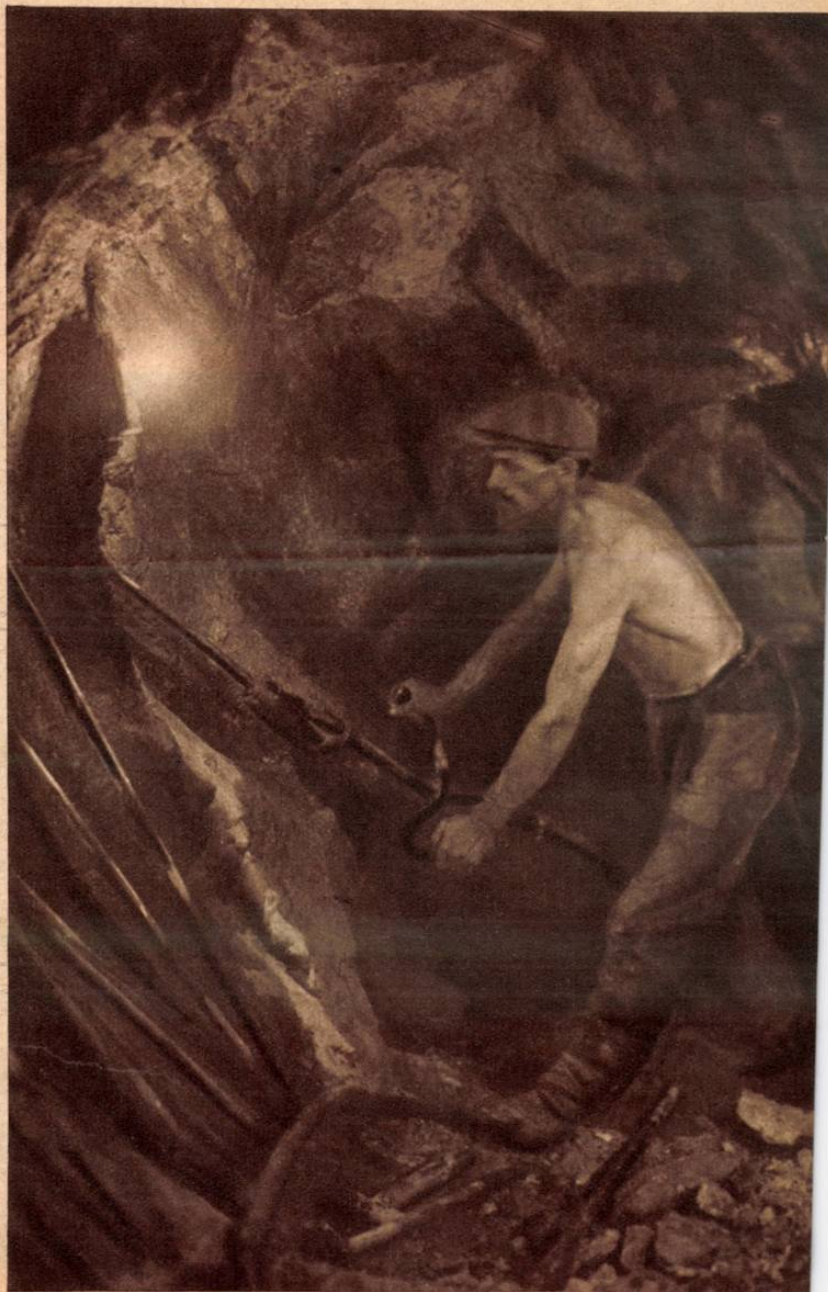
Aceste mori de aur sunt așa zisele șteampuri. Și ele, ca și săitrogul, formează unul dintre cele mai primitive mijloace de extracțiune: sunt niște piue de lemn, și atâta tot.

Șteampul țărănesc este un concasor (zdrobitor), redus la ultima expresie mecanică. E format ades numai dintr'o roată de moară — neavând nici acoperiș! — ce se învârtă prin căderea apei, și care pune în mișcare o osie (un arbore). Pe acest arbore se află niște eșituri în formă de dinți mari. În dreptul acestei osii orizontale, sunt așezate vertical așa zisele „săgeți”, care nu sunt altceva decât niște scânduri grele, pe care, atunci când roata se învârtă, dinții osiei intrând în niște scobituri ale scândurilor, le ridică în sus, și apoi le lasă brusc să cadă în jos, pe mine-reul adus de apă într'un ighiab, spre a-l sfărâma astfel, ca niște ciocane. Șteampul este deci o combinație hibridă de piuă și moară la un loc.

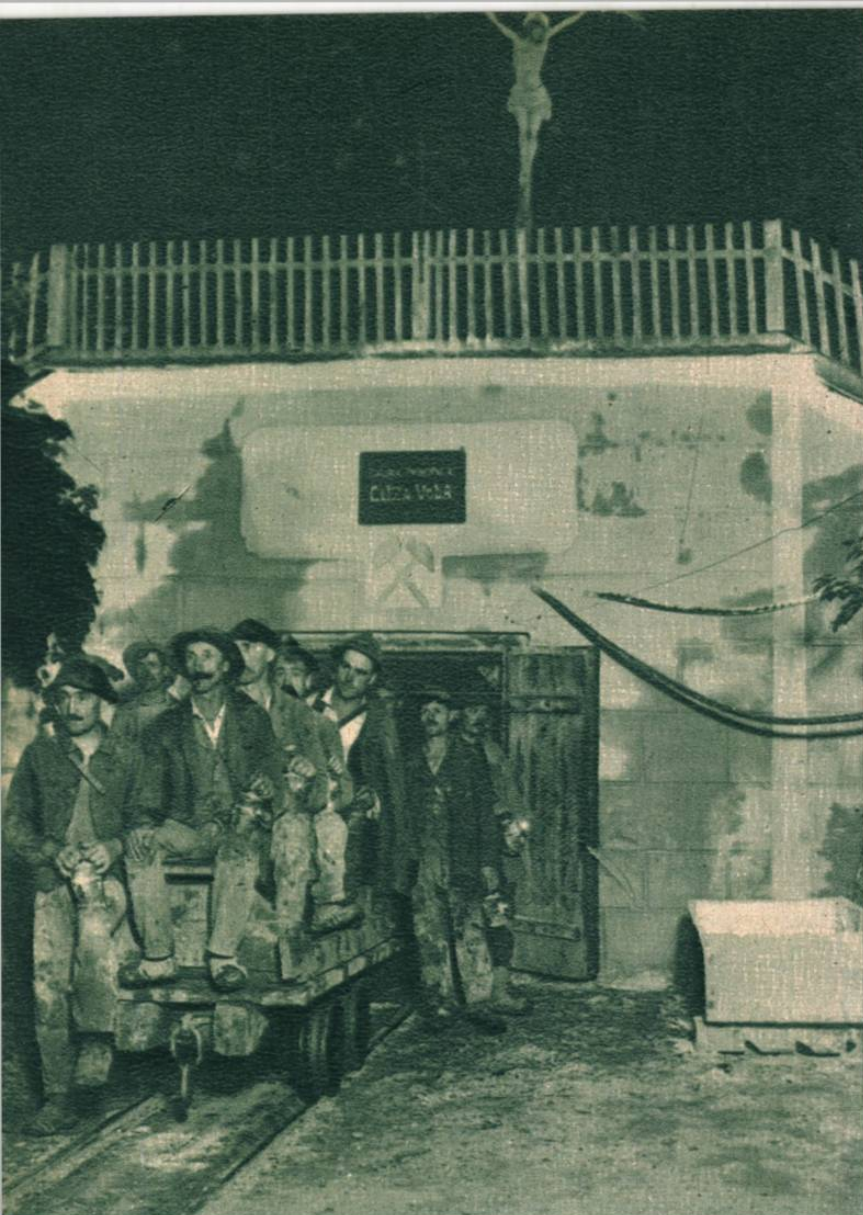
*Mina Valea Roșie. Incărcarea vagonetului la rolă.*

*Turnătorii dela Firiza.*

*Perforator mecanic în mina Valea Roșie*







Sunt sute de șteampuri, pe valea Roșiei Montane, și ele dau ținutului un aspect foarte pitoresc. În toată valea, se aude, ca un zgomot neîntrerupt de ciocănitore. Fiecare locuitor își are în curte șteampul său, care-i macină aurul, zi și noapte. De două ore, de când urcăm mereu, șteampurile se țin lanț.

— Cum merge măcinașul, moșule?...

— Ar merge el bine, dar cu șteampurile astea mai mult aur se pierde, decât se culege... Dar decât nimic...

Suim din greu panta Roșiei Montane; la dreapta noastră se deschide haotică valea și în fund de prăpastie, câteva șteampuri își cântă tic-tacul ca niște orologii negre. E aproape un sătuc de șteampuri și, în plus, 5—6 căsuțe de șindrilă, tot ceea ce poate fi mai primitiv ca locuință omenească.

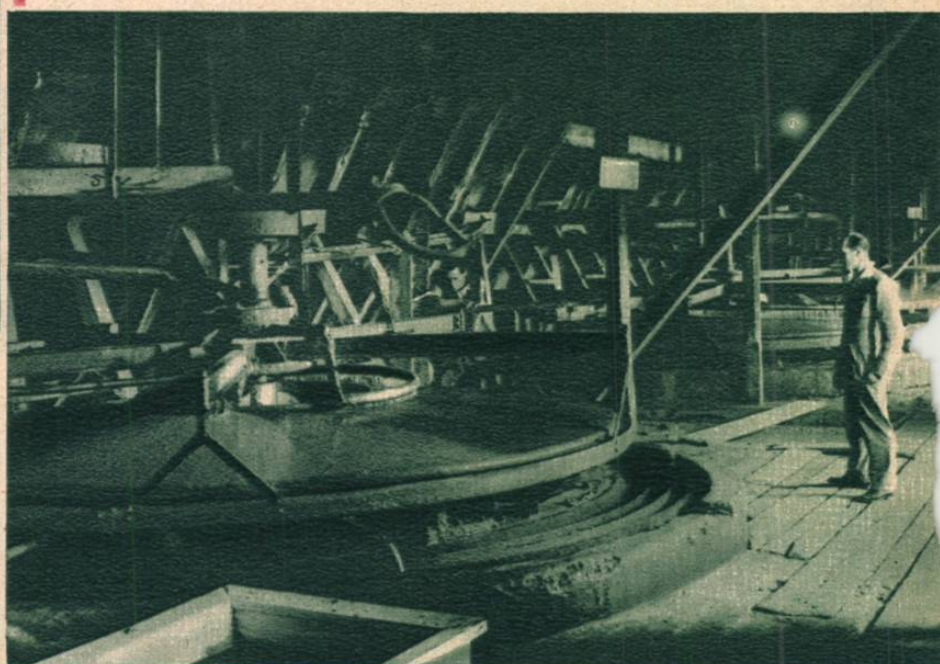
Prin bolovănișul galben ca de chihlibar și roșu ca de rugină, de pe șosea, droșcuța ne hurducă violent; creerii noastre, expuși în arșiță, sunt zguduiți în craniu ca un cocktail în recipientul unui barman dement. E ciudat că regiunile acestea atât de bogate în metale nobile, au căi de comunicație atât de rudimentare. Lipsa liniilor ferate și a mijloacelor de transport, te duc cu gândul la aspectul regiunilor americane bogate în aur, la descoperirea și la începutul exploatării lor. Pădurea rece, îți întregeste aci, pe valea Roșiei Montane din inima Ardealului, impresia că te afli în Canada, că ești unul din exploratorii plecați acum multe zeci de ani, să descopere aurul din Caribu, în Columbia. Drumul acesta ardelenesc are ceva de aventură, ceva exotic, ce lipsește căilor din Transilvania. Poate însă că numai asemănarea ce i-o împrumută imaginația noastră, cu drumurile spre filoanele columbiane, ne strecoară în suflet acest fior de aventură.

Am citit undeva, teribila aventură a doi dintre primii pionieri ai regiunii Caribu din America, prusianul Dietz și scoțianul Rose. Nici unul din ei, n'a tras vre-un profit, din descoperirea acestui râu atât de bogat în aur. Când minerii s'au abătut ca lăcustele asupra acestui râu descoperit de ei, cei doi pionieri s'au dus mai departe, să caute alte zăcăminte. Scoțianul a murit în fundul deșertului, unde, minerii ce veniră după el îi găsiră trupul sub un copac; de o ramură era agățată cana pionierului, pe care nefericitul zgăriase cu vârful cuțitului său: „Mor de foame”. Și se iscălise. Celălalt, Dietz, întors acasă, răpus de febră reumatismală, trăi din mila publicului; cel care descoperise cele mai bogate filoane de aur, muri cerșetor!

Am reamintit această aventură, fiindcă există parcă o fatalitate: toți marii descoperitori ai aurului — în America sau

*Egrea din mina dela Valea Roșie*

**Foto Berman-Realitatea**



*Șteampul californian dela Baia Mare*

la noi, — toți cei cari se îmbogățesc o clipă găsind cantități formidabile din acest metal idolatrizat, mor în sărăcie, cerșetori, răpuși de boale și de o soartă blestemată.

**PE URMELE PIONIERILOR...**

În văile aurifere, metalul se găsește la început la gura râului, sub formă de pulbere foarte fină. Pionierii, cari descoperă aurul, înaintază treptat, în cursul anilor, suind spre isvor, și găsesc un pietriș de aur, ale cărui boabe se măresc, cu cât minerii înaintază. Mai sus, se află pepite mari și blocuri bogat-aurifere. Apele torențelor cără mereu la vale, până în mare pulverizându-le, masele de metal. Sus, rămân filoanele; descoperirea lor e de multe ori, o chestiune de noroc. Calculele geologice cele mai precise, dau greș, și un miner care a făcut mari investiții, se vede ruinat,

*In mina Dealul Crucii*





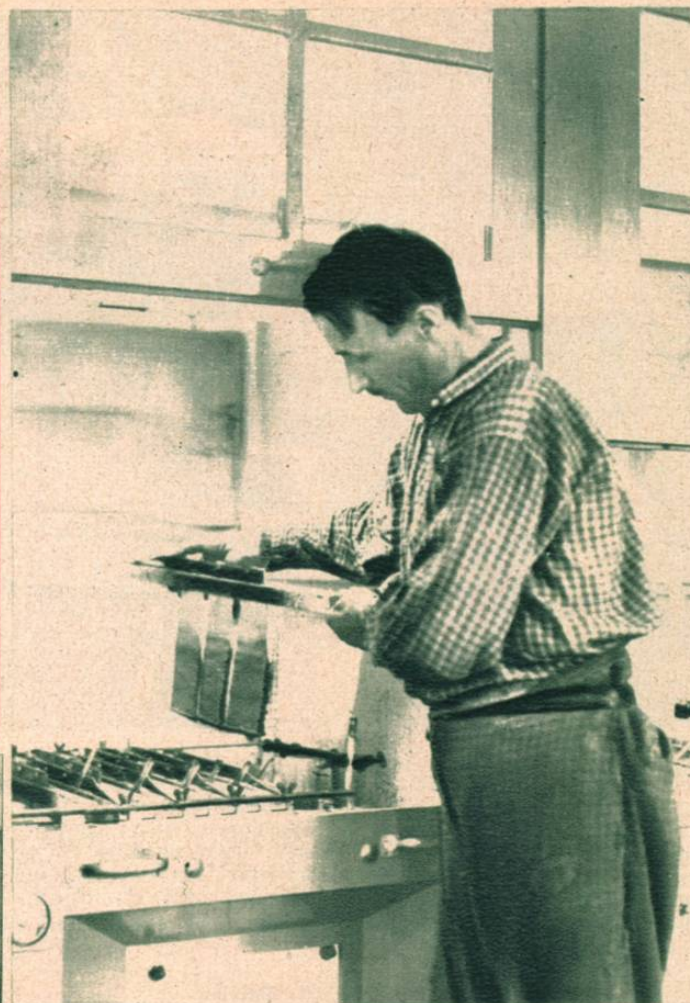
în timp ce vecinul său, săpând rudimentar și fără multă speranță, se vede deodată posesorul unui filon neprețuit.

Bulgărele de aur, e găsit totdeauna, de cei cari se așteaptă mai puțin. El vine ca o surpriză diabolică, să zdruncine mintea și nervii minerului, să-l înnebunească. Meserie de mari frământări sufletești, de speranțe ce se transformă în grozave desnădejdi, de fericiri brusce, mineritul e cauza, desigur, a atâtor priviri rătăcite, a unui real dezechilibru, pe care-l întâlnim foarte des, în această regiune fantastică.

Am parcurs și noi, pe valea Roșiei Montane, calea pe care au făcut-o pionierii aurului. Și după vre-o 7 km. de urcș, am ajuns în satul Roșia Montană, unde se termină această vale, scormonită și măcinată în toate felurile, de căutătorii de aur. Înainte de-a intra în sat, dăm de gura principală a minei statului, o gură betonată ca de tunel, deasupra căreia scrie: „Galeria Sfânta Cruce din Orlea”. O cruce de-asupra, îi dă aspectul unei porți de cavou. Dinăuntru iese însă un vagonet cu minereu...

Pionierii acestor mine, au trăit cu mult înainte de Christos. În adevăr, dacă pătrunzi cu vagonetul în mina dela Orlea, se pot vedea urmele celor cari săpau galerii, încă de acum 6—700 de ani, înainte de Christos. Săpăturile lor sunt simetrice și par scobituri lăsate de o lingură uriașă, într-o pastă, deși mina e săpată în rocă. Ajunși astfel la punctele subterane zise „Cetate” și „Chirug”, la puțul „81 Tarina”. Sunt poate și urme de Agatirși, primii cari au început săpăturile; exploatarea a fost continuată apoi mai sistematic, de către Romani, și, din urmele lor, îți dai seama că ei căutau aurul, cu o vădită aviditate.<sup>1)</sup>

Când ieșim iară la lumină, încetează o ciudată apăsare, pe care am simțit-o în interior; intrăm în sat și suim dealul, până la biserica ortodoxă, unde se află birourile unei mine particulare. Un englez și proprietarul român al minei, discută în fața unui plan de galerii. De acolo, cu voia stăpânului, cățărându-ne dealungul unei conducte de apă, am urcat un deal uriaș, brăzdat de funiculare și poteci, și am dat de gura unei galerii foarte primitive, care exală un suflu rece. Pe acolo, cu



Afinarea aurului

Purcoare de minereu în magazia dela Firiza

La turnătoria dela Firiza, aurul lichid curge din furnal



capul în piept, cu lămpi de carbid în mâini, ne-am afundat în pământ, în pantecele muntelui...

Multe răscruci. Galerii se bifurcă mereu...

— Unele sunt părăsite... ne spune un miner. Tot dealul acesta și toate dimprejur, sunt brăzdate pe dedesubt de galerii, în toate direcțiile...

Galeriile urmează filoanele de aur...

#### PRINTRE CONTRABANDIȘTI DE AUR

Am văzut astfel, în această extenuantă plimbare pe Valea Roșia Montană, cele trei feluri principale de extracție a aurului, dela cele mai primitive, — prin spălarea, cu șteampul și din mine.

La Zlatna, se află o uzină de prelucrare a aurului obținut fie dela Roșia, fie de la Musari, lângă Brad, unde se găsește, ca și la Baia de Criș, amestecat cu argint, dela Săcărâmb și dela Gura Barzei, unde funcționează șteampuri californiene. Prelucrarea se face însă mai ales la Baia Mare.

La Zlatna și la Abrud, statul are oficii de schimb, unde se plătește minerilor, aurul găsit. Am vizitat un astfel de oficiu, asistând la venirea sătenilor cu aur, — în punguțe și săculeți.

Săteanul miner, care a separat prin spălare nisipul de aur, rămânându-i în albie piatra auriferă și firele libere de aur, extrage acest aur din minereu și impurități, prin mercur, pisându-l în piulițe zise *mojare*, și obținând un amalgam. Arzând mercurul, rămân boabe de aur brut, de 16—17 carate. Aceste boabe, le aduce minerul la oficiile de schimb ale statului; ele sunt evaluate în laboratoare speciale și se topesc în instalațiuni complicate, se afinează și se transformă în lingouri de aur curat, ce se trimit Băncii Naționale.

E foarte pitorească scena sosirii minerilor la Abrud, la schimb, mai ales Lunea dimineața. Ei se adună cu toții, la o cafenea din centru, unde funcționează o adevărată bursă a aurului, așa cum sunt

<sup>1)</sup> Date mai ample asupra primelor exploatări se pot găsi în „Istoricul minelor metalice din România”, o remarcabilă lucrare a d-lui ing. I. Marin.







stacei văi a Someșului, prin Dej și Jibău, la Baia Mare, orașul invadat de pictori, pentru vegetația luxuriantă și cerul său italic; și de aventurieri ai aurului, pentru solul său atât de bogat. Dumnezeu a vrut să fie de tot darnic, cu această regiune... Sau poate că noblețea metalului din pânțele dealurilor, distilată prin seva vegetației, dă această majestate stranie, arborilor vânjoși?...

La marginea orașului găsim intrarea în mina Valea Roșie. Observați asemănarea de nume, între Roșia Montană din munții Apuseni, și această Vale Roșie, din munții Rodnei, similitudine provenită din aceeași culoare a terenului, deși ele sunt separate prin sute de kilometri. Suntem iară ca în fața unei guri de tunel, bine zidită: „Galeria principală Cuză Vodă”. Deasupra dealului, la intrare, se află o cruce foarte înaltă și subțire, cu un Christ răstignit pe o Golgotă auriferă. O linie de vagonete duce în fundul pământului. Apa ce se scurge din mină, e roșie, din cauza oxizilor de fier. În stânga intrării, se află, într-o clă-

*Cuptor dela Firiza*

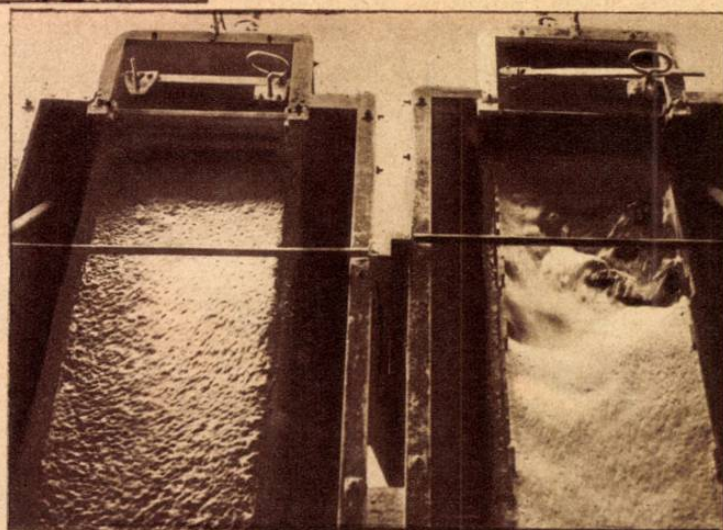
*Băi de afinare*

burse de perle, în unele taverne ale Parisului. Aurul nu poate fi, legal vândut decât statului. Dela bursa de aur, nu lipsesc însă clandestinii și contrabandiștii, mai ales unguri, cari cumpără aur pe sub mână, pentru Budapesta. De îndată ce se află că un miner mai norocos, vine cu un săculeț mai greu, e tras la o parte, în secrete conciliabile, de către tot felul de indivizi suspecti; și, puțin timp după aceasta, minerul începe o beție monstră, cheltuindu-și ades tot ce a agonisit din migăloasa muncă a spălării aurului, timp de o săptămână.

#### IN FUNDUL MINEI

Am descris astfel, din fugă, triungiul aurifer Zlatna-Abrud-Brad. Să pornim acum în explorarea celeilalte mari regiuni aurifere a Ardealului: Baia Mare.

Ca să ajungem acolo, în fundul țării nu departe de Sighetul Marmăției și de frontiera nordică, trebuie să ne continuăm drumul spre Cluj și de acolo, cu trenul direct ce urmează cursul paradisi-



*Cântărirea boabelor de aur brut*



dire specială, birourile; pe pereți: grafice, în rafturi: cristale și fragmente de roce. Ni se dau să îmbrăcăm pelerine. În adevăr, de îndată ce, instalați pe un vagonet împins de doi băieți gălbejiți, pătrundem în mină, din tavanul și pereții galeriei, cad picături corosive, ce pun pete de rugină pe haine și atacă stofa, prin aciditatea lor. Galeria e foarte strâmtă și joasă. E săpată în rocă dură, iar acolo unde pereții ar putea să cedeze, sunt zidiți. Mergem paralel cu două cabluri agățate de tavan, unul pentru electricitate, celălalt pentru telefon, iar pe sub noi se aude un sgomot îndistinct de ape ce curg, ca într-o peșteră naturală. Decorul acesta sumbru e luminat de mici lămpi cu carbid, cu flacăra țâșnind direct în aer, fiindcă spre deosebire de minele de cărbuni, aci nu există gaze ce-ar putea să ia foc. La doi metri în fața noastră e beznă; sgomotul apei ce curge nevăzută, întunericul, suflul de aer rece, totul contribuie să te înfioare.

*Lingouri de aur în trezoreria dela Baia Mare*





— De unde se aude acest sgomot de ape?  
— E canalul colector de apă, care e săpat pe sub linia vagonetului, ne răspunde inginerul Ștefănescu, care ne pilotează.  
Și mergem așa, în uruitul vagonetului, sute de metri, lăsând pe lături o cameră subterană unde este depozitată dinamita, cămăruțe săpate în zid, în care s'au refugiat lucrătorii când au sput cu dinamită drumul acesta spre fundul pământului, bifurcații de alte galerii laterale, — căci mina aceasta complicată, este un adevărat labirint.

Deodată, aerul se schimbă. Curentul răcoros a încetat și înaintăm acum prin aburi opaci și calzi: am trecut de puțul de aeratie. De aci încolo aerisirea minei se face prin curenți naturali. Dincolo de puțul pe unde vine aerul, atmosfera a devenit grea și ne apasă respirațiile.

Ajungem la o răscruce de galerii, unde se deschide o sală. E sala mașinilor: boltă subterană, sprijinită pe două arcade. La lumina crudă a becurilor electrice, vedem în fund două bobine uriașe, pe care un motor electric deapănă cablurile ascensorului primitiv, ce coboară în puțul Principele Nicolae. Delă gura minei până aci, am parcurs, cu vagonetul, o distanță de 2525 metri.

Descindem. În jurul ascensorului se agită umbre fantastice: minerii, goi până la brâu, împing vagonetele cu minereu.

Ei ne întâmpină cu o urare neașteptată:

— Noroc bun!

Această urare a înlocuit, în mine, pretutindeni, pe „bună ziua”; și e interesant că, în loc să le urăm noi minerilor noroc la găsirea aurului și la evitarea accidentelor ce-i pândesc din beznă, ei ne primesc cu această urare. Oriunde, la orice răscruce sau fund de galerie, am întâlnit un miner, el ni s'a adresat cu:

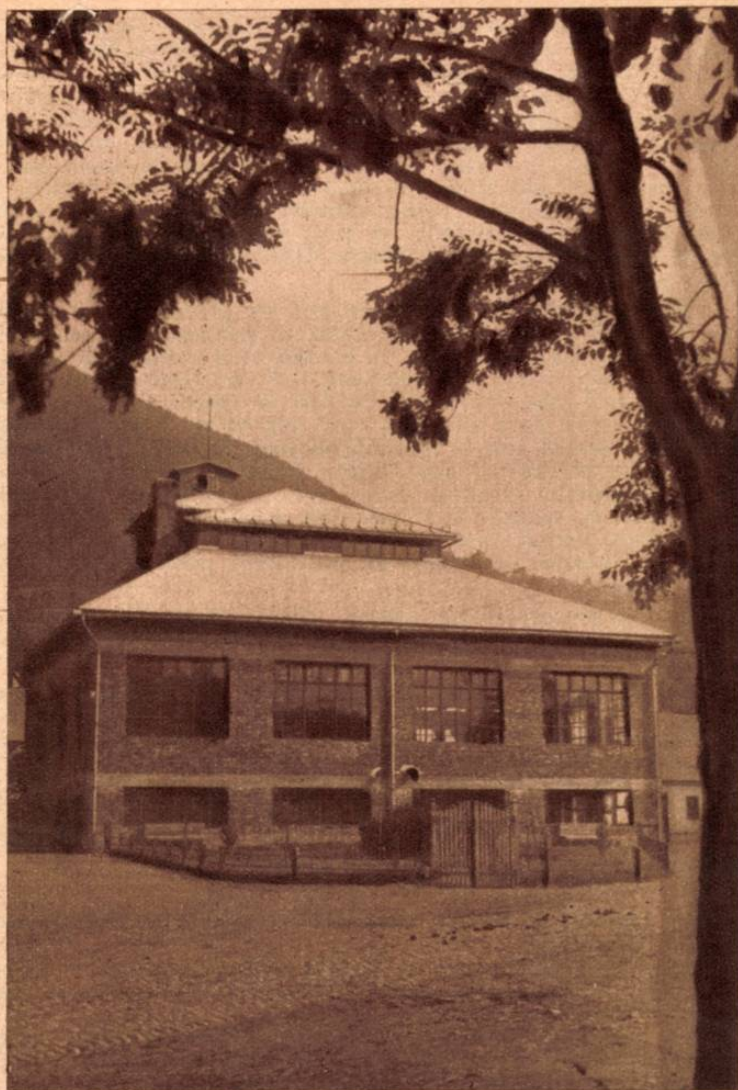
— Noroc bun!

De sus cad picături mari, dese, și în aerul umed de vapori calzi, magneziul din lampa lui Berman — asul reportajului fotografic, care ne însoțește, — refuză să ia foc. Lipsa de oxigen contribuie la această sabotare a reportajului nostru, pe care însă am învins-o, turnând în lampă o enormă cantitate de magnezii uscat, amestecat pe loc cu clorat de potasiu.

— Colivia e gata?

Un sunet strident se aude din fundul pământului: un clopot! Unul din cele două mosoare uriașe desfășură cablul ascensorului!

*Cristale în muzeul dela Baia Mare*



*Flotația dela Baia Sprie.*

Minerii nu cunosc acest termen, ci au înlocuit în toate minele, cuvântul „ascensor” cu „colivie”.

Colivia n'are pereți, ci numai două bare; dacă scoți capul dincolo de ele, ți-l retează pereții puțului adânc, în care coborim...

Coborim... adânc... și mai adânc.

Coborim la un alt orizont. Orizont se numește nivelul orizontal la care e săpată galeria. Pătrundem astfel într-o galerie mai profundă; înaintăm prin noroiul galben și cleios... Din distanță în distanță, din zid, se desfac ighiaburi largi de lemn, pentru încărcarea vagonetelor. Aceste ighiaburi sunt numite role, și au lângă ele o scară de lemn, ce duce la o galerie superioară, săpată la 2 metri deasupra celei în care ne aflăm; acolo, sus, se scoate mereu minereul, săpându-se roca, și formându-se astfel un „abataj”.

Așadar, galeria principală urmează filonul; deasupra, se sapă altă galerie și minereul, de sus, se scoate mereu, prin role. E încărcat în vagonete și scos din mină cu o locomotivă.

*Uzină în regiunea Baia*





Atât galeriile principale, în fundul lor, cât și la abataje, se sapă cu perforatoare mecanice cu aer comprimat. Cotim pe o galerie laterală; din întineric, se aude un șgomot ca de motor, ce-și accentuează bătăile tot mai mult, până devine asurzitor, strecurându-și în suflet un fel de panică ciudată. Departe, a început să licărească o lumină. Și când ne apropiem, vedem doi oameni vânjoși, goi până la brâu, manevrând ciocanele mecanice: un fel de mitraliere cu un drug ce perforază stânca, lovind-o și sfredelind-o prin ciocniri vertiginoase. În aceste găuri făcute cu repeziciune, se pune seara dinamită, și i se dă foc. A doua zi, echipa următoare deblochează terenul, și continuă perforarea...

Munca aceasta în aerul greu, plin de praful rocilor sfredelite, formând ca o ceață irespirabilă, în șgomotul ce înnebunește, acolo, în fundul pământului, la lumina unei candelă de carbid, e tot ce poate fi mai impresionant. Dar cu viziunea aceasta, nu am atins încă paroxismul dantescului. Ar trebui să urcăm scara fragilă de lemn, spre abataj, și apoi alta ca ea, și alta, în bezna unui puț... Acolo, sus, se macină măruntaele de aur ale pământului; ochii galbeni ai reporterului fotograf, lueșce ca ai unei fiare domestice dintr'un film exotic: acolo, sus, e imagine rară, prada de senzație a obiectivului, e galeria ce se îngustează, ce-și strânge trupul când te târăști prin ea, și unde, în fund, un miner gol înarmat cu strania lui mitralieră, găurește filonul alb, bogat în aur.

Așa se perforază un abataj; galeria descrie o curbă, sue și apoi coboară, și corespunde iară în galeria principală, printr'o rolă.

Ascensorul — colivia fără pereți ce cade ca o trapă de teatru, — ne ridică în galeria superioară, lungă de peste 2 km. și jumătate, și care a fost săpată în 14 ani. Facem în sens invers lunga călătorie cu vagonetul împins de doi copii ofiliți, ale căror fețe au ceva din galbenul-alburiu al plantelor uitate în pivniță. Un punct strălucitor se zărește, departe: e gura galeriei, e un strop de soare, de afară...

#### GALERIILE VECHI

D. inginer Ștefănescu ne-a pus la dispoziție date, asupra minei Valea Roșie.

Inceputul exploatării în această vale se pierde în negura timpurilor. În tot cazul, el este în legătură cu dezvoltarea istorică a orașului Baia-Mare.

Că mina este foarte veche, ne-o dovedesc lucrările vechi, galerii părăsite, halde, pinge, etc., pe care le întâlnim mai la fiecare pas, pe dealurile ce înconjoară această vale.

În afară de aceasta, se găsesc galerii făcute numai cu ciocanul și dalta, cum este galeria Maica Domnului, care este deschisă pe o lungime de 2000 m.

Cele mai vechi date istorice asupra minei Valea Roșie, datează din anul 1764, când orașul Baia Mare a luat în exploatare mai multe galerii.

În anul 1777 orașul a făcut pe dealurile dinprejur niște baraje pentru a avea debite de ape constante la șteampuri. Nepunând acoperi cheltuielile necesitate cu edificarea acestor baraje, a arendat minele la particulari, pe mai mulți ani.

Mai târziu, orașul a predat minele din Valea Roșie societății miniere „Nist” (azi Nistru), care societate a curățit galeria Maica Domnului, până la adâncime de 427 stj. și a găurit puțul al IV-lea de aeraj.

Societatea minieră „Nist” în anul 1796 a părăsit lucrarea minei și în urma convenției de atunci galeria Maica Domnului a trecut în proprietatea Statului.

Sub conducerea statului, exploatarea pare a nu fi mers bine, sau poate chiar a stagnat, deoarece în a doua jumătate a secolului al XVIII-lea, nu s'a mai scris nimic despre aceste mine.

Între anii 1840—1850 minele din Valea Roșie trec în proprietatea Statului, afară de minele a trei societăți: Ioan Evangelist, Iosif Calasanțius și Nist (Nistru).

Prin lucrările pe unele galerii s'a ajuns la convingerea că sub orizontul galeriei Maica Domnului sunt minereuri bogate. Exploatarea lor însă era imposibilă, din cauza că nu se putea face epuizarea apelor (scoaterea apei din mină).

Atunci s'a hotărât perforarea galeriei Schweitzer de către Stat, cu obligațiunea societăților de mai sus să cedeze minele lor în adâncime, dela orizontul Maica Domnului, orizont de nivel stabilit de la gura galeriei.

S'a perforat atunci un total de 2000 m. Prin această galerie, s'a putut astfel epuiza apele din mină, din orizonturile superioare, și s'a făcut legătura cu puțul Laurențiu, deschizându-se totodată filonul Laurențiu, iar mai departe în direcție filonul Calasanțius.

Pentru a deschide toate filoanele care sunt paralele cu filonul Laurențiu, din galeria Schweitzer s'a început galeriile de cercetare, și în prezent prin aceste galerii s'a făcut deschiderea principală a tuturor filoanelor.

Cu cele trei Societăți amintite mai sus, statul, în 1868, a făcut o convenție prin împăciuire judecătorească, prin care societățile renunță la drepturile lor dela Maica Domnului în jos, cu condiția ca statul să le epuizeze minele lor, să le permită transport liber cu un preț anumit, să le aerizeze și, prin aceasta, printr'o linie orizontală în galeria Maica Domnului, adâncimea infinită devine proprietatea statului.

În adâncime, mina Valea Roșie constă din 53 donațiuni, dintre care până la orizontul de nivel, se cuvin: 1. perimetru Soc. Leopold, 9 lui Calasanțius, și 7 Soc. Evangelist; restul rămâne proprietatea statului.

#### RUGĂCIUNEA MINERILOR

O altă mină dela Baia Mare se află la Dealul Crucii.

În localul biroului, se află aci o cameră de rugăciune, unde minerii, înainte de-a intra în mină, vin să invoace ajutorului lui Dumnezeu, pentru a-i feri de cumplitele accidente din fundul pământului. Cu capul plecat, cu mâinile cruce pe piept, ei murmură un Tatăl Nostru de îngrijorare și rele prevestiri. O surprare, îi poate îngropa de vii... Și un defect la cablul electric, te lasă în plin întineric în fundul pământului, cu sufletul în panică.

Infiorătoare sunt accidentele minei... De aceea, rugăciunea minerilor e mai emoționantă, decât a oricui.

Sosise de curând un inginer nou. La prima sa intrare în mină, i s'a atras atenția să nu treacă pe sub o eșitură din stâncă, ce amenința să cadă, fiindcă se elătina ca un dinte stricat.

Doar n'o să cadă tocmai acum!...

Și inginerul trecu prin punctul interzis din galerie. Or, exact în clipa aceea, poate printr'o inexplicabilă fatalitate, poate din cauza pașilor săi ce-au zdruncinat terenul, blocul de rocă s'a desprins și strivi feasta inginerului temerar.

Altădată, echipa de seară umpluse o gaură din rocă cu dinamită, aprinsese fitilul și ieșise din mină. Dar explozia nu s'a produs și în gaură rămăsese toată cantitatea de explozibil, intactă. Echipa de dimineață veni la lucru și nu-și dădu seama că roca era împănată. Două mineri voinici începură să sfredească roca, cu perforatorul mecanic. Lângă gaura orizontală dădură o gaură verticală; când drugul-ciocan al perforatorului atinse dinamita din gaura veche. Se produse o formidabilă explozie, care aruncă pe lucrători în bucăți, proiectându-i pe pereții galeriei...

Infiorătoare sunt accidentele minei... De aceea, rugăciunea minerilor e mai emoționantă, decât a oricui.

La Dealul Crucii, galeriile sunt mult mai largi; aspectul e mai curat. Dupăce mergi 2500 de metri pe sub pământ, și cobori un puț de 300 metri adâncime, dai de „orizontul 8”, pe care l-a vizitat de curând Regele, împreună cu Marele Voevod Mihai, însoțit de cei șase colegi ai săi. Regele a îmbrăcat aceeași pelerină, pe care a purtat-o Franz Iosef, când a vizitat înainte de războiu, mina. Aci s'a făcut o experiență, în fața Săveranului, declanșându-se o puternică explozie de dinamită. În momentul detonăturii, a explodat și entuziasmul copiilor, cari au izbucnit în urale...

După opt ore de muncă, în fundul pământului, echipa iese la lumină; ziua rănește ochii, ploapele sunt roșii. Afară, la gura minei, se face controlul. Fiecare miner e minuțios perchiționat, ca să nu ascundă aur sau minereu. Dacă în gheață sau în culele căpușelii i se găsește vre-un fir de aur, e alungat dela lucru.

Îi întreb cât câștigă pe zi... 25, 50, 90 lei...

— Nu, vă tentează aurul?... Nu-l doriți niciodată, când ieșiți din mină?...

— Controlul e foarte sever. Chiar dacă s'a prins, fără știrea minerului, vre-o pietricică, de pânza pantalonului, ne pierdem lucrul...

#### INTR'UN ȘTEAMP PERFECȚIONAT

Am văzut că țărani din regiunile aurifere, utilizează un fel de mori pentru măcinatul aurului, zise șteampuri.

Există însă și șteampuri perfecționate, adevărate uzine, așa cum am vizitat unul în Valea Roșie, lângă Baia Mare. Scândurile de lemn ce pisau minereu în steampurile țărănești, sunt înlocuite aci cu cilindri grei de fier, ce fac în căderea lor, un șgomot infernal. Spălarea aurului se face în mod automat, pe roți enorme, orizontale, cu căderi de apă spirale; iată și săitrogul țărănesc, mărit de o mie de ori, și care aci separă aurul prin zvâcniri ce i se imprimă aparatului pe cale mecanică.

În ce privește prepararea minereului, conducerea minelor Valea Roșie a binevoit a-mi da următoarele interesante date:

Minereul extras din mine, este separat în trei categorii: minereu conținând aur nativ și prezentând un conținut de 20—40 gr. aur liber la kilogram; minereu mijlociu conținând 8—20 gr. aur la tonă; și minereu ordinar conținând 5—8 gr. aur la tonă.

Minereul mijlociu și minereul ordinar sunt transportate la uzinele de preparare, denumite steampuri. În aceste uzine, ele suferă trei operațiuni distincte și succesive: zdrobirea, amalgamarea și concentrațiunea.

Minereul adus din mină este clasat după mărimea sa: bucățile mai mari ca pumnul sunt triate și trecute printr'un cecator, care le sfărâmă; sfărâmurile sunt apoi încărcate pe vagonete, urcate într'un ascensor și descărcate în distribuitori de minereu, de unde sunt conduse alimentând automat așa zisele steampuri (săgeți).

Istalațiunea de zdrobit a exploatării Valea Roșie este compusă din 40 săgeți californiene, cântărind fiecare 360 kgr. și bătând 60—70 lovituri pe minut.

Zdrobitul minereului se efectuează în 8 baterii (compartimente) având fiecare 5 săgeți.

Aurul și argintul fiind conținut în cvarț sub formă de filamente foarte fine, este necesar pentru a-l pune în libertate de zdrobi foarte fin minereul; în acest scop bateriile sunt prevăzute cu site dela 0.75—1 mm., cari opresc nisipurile de grosimi superioare.

Minereul zdrobit este supus la amalgamare. Această operațiune, este bazată, după cum se știe, pe proprietatea ce o are mercurul de a reține aurul și argintul liber care vine în contact cu el; rezultatul este un amalgam de aur și argint.

O primă amalgamare are loc mai întâiu în bateriile de sfărâmare, unde sunt dispuse 2 plăci de aramă (argente) argintată pe care se atășează amalgamul de aur și argint: minereul ne-



cesar operațiunii este vărsat din 10 în 10 minute în baterie: cantitatea variază bine înțeles cu conținutul minereului trata.

O a doua fază a amalgamării se petrece pe mesele de amalgamare, dispuse în cascadă după bateriile de zdrobit.

Aceste mese sunt făcute din plăci de cupru argintate, acoperite cu un strat subțire de mercur, care reține aurul și argintul conținut încă în turbureala (noroiul), care trece pe ele, și care n'a putut să fie amalgamat în baterie.

Prin amalgamare se reține 49 până la 52% din conținutul în aur al minereului tratat.

Dupe ce a trecut pe mesele de amalgamare, turbureala (noroiul) este transportată pe pânze de cânepă, care reține părțile mai grele ale lichidului, adică mercurul și amalgamul, care eventual a fost antrenat de pe mesele de amalgamare, asemenea și aurul și pirita auriferă care ar fi scăpat de la amalgamare.

Aceste pânze sunt curățite într'un rezervor, unde materiile pe cari acestea le-au reținut, se depun sub formă de praf, conținând și amalgamul.

Turbureala, după trecerea ei pe pânze, este strânsă într'un basin, de unde este ridicată de o roată cu găleți și lăsată să cadă în „Spitzkasten”, unde are loc o primă clasare a materiilor, după greutatea lor specifică în vederea separării.

După ce a trecut pe mesele de separare și concentrare turbureala este condusă într'un basin de decantare, unde se depune cea mai mare parte din restul de material util ce-l conține.

Acest material mai conține 2,5—3 gr. aur la tonă și este pus în rezervă, pentru a fi tratat eventual prin cyanurație.

Capacitatea de sfărâmare a steampurilor de la Valea-Roșie este de 1500 la 1800 tone pe lună.

Minereul tratat conține în mediu 6—10 gr. la tonă; din acest conținut se scoate circa 70—72%; diferența de (28—30%) rămâne printre materialul vărsat în bazinele de decantare, sau printre sterilul antrenat de apă.

Minereul conținând aur nativ este tratat separat: el este sfărâmat foarte fin pe cale uscată și aurul este extras cu mâna de către lucrători specialiști, ziși aurari.

Rezidul provenind din extracțiunea de aur primește de obicei, denumirea de „mărunt bogat”; el este trimis cu celelalte resturi mărunte (fin), topitoarelor dela Firiza de jos.

Afară de aceste steampuri, exploatarea Valea-Roșie dispune încă de o uzină se separație, prevăzută cu 5 săgeți rotative, care este închiriată asociațiunii minere Calasanțius.

#### FLOTAȚIA DELA BAIA SPRIE

O altă instalațiune de prelucrare a aurului se află la Baia Sprie; în curtea uzinei, un munte de minereu negricios, pulverizat: pirita.

Instalația de flotație este un steamp foarte modern. În uzină, un mare cazan cilindric, pântecos, în care se amestecă minereul cu bile de oțel, pentru a fi măcinat. Cazanul se învârteste, zdrobind bulgării.

Separatia metalelor de praful sterp, se bazează aci pe un principiu interesant și anume pe proprietatea de aderență a uleiurilor pentru particulele de metal. În adevăr, s'a observat că, dacă turnăm ulei într'un vas cu amestec de praf sterp și metalic, uleiul se lipește de firul de metal, îl înconjură, face o boabiță, și se ridică cu el la suprafața lichidului. Mai mult: un anumit ulei, are această simpatie, față de un anumit metal. Depinde deci de ce anume fel de ulei se toarnă, ca să obținem separarea, prin ridicarea la suprafață, prin plutire (flotație), a unui anumit metal: pentru argint e un ulei; pentru plumb altul...

Ceeace plutește, se culege: e metalul dorit. Prin acest procedeu, nu se pierde decât o cantitate infimă de metal. Am văzut că steampurile obicinuie, lasă să se piardă până la 60 la sută din metal. Aci, procentul este neînsemnat. La steampul de sistem vechiu (ce funcționa până la 1931) nu se puteau valoriza decât 50 la sută argint și 50 la sută plumb. Arama și zincul se pierdeau complet. Pirita nu se valoriza. Acum, se valorizează: 80 la sută plumb, 78 argint, 80 zinc, 75 cupru.

Obținându-se un împrumut dela Banca Națională, aceste perfecționări vor continua, făcându-se noi investiții. Se construiește o nouă flotație; se va instala un funicular de 11 km. între minele dela Căpnic și Baia Sprie. La Căpnic se găsește același minereu ca la Baia Sprie, plus 5—6 grame aur.

O altă flotație funcționează la Dealul Crucii.

#### TOPITOARELE DELA FIRIZA

Nu o uzină, ci un orașel de furnale, de uzini, de coșuri de fabrică. Peisaj metalurgic impresionant.

Minereul sosește la uzină în stare brută, în una din aceste trei forme: minereu de plumb și argint; minereu de aur și argint, sulfuri (pirite); minereu de aur și argint cu cuarț mult. Pentru extragerea aurului și argintului din minereu, se întrebunțează un colector, plumbul, care „spală” metalele nobile, și se face „plumb bogat”. Apoi, prin separarea plumbului, se obține aur și argint curat. Acesta este principiul. Pentru realizarea lui, în practică, este nevoie de mai multe operațiuni:

1) Prăjirea piritelor: sulful se oxidează și se îndepărtează sub formă de gaz: bioxid de sulf.

2) Aglomerarea minereului, adică reconstituirea lui în bulgări, în bolovani, spre a fi apoi ars în cuptoare. În același timp, se obține desulfurarea completă.

Această operație se face la Firiza, în două instalații: cea veche, manuală, și cea mecanică. Pe cât e de perfecționată cea mecanică, unde bulgării produși se încarcă automat în vagonete, pe atât de rudimentară este instalația manuală. Inchipuiți-vă o sală vastă, cu cuptoare plate; la o margine a enormului

cupitor, se face focul; flacăra formidabilă, se întinde în tot cupitorul, care e un lac de minereu topit, un vast cazan de lavă, ce spulberă schintei, când lucrătorul o atinge cu drugi foarte lungi. Căldura este groaznică; nu poți respira mai mult de 5—6 minute, aerul încărcat de vapori metalici, căci te sufoci: simți cum plămânii îți ard. Efectul vaporilor de plumb în organism este atât de toxic, încât se simte imediat. De aceea, nici lucrătorii nu sunt ținuiți în această infernală sală, mai mult de șase ore la lucru.

3) Abia după aceste grele operațiuni, se procedează la topire, în reductoare, care separă: a) zgura, adică sterilul, ce formează 80 la sută; b) mata, adică cuprul concentrat în triplă sulfură, materie din care se va extrage apoi cuprul; c) „plumbul bogat”, care am văzut că este plumbul amestecat cu aur și argint.

Foarte impresionantă, este viziunea de Gheenă, din sala furnalelor în care se face această topire. Conduși de d. ing. Jules Doduin de Périer, directorul topitoarelor dela Firiza, asistăm la încărcarea marilor furnale cu bulgări de minereu și cox, și coborâm la gurile lor înroșite de pară.

— Să se facă o slobozită! poruncește directorul, și, prompt, ca la gestul unui Mefisto, se declanșează un spectacol formidabil. O gură de furnal se deschide și un torrent de metale topite, un lichid ca o lavă roșie și schinteetore, curge, feeric, umplând o gaură din pământ. Oameni cu pelerine groase de piele și cauciuc, cu glugi enorme, arătări dintr'o lume infernală, sunt înarmați cu lungi sulite, cu care agită puhoiul de lavă, care sare în splendide jerbe de schintei, stropind totul în jurul lor. E cea mai superbă fântână arteziană, jocul cel mai bogat în artificii.

Pe diferite jghiaburi, curg diferitele metale, separate după gradul la care se topește fiecare... Prin spatele furnalului, se prelinge, ca un șipot de lumină lichidă, sgura topită; ea curge în căldări ce sunt scoase și deșertate în curte, unde sgura se solidifică în blocuri simetrice, păstrând forma căldării.

După aceasta, asistăm la adăogarea zincului, formarea aliajului de aur și argint, prelucrarea matelor pentru extragerea cuprului brut, industrializarea plumbului prin fabricarea smalțului ce se utilizează în olărie, — și toate acestea le vedem, trecând pe lângă cuptoare la roșu și silozuri ca niște fortărețe, traversând poduri și curți cu munți de minereuri, asurziți de sgomotul motoarelor, dogoriți de vâpăi, amețiți de viziunea aceasta covârșitoare...

Și mai ales trecem pe lângă noi cuptoare și mașini în construcție, ce dovedesc că instalația se perfecționează mereu.

#### „PRAFUL DE BIJUTERII”

Nu mai puțin pitoresc este aspectul magaziei de minereuri, aduse la topire. O magazie vastă, în care, ca niște piramide mortuare și ca niște morminte proaspete, se aglomerează una lângă alta, gramezile simetrice de minereu negru, de diferite înălțimi; s'ar zice, lângă piramida adusă de o societate puternică, micul mușuroiu ca un mormânt de copil, care e minereul adus de vre-un sătean sărac, care și-a încercat norocul, săpând în curtea sa...

La un purcui, mi se spune:

— Acesta este praf de bijuterii.

Ei bine, am aflat atunci — lucru nebănuț — că bijutierii nu aruncă niciodată praful de pe mesele lor de lucru, ci-l strâng cu îngrijire:

— O tonă de astfel de „rămășițe”, dă 10 kilograme de aur!

Bijutierii vând eftin praful rămas dela pilirea bijuteriilor unor indivizi cari se ocupă special cu cumpărarea „prafului de bijuterii”. La Baia Mare există doi astfel de profesioniști, cari se concurează. Când adună o cantitate bună de praf, ei îl aduc la Firiza, la topitoare, unde se separă aurul...

E și asta o meserie... Și încă, se spune, destul de productivă...

#### RAFINAREA AURULUI

Am urmărit până acum, toate fazele succesive, prin care trece aurul, dela extracția lui, prin mijloacele cele mai primitive, până la prelucrarea prin steampuri, flotație și topitoare. Urmând drumul pe care aurul îl parcurge, trebuie să ne întoarcem acum la Baia Mare, în localul „Direcțiunii Minelor”, unde se află și instalațiunile de afinare.

Construcțiunea are un aspect medieval, cu ziduri groase și porți grele, cu lungi pridvoare, dantelării de fer forjat și cadrane solare. Ușa afinării este încuiată. Nu oricui i se deschide. Înăuntru se lucrează aur în valoare de câteva milioane.

Aci trimite minele „aur de steamp”, care conține 60—70% aur, iar restul argint și metale impure; deasemeni sosește aci argintul aurifer, ce iese din topitoarele dela Firiza de Sus, și care conține 10% aur. Vizităm instalațiunile de afinare, conduși de d. inginer Waldner și chimist Săvulescu. Materialele brute sunt turnate în plăci pentru electroliză. Plăcile acestea se așează într'un fel de coșuri de aur, care se bagă apoi în săculețe de pânză. În aparatele de electroliză, ele formează anodele, adică polul pozitiv, iar în fața lor se așează plăci de argint, care formează catodele, adică electrodul negativ. În baie se află o soluțiune de nitrat de argint. Curentul electric face ca argintul dela anode să treacă la catode, prin descompunerea anodului; argintul se depune la polul negativ ca niște flori. Un dispozitiv roade argintul depus, care cade în cutia colectoare, în fundul unui vas de lut ars, ca să nu se facă scurt circuit. O parte din impurități se dizolvă în soluțiune. Operația pentru 50 kgr. de aliaj se termină în 50 ore. Nămolul de aur se topește (are 95% aur) și se toarnă din nou în formă de lame, care vor deveni anodul, pentru o a doua electroliză. Catodul de data asta va fi





Adevăratul aur se strânge însă depe holde

o foiță de aur pur, iar soluția e clorură de aur. Baia se încălzește și se agită cu aer comprimat. Anodul se descompune și aurul se depune la negativ. Astfel 30 kgr. de aur au nevoie de 30 ore de electroliză. El se obține de data aceasta perfect pur. Aurul se scoate, se spală, se usucă și se toarnă în lingouri de 6 kgr. 600—7 kgr. Argintul se toarnă în lingouri de 3½ kgr. S'a prelucrat în 1931, 700 kgr. de aur, în anul următor 1500 kgr., iar în 1933 până acum 4000 kgr.

Se speră ca producția în anul acesta să atingă 6000 kgr.

Lingourile sunt depozitate în tezaurul afinăriei, care este o cameră rotundă, ce are în jurul ei o galerie circulară. Ușa este de oțel masiv și nu se poate deschide decât prin combinația anumitor litere de pe o rozetă. Secretul acesta și cheile nu le posedă decât inginerul șef și chimistul, dar unul fără cheia celuilalt nu poate să deschidă tezaurul: ca la safe-urile din bănci. Înăuntru, această cameră blindată are rafturi, pe care erau așezate lingouri în valoare de 55.000.000 lei, când am fost noi acolo. Când i s'a arătat acest tezaur, Voevodului Mihai, principele moștenitor a exclamat:

— Par'că e la închisoare!

Se vor introduce acum microfoane și un sistem de raze și celule foto-electrice, pentru a se da alarma în mod automat, în caz de infracție.

Din acest tezaur, lingourile sunt scoase numai atunci când se trimet Băncii Naționale. Transportul se face în casete de oțel, de care sunt fixate plăci de alamă cu adresa Direcției Generale de Măsuri și Greutăți, care verifică puritatea și greutatea aurului. Puritatea este de 1000‰. Transportul se asigură de către poșta, printr-o taxă specială. Odată cu caseta se trimite și o telegramă la R. I. M. A., adică la Regia Întreprinderilor Miniere din Ardeal, cu sediul la București. Caseta conține 3—4 lingouri, se încuie cu o cheie specială și se sigilează.

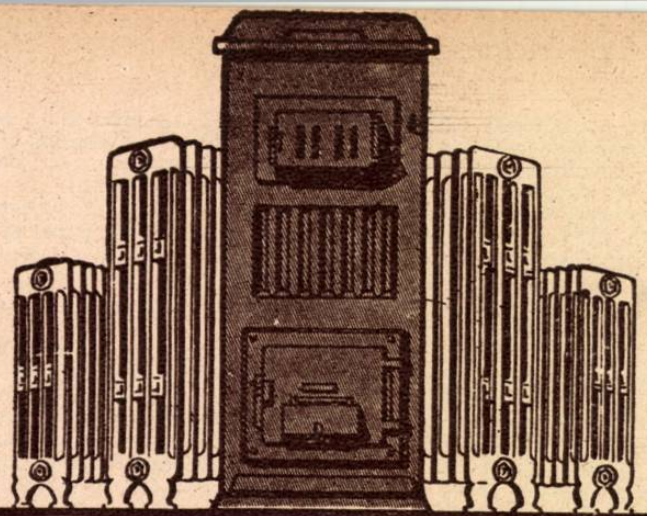
#### PRODUȚIUNEA DE AUR

D. ing. I. Lăzărescu, directorul Minelor Statului dela Baia Mare, a binevoit a ne procura interesante date asupra producției aurului. Astfel, producția totală a aurului românesc în 1932 a fost de 3.538 kgr. sporind cu 12% în raport cu anul precedent. În anul 1932 producția statului a sporit cu 5,2%. Comparativ cu producția mondială de aur de 730.900 kgr., în 1932 producția românească a atins o cotă de 0,48%. Am văzut că în anul acesta s'a dat o impulsie foarte puternică producției aurului, se fac mari investiții și se speră să se ajungă la o cantitate remarcabilă de aur. E ușor de înțeles ce beneficiu poate să tragă Banca Națională, din punct de vedere al asigurării stabilizării monetare. În adevăr, dacă în anul acesta minele vor furniza 5.000 kgr. de aur pur Băncii Naționale, înseamnă că stocul metalic al institutului nostru de emisiune, va spori cu această cantitate. Valoarea unui kgr. aur este de 111.111 lei. Se poate ușor socoti că, Banca Națională putând emite bilete în valoare de 4 ori mai mare decât a stocului metalic, pe baza celor 5.000 kgr. noui de aur ea ar putea să emită 2 miliarde bancnote.

Extracțiunea însă este foarte costisitoare și, în mod cu totul aproximativ, am putea să arătăm că o tonă de minereu prelucrat, dă numai 10 grame de aur și că pentru un lingou de 6 kgr. 600 ar trebui 100 vagoane de minereu, având în vedere pierderile de metal la prelucrare, și 66 de metri galerie săpată. Dacă se fac toate socotelile, pentru 10 gr. de aur care valorează 1100 lei, trebuie să se cheltuiască în total cu extracția și prelucrarea, între 900—1000 lei. De aceea, particularii nu câștigă, ci numai Banca Națională.

Am întrebat de curiozitate ce leafă are un inginer, de pildă de ordinul 3: 5200 lei! Prin mâinile acestor oameni însă, trece aur în valoare de milioane, iar viața lor în mină, este cât se poate de grea...

AL. BOGDAN



## CAZANELE de INCALZIRE CENTRALA

pentru

### APARTAMENTE „STANDARD”

satisfac în mic ceea ce cazanele noastre mari

### „STANDARD M”

satisfac în mare, în cazul  
imobilelor cu mai multe  
apartamente

Prin cazanele de apartamente, se dă  
posibilitate și proprietarilor celor mai  
modeste de a beneficia de avan-  
tagiile încălzirii centrale

#### CAZANUL

#### „STANDARD”

pentru apartamente, corespunde  
locuințelor unei singure familii

„TITAN, NADRAG,  
CALAN”



Farmecul începe să dispară  
la femei odată cu ivirea  
părului alb

#### ELIXIRUL DE PĂR

HEINZELMANNCHEN PHYSICHRON

Preparat eficient contra albirii părului

Această apă de păr, întrebuințată  
cu succes, nu este un preparat de  
vopseli. Părul natural și sănătos  
se obține prin procedură biologică.  
Părul aspiră această apă de cap și  
acest nutriment redă în scurt timp  
părului alb culoarea lui sănătoasă  
de mai înainte. Afară de aceasta,  
fortifică rădăcina părului, el de-  
venind frumos și des.

ELIXIRUL de PAR PHYSICHRON  
produce creșterea părului și im-  
pedică albirii lui până la vârsta  
cea mai înaintată:

Singurul Preparat: Heinrich  
Mnnchen, Viena. Pretul Lei 120.  
Depozitul General: Farmacia  
„Minerva”, Oradea, Piața Unirii 5



Doriți să  
incercați

O LAMĂ  
SUBTILE ȘI  
FLEXIBILĂ?  
DA, DAR ATUNCI  
NUMAI



CARE CONVINE SEN-  
SIBILITĂȚII EPIDERMEI  
Alternativă întrebuințarea cu lama  
SOUPLEX-PLATINE-Veți menaja pielea  
și veți fi mereu bine ras.  
MOSTRE GRATUITE PUTETI PRIMII  
DE LA: TAM. LORI & FIU • BUL REG. MARIA 30



# AURUL CEL VECHI

**S**TRABUNICA mea, femeie care împlinise veacul, deși înțepită de vreme îndelungată între tăbliile patului, mai păstra totuși o gândire limpede și aducerile aminte îi erau vii, cașicum lucrurile s'ar fi petrecut cu puțin mai înainte. Vremea Eteriei îi răscolea amintirea unor clipe de mari turburări. Tatăl ei a stat ascuns în desigurile pădurii Bondrea săptămâni dea-



rândul, purtând cu el în inele, cercei și mahmudele tot aurul familiei. Era mult. Acasă îl ținuse într'un chiup îngropat în pînă. Ce mai goană s'a pornit pe urmele lui din partea Grecilor, căci părători se găseau destui și pe acea vreme.

Pe atunci tot rodul agoniseli se prefăcea în aur, acareturile și velințele fiind la fiecare dată supuse jafurilor. Averele fetei de țară, pe lângă pământ și boii de muncă, era salba. Inchipuiți-vă câteva duzini de galbeni mari, împodobindu-i gâtul și pieptul pe deasupra iei înflorate. Valoarea fiecărei monede se urca cam la 47 lei, bani buni pentru acea vreme. Fata cea mai săracă nu se putea să nu poarte la gât măcar un rând de cocoșei — napoleoni de câte douăzeci lei. Era o întrecere prin sate ducându-i-se vestea fetei cu salba cea mai bogată.

Vremurile s'au schimbat. Și astăzi vedem fete de țară cu gâtul împodobit cu puzderie de aur, dar e deajuns o scurtă ochire ca să ne dăm seama că e... fals. Arareori mai întâlnești arginți de câte doi și cinci lei auriți, restul sunt bănuți de câte o para sau două cu un pospai de aur pe deasupra și „icūsarii” de tinichea, imitație de aur. Tineretul poartă cu drag și aceste ușoare podoabe. Dacă momește privirile, scopul e atins. Dealtminteri chiar să cauți astăzi o salbă veritabilă, o găsești cu mare greutate, la cine știe ce colecționar, căci zarafii au numai marfa de care am vorbit mai sus.

Această breaslă e pe punctul de-a dispărea. În 1912 numai piața Sf. Anton avea 25 zarafi, ca după scurgere de 21 ani să rămână cu trei umili vânzători de „imitații”. Unul dintre ei mi-a deschis vitrina la care câțiva gură cască priviau până atunci cu ochii lacomi.

— Priviți, totul e... ușor, aproape fără nici o valoare, dacă facem comparație cu vremurile dinainte de război. De un an de zile decând s'a interzis comerțul cu aur veritabil, am ajuns la aceste nimicuri poleite și de tinichea.

Am început atunci a pipăi și a căuta tot ce avea negustorul înăuntru, toate ușoarele podoabe care le poartă astăzi la gât fetele satelor noastre. O bucată de cinci lei de argint aurit zaraful o

vinde cu 100, iar cea de doi lei cu 50. „Icūsarii” tinchele aurite costau opt lei perechea.

— Știți d-voastră cine are astăzi aurul cel mai mult?... țigarii cu șatrele. și nu-l stăpânesc de eri de alaltăeri.

Numai la ei mai găsești mahmudele, cocoșei, monete jubiliare, napoleoni românești din cei de 20 lei. Unul dintre ei mi-a arătat o pereche de paftale, o lucrătură străină, de acum câteva sute de ani.

Negustorul și-a închis măhnit mica prăvălie, care mai ispițește ochii multor naivi.

Am intrat și într'un cabinet de dentist. Foițele de aur brut, ce se vor modela după forma dinților își etalau luciul ca de alamă proaspăt frecată, pe rafturile unui minuscul dulap. Mi-am amintit de comicul lux de odinioară a celor dela suburbie de a-și îmbrăca fără necesitate un dinte sau doi în aur. Era atunci la îndemână oricui.

O scenă tipică recent petrecută la un dentist. Doi tineri s'au prezentat într'o zi la ora de consultație. El avea în gură un dinte de aur.

— Domnule doctor, vă rog, dacă se poate, aș vrea să-mi scoateți aurul dela mine și să îmbrăcați dintele domnișoarei... cât costă? Aurul îl dau va să zică eu...

Dentistul a zâmbit la originala propunere și a fost nevoit să respingă propunerea.



Cum vedem valurile de aur de altădată ne-au rămas doar ca o slabă amintire. Traiul de astăzi cu multiplele lui nevoi cât și proasta stare economică în care ne sbatem i-a urcat valoarea, astfel că nu mai poate fi la îndemână oricui.

## PLĂCINTĂ DELICIOASĂ

PATEURI, SARĂILIE, BACLAVALE  
și alte articole de confiserie la

## PATISERIA TRIANON

Bulev. Elisabeta No. 6 — Telefon 250/05



# Se poate „fabrica” aur?

## Incercările de-a realiza aur pe cale artificială

**U**NUL din scopurile principale, urmărite de vechea știință a alchimiei, consta în găsirea acelei faimoase „pietre filosofale”, capabilă să transforme totul în aur.

Din cele mai îndepărtate timpuri omenirea a fost fascinată de mirajul acestui metal strălucitor, socotit întotdeauna și pretutindeni ca o cheie, ce deschide porțile fericirii. Vechii Egipteni aveau cultul vițelului de aur, pe care l-au împrumutat în parte și Evreii, cari trăiau în mijlocul lor. Biblia ne povestește de altfel cum, în urma fugei din Egipt, „poporul ales”, deși convertit la monoteism, manifesta, în repetate rânduri nostalgia vițelului de aur.

Pe de altă parte, prestigiul de care se bucurau podoabele și odoarele de aur la vechile popoare orientale, este un fapt istoric bine stabilit, confirmat de toate reliquie arheologice și de moravuri rămase în ființă și astăzi în Orient.

Iată, de ce goana după metalul prețios și încercarea de a-l produce și a-l spori, cu orice chip, constituie o preocupare milenară a omenirii.

Aproape întreaga știință egipteană ne este necunoscută. Totuși, din puținele documente conservate, putem deduce cu siguranță că fabricația artificială a aurului fusese încercată încă în epoca primilor faraoni ai Egiptului.

Mai târziu, alchimia deveni — mai ales la Greci — o adevărată filosofie a naturii. Ideea transmutației metalelor, adică transformarea unui metal într-altul, apărea ca o consecință firească a concepției despre unitatea generală a materiei.

E drept că principiile alchimiei, sub forma în care au fost expuse pe vremuri, ne apar astăzi oarecum confuze, întrucât practica lor se confunda în general cu aceea a magiei.

Primii alchimisti au fost impresionați cu deosebire de „puterea focului”. Transformarea minereurilor din starea lor brută, pământoasă, într-o altă metalică, mai pură, era explicată pe atunci prin intervenția „flogisticului”, un fluid misterios, menit să lămurască mai toate fenomenele neînțelese în schimbările materiei. Alchimistii își închipuiau astfel că minereurile pământestii prin ardere suferă o operație de purificare, de perfecționare, care, firește, îndreptățeau și alte perfecționări posibile, în ierarhia de nobleță a metalelor.

Dacă dintr-un „pământ brut” se obține un metal curat, de ce n-am obține oare din acest metal, un altul mai nobil, și în cele din urmă chiar aur, regele metalelor cunoscute? Acesta era raționamentul alchimistilor, cari credeau în posibilitatea unei transmutații a elementelor.

De aci și necontenitele încercări de a ajunge la aur.

Interesant era faptul că în toate aceste încercări se folosea întotdeauna, într-o mare măsură, mercurul, supranumit și „apa divină”. Tot mercurul avea să joace un rol esențial și în cercetările care urmăresc același scop al alchimistilor: transmutația mercurului în aur!

Compușii mercurului slujiau și ei ca materie primă.

Nu mai puțin sugestiv este faptul că, multă vreme înainte de descoperirea oxigenului, alchimistii au constatat că oxidul de mercur încălzit, desvolta un gaz, pe care l-au denumit „sufletul aramei”.

De ce al aramei?

Pentru că ei stabiliau o deosebire esențială între materie și proprietățile ei și acordau o importanță mult mai mare acestor proprietăți, decât însăși materiei.

Pe vremea alchimistilor nu exista noțiunea de element, atom, moleculă simplă sau compusă. Aurul, de pildă, era pentru ei o proprietate, mai mult decât un corp: el reprezenta însușirea de-a fi galben, strălucitor și inalterabil.

Nu trebuie să ne mire deci faptul că rețetele lor aveau un caracter practic, oarecum industrial, iar obiectivul lor era mai mult comercial decât științific.

Ei lucrau în primul rând pentru uzul gravurilor și cizelorilor în aur.

Se admitea că pentru a „fabrica” aurul, este nevoie să se „însămânțeze” mediul de reacție — din care răsăria acest metal — cu câteva frânturi de aur. Această operație ne amintește întrucâtva cataliza și amorsajul de cristalizare, folosite în laboratoarele moderne de chimie.

„Aurul se naște din aur!” era un dicton al vechilor Egipteni.

Lucrările începute în veacul al XIV-lea de alchimistii Paracelsus, Agricola și Palissy, cari s’au inspirat mai mult din experiență decât din formulele magico-cabalistice, îi recomandă ca pe adevărații precursori ai chimiei.

Totuși, abia prin intervenția lui Lavoisier, s’a creat o demarcație definitivă între chimiști și alchimisti. Panaceul elixirului de aur potabil, un vis scump al vechilor alchimisti, a fost astfel abandonat pentru totdeauna. Cu Lavoisier s’a creiat Chi-

mia nouă. Ea pășea pe fundamentul — în aparență nezdruncean — al legii conservării materiei și întărirea noțiunea de element simplu și compus, primul pas spre o concepție sintetică a universului material, alcătuit exclusiv din vreo 90 de elemente imuabile și ireductibile între ele.

Paralel cu această evoluție, teoria atomică, pe care o întâlnim sporadic la unii filosofi din antichitate, își găsisese însăși o bază experimentală.

Astfel, până la finele veacului trecut știința se sprijină pe două legi mari: atomul indivizibil și elementul ireductibil.

Descoperirea radioactivității care a inaugurat începutul noului secol și cercetările pe tărâmul fizicii moleculare, au proiectat o lumină nouă și nebănuită asupra unei lumi necunoscute până atunci: universul intra-atomic.

Atomul își pierde faimoasa lui unitate și se spulberă în țandări.

Deasupra acestor ruini se înalță acum o unitate mai măreață și mai armonioasă: diversitatea elementelor nu este decât aparență înșelătoare, care maschează un adevăr mai adânc, bănuț chiar de unii filosofi greci. Această unitate justifică posibilitatea transmutației elementelor.

Vechea idee a alchimistilor găsește astfel un nou imbold și o perspectivă plină de făgăduințe, în descoperirile ultramoderne.

Principiul transmutațiilor e salvat.

Într’adevăr s’a descoperit că un metal, uranium, putea să dea naștere unui alt metal: radium, care emitea un gaz și se transformă în radon iar acesta, la rândul lui, se transformă mai departe până la ultima etapă, care era plumbul.

În chipul acesta, fabricarea artificială a aurului devenea posibilă, cel puțin teoretic.

Speranța aceasta ar fi rămas totuși foarte fragilă, dacă experiențele savantului Rutheford n’ar fi arătat că se pot provoca în laborator desintegrarea unor elemente.

Din seria numeroasă de încercări în direcția transmutării unui metal într-altul, cele mai realizabile în practică ar fi următoarele:

Transformarea plumbului în mercur și bismut, a thaliului în aur, a mercurului în platină și thaliu și a aurului în ipidium și mercur.

Cele mai celebre experiențe de transmutație — acelea ale lui Miethe în Germania și Nagaoka în Japonia — au urmărit transformarea eventuală a mercurului în aur.

Mijlocul folosit pentru aceste constă în disocierea particulelor electrizate prin descărcări violente, la tensiuni foarte ridicate.

Rezultatele obținute, când pozitive, când negative, au fost în general primite cu foarte multe rezerve de critica specialiștilor. Cantitățile de aur, obținute prin aceste procedee, erau atât de infime, încât adesea erau atribuite unor cauze întâmplătoare, datorite eventual impurității recipientelor, materiilor prime sau ambianței chiar în cazurile când asemenea încercări au fost făcute de experimenatori renumiți, încă rezultatul, din punct de vedere practic, apare ca nesatisfăcător.

Energia cheltuită este cu totul disproporționată față de rezultatul realizat și randamentul, derizoriu.

Așa de exemplu, numai pentru bănuiala că s’ar putea obține din transformarea succesivă a plumbului, o cantitate de aur, de câteva mii de miligrame, s’a folosit o descărcare electrică de 100 volți, 10 amperi, timp de 200 de ore, adică o consumație de 200 kilowați ore, care la tarifele uzuale ale curentului electric, costă vreo 2000 lei. La această cheltuială se adaugă firește materialele prim, precum și toate celelalte speze necesitate de diferitele operațiuni. Se va obiecta poate că, pentru moment, ceea ce interesează este nu atât randamentul practic, ci posibilitatea principală a fabricării aurului pe cale artificială.

Oare primul litru de alcool industrial obținut de marele chimist francez n’a costat 10.000 franci antebecici?

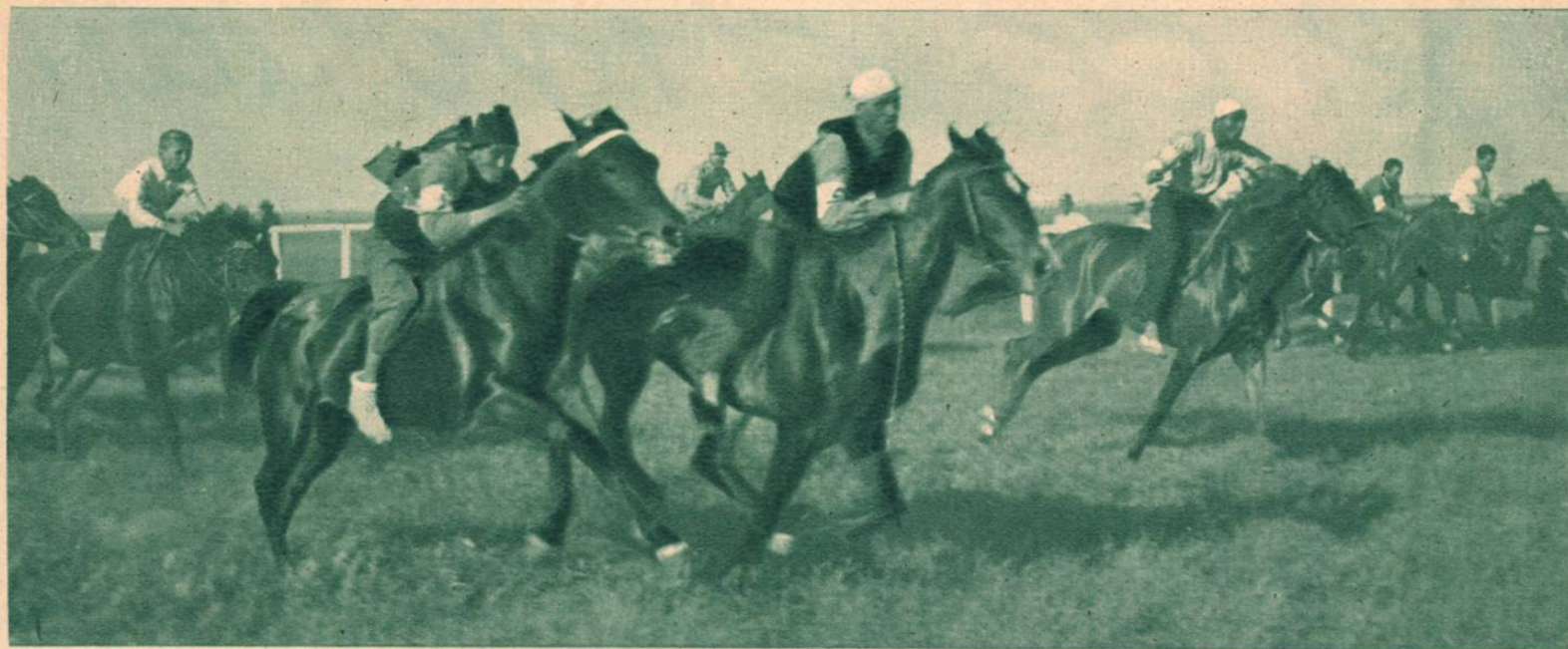
Și apoi e posibil ca energia enormă, ce-o depunem, nu servește decât pentru a declanșa procesul de transmutație, și odată în această stare, s’ar obține efecte explozive și energii formidabile nebănuite!

Dacă ar fi să tragem o concluzie generală din ansamblul acestor fapte răzlețe, la lumina cunoștințelor actuale, am putea spune că fabricația artificială a aurului nu îndreptățește speranțele unor realizări apropiate.

Desigur, fizica modernă nu contrazice principal previziunile alchimistilor în această privință. Să nu uităm însă că adesea pasul dela teorie la practică e destul de mare!

I. S.





*La Constanța, cu prilejul serbărilor de Sfânta Maria, au loc în fiecare an curse de cai tătarăști. La aceste curse, care nu respectă prea multe regulamente, jockeyi sunt copii de turci, cari ncalecă fără șa, legându-se de chinga calului. Cursele sunt aproape sălbatice și alcătuiesc un spectacol dintre cele mai atrăgătoare, după cum se poate vedea din fotografiile noastre.*



## O minune

O minune cum nu se mai întâmplă astăzi produce emoție în Italia.

Se oficia un serviciu divin, în catedrala Roccamandolfi, în onoarea Sfântului Juberato, un sfânt din prima perioadă creștină. Trupul îmbălsămat al sfântului, stă întins, în cosciugul descoperit, lângă altar. Deodată, mai multe persoane văzură, foarte clar, cum ochiul drept al mumiei se deschide și se închide, de mai multe ori, în timpul slujbei. Oamenii începură să strige „minune, minune” și toți credincioșii cuprinși de ardoare mistică, căzură în genunchi. De atunci, mii de pelerini vin să constate ei înșiși acest fenomen, care se repetă adesea, pe cât se pare. Catedrala e păzită zi și noapte de poliție. Vaticanul a ordonat să se facă o anchetă oficială, spre a verifica spusele martorilor.



**Faceți  
crescătorie  
de molii?**

Le faceți din dulap un paradis? Luptați cu **FLY-TOX** contra pericolului de a se simți bine în dulapul Dv. E dușmanul lor de moarte, le omoară imediat.



# FLY-TOX

Parfumat



# De ce divorțați

Motive în ordine alfabetică, după sistemul lui Balzac

**P**UTINE întrebări sunt, la cari să obții răspunsuri atât de prolixice ca la aceasta. De ce divorțați? Pe cât de discret asupra traiului lor conjugal, fuseseră amândouă părțile înaintea acțiunii intentate, pe atât de larg ești informat acum asupra celor mai mici, — pe lângă cele mari, — neînțelegeri, nepotriviri, nedestoinicii, neajunsuri și nehibzuințe.

Fără voe, în fața atâtor negații, îți vine întrebarea retrospectivă: „De ce v'ați căsătorit?”, abținându-te să intercalezi între ultimele două cuvinte un *mai* care ți-ar scădea prestigiul de reporter obiectiv.

La întrebarea aceasta a doua, se străduise odată să răspundă marele investigator Balzac. În spirituala sa „Psihologie du mariage”, a enumerat douăzeci și trei de motive care conving pe oameni să se căsătorească, un motiv pentru fiecare literă din alfabet. Nu avem lista la îndemână, dar e probabil că nu toate motivele se mai pot încadra în împrejurările de azi, și în orice caz s'au mai încadrat altele, specifice vremii.

Dar căsătoria ar interesa mai mult, numai dacă ar fi în criză. Lungile liste regulate ale Stării civile dovedesc contrariul. Candidații se decid cu atât mai ușor, cu cât nu mai sunt azi în poziția acelor generali romani cari trebuiau să învingă sau să moară, pentru cari capul era prețul nereușitei lor. În alte vremuri, rușinea, conveniențele, dependența, condamnau perechile desbinate la un trai de aparență, în dosul căruia se ascundea adeseori cea mai grozavă tragedie morală.

Divorțul a scuturat toate acestea. De ce să tănuim că frecvența lui a determinat-o mai ales femeia, în situația sa de azi, mai liberă, independentă prin salariul propriu, mai conștientă de ceea ce dă și de ce poate pretinde?

Eternitatea căsătoriilor o realiza nu perfectă înțelegere, cât supunerea totală, forțată, care nu mai e posibilă azi.

Totuș, leali anchetatori, nu trebuie să ne mulțumim cu singurul motiv al femeii independente, provocând, — la cea dintâi piedică pusă — divorțul. Ea are încă nevoie de un reazăm, și cât de puțin, tot se teme de felul acesta de moarte.

Căci e un fel de moarte, divorțul, deși ispitește cu mirajul continuării, cu posibilitatea unei noi vieți, trăită tot pe pământ. Este, pentru unii, de fiecare dată, imbarcarea spre o nouă Cyteră, de care n'au disperat mai ales sentimentalii, pasionații, deci tocmai acei cari, angajați și prima oară într-o unire de dragoste, dăduseră mai sigure nădejdi de unire fericită și durabilă.

Uneori, perseverența speranței e răsplătită și încercările înțărăsc. După o primă navigație eșuată, Cytera e mai aproape a doua oară. Trebuie oarecare timp pierdut și celor mai predestinați fericii, ca să-și dea seamă că principala contribuție trebuie să aducă ei, nu partenerul, că le trebuie, în drumul fermecat și

primejdios, tăria de a nu răscoli apele albastre până dau de mărul prozaic, înțelepciunea lucidă de-a nu vedea într'un măr, un măr, ci un dar divin.

Toți instinctiv cer, misterul și înfrumusețarea, dar câți le aduc odată cu foaia de zestre, cu situația stabilită și cu fizicul agreabil, oferite ca singure garanții?

Doamna Gina Lombroso, autoarea subtiliei „L'âme de la femme”, a constatat, în urma unei anchete, că din 75 de femei măritate, 25 sunt fericite și 50 resemnate, restul până la 100 — văduvele, divorțatele și celibatarele, sunt toate nenorocite.

Nu ni se pare tocmai veridică împărțirea. Nici o excepție în categoria a treia? Virtutea rară a înțeleptei resemnări o au jumătate dintre femei? Și să dăm crezare în bloc celor 25 la sută, care se mărturisesc fericite?

Încă odată, sinceritatea debordantă a soților e ur. fenomen care se produce numai după introducerea acțiunii de divorț. Sarcina celui care întreprinde anchete începe să se ușureze abia din momentul acesta.

„De ce divorțați?” întrebi, și fiecare e bucuros să-și descărce sufletul și vina.

Iată doi tineri ajunși la a doua înfățișare și locuind încă împreună. Practici, și-au despărțit numai odăile, până la Sf. Dumitru.

— Il las, pentru că-i prea nervos, spune doamna. Din nimic, face scandal. Imi vine contrariat de la birou, de la afacerile lui, mănâncă la masă ursuz, pe când eu, care am stat singură atâtea ceasuri, abia-l aștept să vorbim și să râdem. Mai are și altele, dar n'aș zice nimic, dacă n'ar fi așa nervos.

— De ce divorțați? îl întrebi și pe soț.

— Pentru că tot ce face mă scoate din fire. De pildă imi toarnă ceai și nu odată, dar de zece ori mi-a umplut ceașca până sus. Unde mai pun zahărul, unde mai pun romul? Învață câte-un cântec și-l cântă tot pe același, luni după luni. „A fost odată un muzicant... a fost odată...”. Are poftă de glumă, când eu sunt supărat; o doare capul când eu sunt vesel, mai are și altele, dar n'aș zice nimic, dacă n'ar fi așa de enervantă!

Este oare în căsnicia aceasta, care s'a destrămat ca o lână efină, numai un soț nervos și o soție care nu știe să-i menajeze nervii?

Este mai ales lipsa vălului, care leagă avantajos ochii, amortizează ascuțișul vocii, dă numai conturul voit lucrurilor, lipsa lucidității care îndeamnă să nu fii lucid. Mai ales soții aceștia, am siguranța că s'ar fi înțeles, dovadă și graba cu care s'au pus de acord că trebuie să se despărță.

A două pereche a fost mai concisă în răspunsuri. Pe soție n'am mai găsit-o la domiciliul conjugal, ci în oraș, într-o cameră luminoasă, în care regăsim micile și cochetele ei mobile de păpușă modernă. Am zămbit semnificativ, arătându-i că tot mai poartă și verigheta-jug pe deget. Mi-a răspuns candidă:

— Sunt logodită din nou. Aștept să se termine divorțul.

— Spune-mi de ce l-ai lăsat pe L? Ce motive puternice?

A zămbit ea.

— E așa simplu. Nu-l mai iubiam.

Dar „de ce”?

Am mers să aflu asta din mărturisirile soțului. Fugita avea prea bune scuze, ca să nu mai fie preocupată de ceea ce „a fost”.

L-am surprins pe el la birou, afundat în fotoliu, contemplând fotografia soției.

În ochi lui, se ghicia umilinta și ura părăsitului, regretele gelosului, transfigurarea îndrăgostitului, jucau gloanțe răzbunătoare și ertări magnifice. Dar mi-a întins fotografia, mut.

Era recentă și fusese poate darul milei din urmă:

— „De ce n'ai iubit?” (Poate că și el tot astfel întrebase).

— „Fiindcă el iubia prea mult. M'am salvat — răspundea ochii de pe fotografie — privind nu direct, ci mai sus, în căutarea altui punct de sprijin.

Aceasta era tot. Inocențele care visează să înălțue un bărbat în mrejele unei iubiri fără margini, nu știu ce tiranie e plata sau răzbunarea cuceririi lor.

A treia... De ce divorțați?

Dar de ce n'am simplifica, orânduind, cum a făcut Balzac pentru căsătorie, o listă alfabetică a motivelor pentru care se divorțează? Știu că voi găsi și câte două motive la o literă. Să restrângem totuș.

Femeia care-a bătut recordul divorțurilor: „Nici câinii nu mai vin la nunta ei”







# A

Deschide lista cu motivul biblic adulter, pentru care, în fața justiției, se găsesc mai totdeauna formule mai elegante,



# B

Incipit belelele mondene — baluri, baruri, băi, briliante — toate sfârșind în lațul sugrumător de căsnicii: banii (cheltuiți).



# C

Copii (uneori lipsa, alteori prezența lor)

# D

desamăgire



# E

exasperare



# F

farmecul (schimbării)



# G

gospodăresc (motiv masculin)

# H

hursuzie (invocată de femei)



# I

iubire (pentru altul)



# J

jocul (cu sufletul)



# K

libertate (dorul de)



# L

manii (colecționari împiedicați de soție de la migala acaparatoare a hârtiuțelor și tinichelelor lor)



# M

memori și toate negațiile amintite



# N

orgoliu



# O



# P

perspective (noi)



# Q

risipă (divorțul îl cere vinovatul)



# R

sațiu



# S

telefonul (buclicăș)



# T

uzurinață



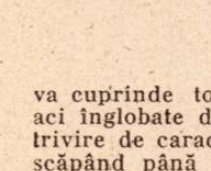
# U

vârsta (critică)



# V

zestre (pierdută)



# W

Iar litera

# X

va cuprinde toate zecile de motive, nemenționate aici înglobate de tribunal în formula uscată „nepotrivire de caracter”, și nici nu s’ar putea altfel, ele scăpând până și aceloră cari sunt mânați inconștient de ele.

Indreptarea ar porni de la aducerea în conștient, a motivului ascuns, adevărat, al fenomenelor produse, exact ca în sistemul de tratare al boalelor. Căci, înainte de-a fi o moarte, divorțul e o maladie, o maladie molipsitoare, și ce-i mai rău, ademenitoare. Iar dacă, precum spuneam, experiența vieții conjugale folosește în încercările ce urmează, de câte ori nu rămâne inutilă, menită numai să îngroașe regrete zadarnice?

ALICE GABRIELESCU



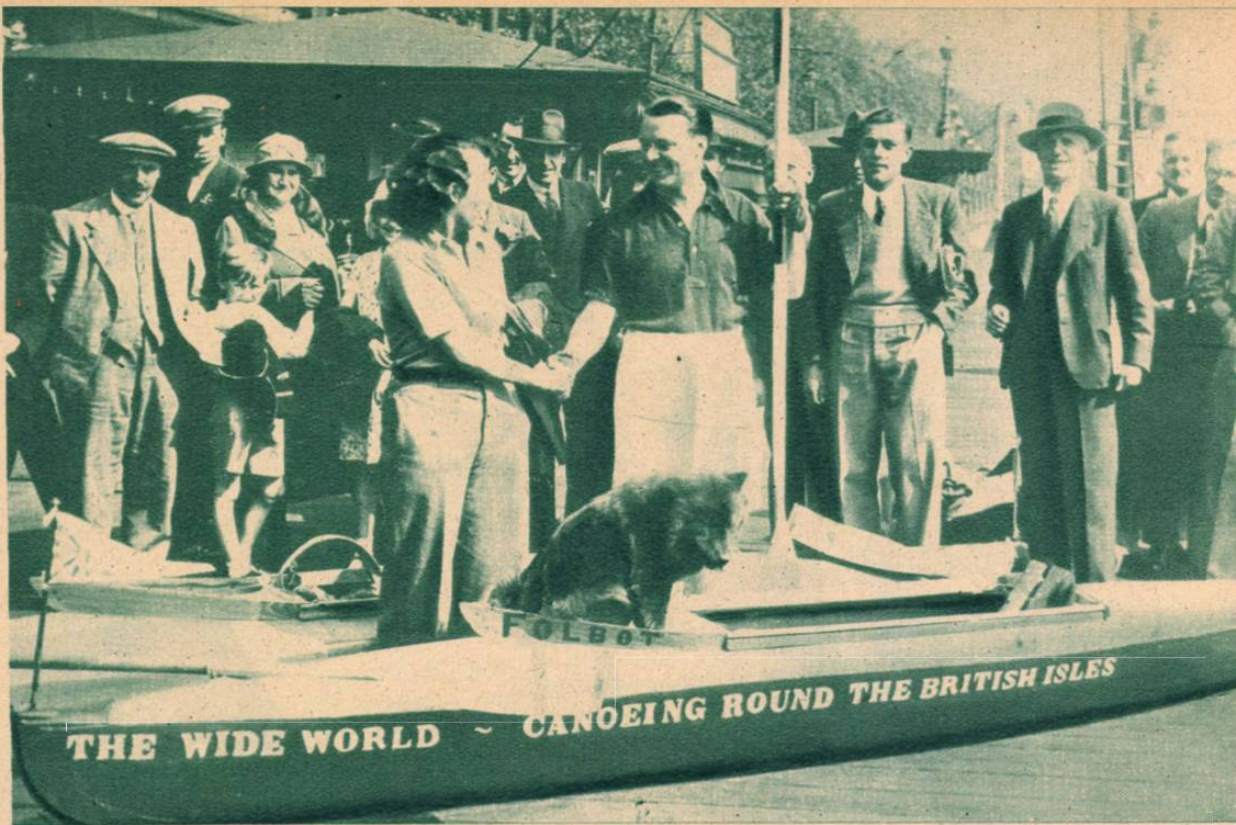
**PRAFUL IDEAL DE CURĂȚAT**  
ȘI  
**LUSTRUIT OBIECTE CASNICE**  
3/4 Kgr. în pungă plumbuită Lei 25  
Repr. generală pentru România Strada  
Mihai-Vodă, 59.—Tel. 338/22  
Se caută reprezentanți regionali în toată țara

**Doctor S. SCHÄFER**

Mamoș, Ginecolog Chirurg  
fost asistent bugetar la  
clinica de Stat obstetricală  
și ginecologică din Leipzig  
Consult 4 - 7  
**Strada ITALIANA 8**  
Tel. 239-40





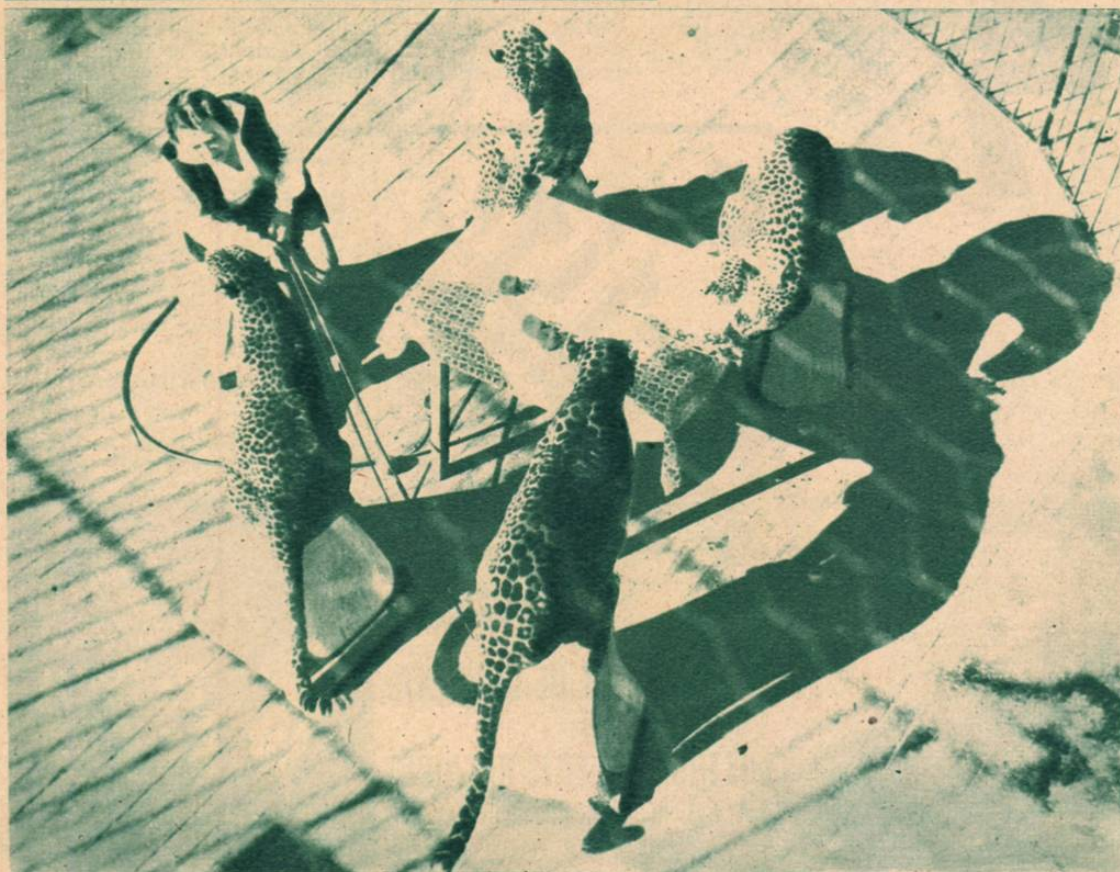


De curând domnișoara Friedel Meyer a plecat dela podul Westminster din Londra, spre a face înconjurul Angliei, cu barca. Deodată cu dânsa a plecat și englezul Nolan, luându-se la întrecere unul cu celălalt. Amândoi vor să stabilească timpul record pentru această călătorie. Călătoria va dura cam trei luni de zile. În fotografia noastră concurenții își urează unul altuia succes.

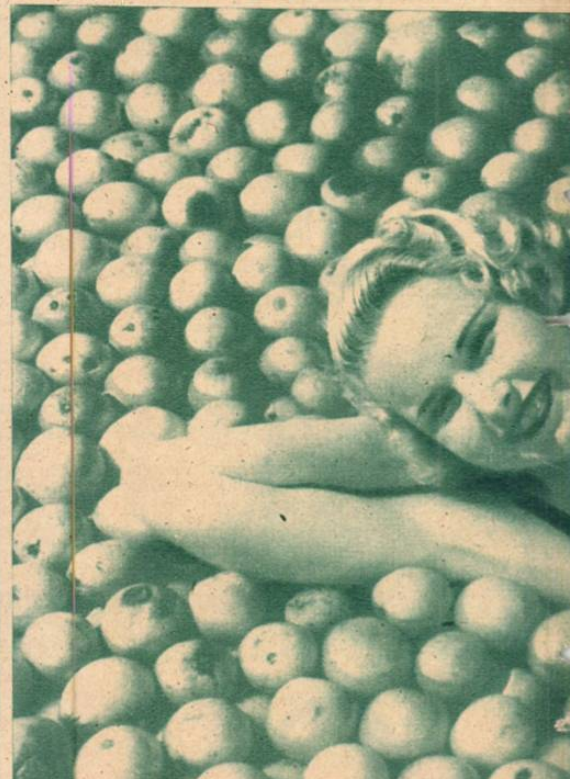
Ducele de York a câștigat premiul I, la o cursă de alergări, la care concurenții sunt obligați să ducă și doi saci de pietre.

Călugărițele catolice conduc în China numeroase orfeline și cresc în total 20.000 de copii. În fotografia noastră câțiva din acești „Sunny Boys” cu îngrijitoarea lor.

Miss Olga Celeste, o dresoare talentată, a isbutit să îmblânzească leoparzi, în așa fel încât fiarele participă vesele la serbarea zilei onomastice a stăpânei lor.



O baie de portocale: domnișoara J. Brooks, fiica unui proprietar de plajă din Pomona (California) face o baie de portocale din noua recoltă, spre a se pregăti de parfumul acestora.







Viața de plajă în Japonia e tot atât de vie ca și în Europa și e deosebit de pitoresc să vezi costumele moderne americane, alături de portul vechiu japonez, sau de frizurile artistice nipone.

Sunt frământări mari în mica republică Andorra din Pyrenei, deoarece urmează să se facă alegerea unui nou președinte. Artistul de cinema Emmy Verebes sora artistului cunoscut nu mai poate dormi de grije. Ea și-a pus în cap să fie prezidenta acestei republici și în acest scop a înaintat o cerere republicii Andorra. Lucrurile nu trebuie luate în glumă. D-ra Verebes își bazează cererea pe câteva pilde din istorie și voiește neapărat să conducă destinele micului stat.

În fotografia noastră, artista Emmy Verebes și mama ei.



La a zecea expoziție de radio din Berlin se va expune această schemă, care arată situația centrală pe care o ocupă postul Nauen. El este în legătură cu toate orașele mari din lume și chiar cu vapoare și zepele.



oyce  
stații  
e în  
im-





# SF. MARIA,

*In ziua de 15. August a fost sărbătoarea marinei. Fotografiile noastre au fost luate la Constanța, cu acest prilej.*

*Defilarea vaselor de războiu.*

*In memoria marinarilor căzuți în războiu, sau în luptă cu valurile, au fost aruncate în mare, ancore de flori.*

*Cu prilejul serbărilor marinei la Constanța, s'a inaugurat vaporul „Suceava”. In fotografia noastră, serviciul divin oficial de Episcopul Gherontie.*



*Suveranul și primul-ministru ai țării, d. Alex. Vaida Voevod, vizitează noul vas lansat „Suceava”.*



# ZIUA

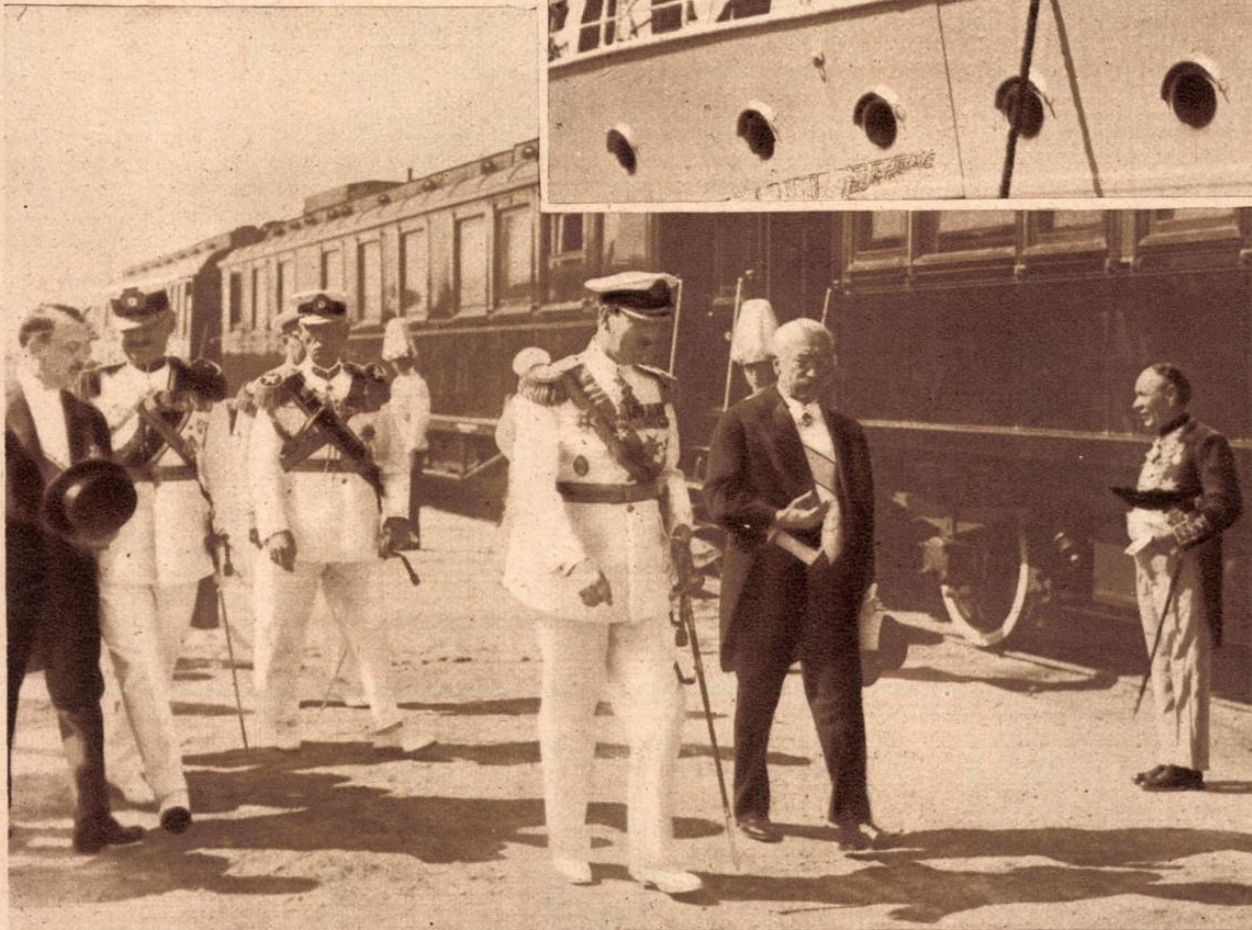
## MARINEI

*Echipajul vaselor salută pe Suveran la sosirea sa în port.*

*Sosirea în gara Constanța a Majestății Sale Regelui, a suitei și a d-lui prim-ministru Vaida, cu prilejul serbărilor marine.*



Foto Berman-Realitatea



*Tot în ziua de 15 August și în prezența Suveranului s'a inaugurat gara maritimă a portului Constanța.*



*Lansându-se vaporul „Suceava” regele, prin apăsarea unui buton electric, sparge o sticlă de șampanie, de prora vasului.*





# ORICE FEMEIE POATE FI FRUMOASA

**D**UPĂ un triumfal turneu de conferințe prin orașele principale din Statele-Unite, Antoine Couturier s'a reîntors la Paris.

„Orice femeie poate fi frumoasă”, acesta era subiectul conferințelor sale. Spre a-și dovedi afirmația, el prezenta pe estradă o femeie coafată prost și îmbrăcată cu un simplu fourreau. În fața spectatorilor minunați, o transforma într-o clipă, când schimbându-i coafura, tăetura părului, când punându-i una din perucile sale lăcuite. Apoi, devenind deodată croitor, aranja pe ea kilometri de celofan, transformând-o într-o împărăteasă sau într-o stea de Cinema.

Dar să-l lăsăm pe el să vorbească:

— Obiectul conferințelor mele era de a dovedi, prin demonstrație, că nu există femei urâte, sau lipsite de eleganță. Dacă ele par așa, este din cauza unui complex prea restrâns, care le împiedică să-și arate adevărata lor personalitate. Toate femeile pot fi frumoase și deaceia îmi dau toată silința să dovedesc aceasta. Procedez studiind mai întâi subiectul; arăt apoi mijloacele de-a ascunde defectele și a le scoate în relief calitățile. De exemplu: dacă are un gât prea lung, trebuie să-l acopere cu bucle; dimpotrivă, un gât prea scurt trebuie să fie cât mai descoperit. Pot face din femeia cea mai ștearsă o femeie tot atât de atrăgătoare ca și o vedetă. Văd într-o față prelungă, farmecul clasic al anticei Venere, în cea rotundă, culorile și voioșia dela curtea lui Ludovic al XV-lea.

„Am arătat auditorului meu, ce linie trebuie să adopte silueta feminină,



De doua ori Joan Crawford: cine-ar putea recunoaște în fotografia din stânga pe aceea Joan Crawford, care în fotografia din dreapta se joacă cu un manechin urangutan. E o pildă vie a chipului cum se poate transforma o femeie.

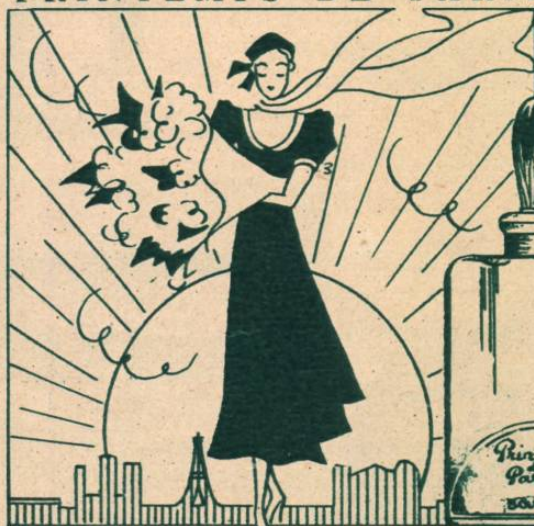
după procedeul meu personal. Cu o rochie din celofan, aranjată într'un sfert de oră, am metamorfozat complet silueta câtorva femei. Astfel am făcut din patru fete tinere, moderne, o Catherina de Medicis, o împărăteasă de Austria, o Doamnă de Montespan și o Principesă din „O mie și una de nopți”...

„Femeile nu trebuie să aibă un singur gen, ci genuri diferite, pentru diferitele ocazii ce le oferă viața; ea poate fi, dimineața: mamă de familie; după amiază: femeie sportivă, iar seara o mare curtezană. Această femeie, nu interesează care, cu condiția însă să fie inteligentă și bine sfătuită, va putea atrage, în acest chip, continuu, atenția oamenilor și să-și satisfacă astfel o cerință a transformării, care e inerentă naturii feminine.

M. P.



## PRINTEMPS DE PARIS



Farmecul Parisului, care renaște primăvara, este închis în noul parfum al lui  
**BOURJOIS**  
„Printemps de Paris”

Flaconul model mare

Lei 330

Flaconul model obișnuit

Lei 200

Flaconul pentru poșetă

Lei 60

Pudră

Lei 90

## BOURJOIS

Créateur des Fards pastels, de Mon Parfum et de Soir de Paris.



ISVOARELE STATULUI FRANCEZ



## VICHY-CELESTINS

RINICHI - BAȘICA - GUTA - DIABET - ARTRITISM

VICHY GRANDE-GRILLE

VICHY HOPITAL

Bolile ficatului și ale aparatului biliar

Afecțiunile stomacului și ale intestinului



# MODA



**P**ENTRU acest sfârșit de vară, cu zilele calde și luminoase, prevestitoare ale unei toamne lungi, iată un model de un gust rafinat. Culoarea dominantă rămâne mereu albul; combinat cu negru, poate mulțumi pe cele mai elegante dintre eleganțele noastre.

Mâneca scurtă, cu pliseul „eventail” al acestei rochi de crêpe de chine imprimat, contribuie la caracteristica modei: lățirea umerilor, care s'a dovedit a da siluetei femeii acea linie încântătoare de care nu se va despărți atât de ușor. Cu volanul plisat al fustei, această rochie are tot farmecul tinereții.

Purtată cu haina trois-quarts din maroquin negru, dublat cu alb, cu mâneca a cărei manșetă de „singé” este de o originalitate neîntrecută, va fi toaleta vizitelor, a orei ceaiului, pe terasa casinoului.

Pălăria de catifea neagră, înălțată puțin într-o parte, garnisită cu o crosă neagră sau albă, desvârșește acest delicios ansamblu.

Desenul de sus înfățișează irei bluze din crêpe de chine, jersey sau orice alt material. Admirabil la bluza din dreapta, originalul mod de-a lăți umerii, formând în acelaș timp platca. Bluza din stânga are mâneca sus, în formă de cornet. S'ar putea dubla interiorul cu culoarea cravatei. Bluza de jos lățește umerii prin guler; cei doi nasturi de o culoare mai închisă decât aceea a bluzei, se vor alege de o mărime apreciabilă.

Observați la toate trei tendința de lungire a mânecii, care va rămâne în partea de jos simplă, spre a nu stingeri efectul mânușilor, ce se poartă mereu foarte elegante. Pălăriile mici din catifea sau feutru, negru sau albe, conturează forma capului și scot în relief trăsăturile feței. Nota modernă e portea dreaptă, puțin înălțată





# Cărți legate în

## PIELE DE OM

**A** DEVARATUL bibliofil se pasionează nu numai pentru cărțile vechi, rare și cu cuprins bizar, dar și pentru acele exemplare a căror atracție o constituie legătura deosebită.

Firește că nu poate fi socotită ca o legătură rară, aceea confecționată din piele de bou, de vițel, de oaie sau de porc. În schimb, un exemplar legat în piele de animale sălbatice, de crocodil, de șarpe, de șopârlă, de câine, de maimuță, de pește, e tot ce poate fi mai atrăgător pentru un bibliofil. Nu-i vorbă că sunt și puțini cari să poartă asemenea exemplare, și raritatea lor este lesne de înțeles, dacă ne gândim cu câtă greutate se pot procura aceste piei, cu câtă osteneală se argăsesc și, mai cu seamă, cât de greu răspund exigențelor unei legături impecabile.

Câți sunt aceia cari să se poată mândri că posedă cărți legate în piele de om, o piele foarte rară, dar care se confecționează cu aceleași mijloace ca și aceea de porc sau de vițel bunăoară.

Și — să fim sinceri — câți sunt aceia cari ar putea ține în mână un asemenea exemplar, fără a se cutremura și fără a încerca penibilul sentiment că învelișul lui „homo sapiens” a slujit unui scop care — după concepțiile noastre — e în măsură să scoboare simțitor demnitatea omenească. Dar de ce ne-am mai pierde vremea cu comentarii! Rămâne stabilit un lucru, că pielea omului, prelucrată cu metode deosebite, îndeplinește condițiunile celui mai bun material de legătorie mai bun ca orice altă piele animală. Și omul, „cununa creațiunii”, ființa care se consideră atât de superioară animalelor și-și alege cuvintele de batjocură din lumea acestora, trebuie să se resemneze la gândul că pielea lui, tăbăcită, are o asemănare cu pielea de porc.

Ca despre toate lucrurile puțin cunoscute, s'au răspândit și despre pielea de om păreri neadevărate. Așa, de pildă, e greșită afirmarea că pielea de om nu poate fi deosebită de pielea de vițel, sau că semnele caracteristice de recunoaștere sunt micii perișori aflați în pori.

Paul Kersten — cel dintâi care a prelucrat, acum vre-o douăzeci de ani, pielea de om, cu scopul de-a o folosi la legatul cărților — spune despre prelucrarea ei următoarele: „Suprafața pielei este foarte frumoasă și regulată, asemenea unui amestec de piele de capră și de porc; adică, porii profunzi și regulați, ca la pielea de porc, alternează cu porii pielei de marochin, spatele având pori mai mari decât pielea coatelor și a pântecului.

Rezistența e foarte mare. Afilarea e cam anevoioasă din pricina porilor prea profunzi; în colo, la pipăit, e la fel cu oricare altă piele. Cine n'o cunoaște are impresia că se află în fața unei piei necolorate de capră, prepararea făcându-se în același chip cu al acesteia”.

Kersten a legat în piele de om șase volume și un portvizit. Portvizitul și unul din volume au intrat în posesia anticarului berlinez Paul Graupe. A doua carte a cumpărat-o un anticar din Teplitz. Cartea a treia a achiziționat-o anticarul Agnes Straub din Berlin. A patra e în posesia doctorului Bogeng. A cincea a fost vândută în anul 1913, la expoziția editurii berlineze Reuss & Pollack, soției ambasadurului american la Berlin.

Această vânzare a dat naștere unui interesant proces, despre care publicul n'a aflat până acum prea multe amănunte. Kersten trimisese la expoziția mai sus amintită o seamă de cărți legate de el; una dintr'insele, legată în piele de om, n'avea însă prețul de vânzare. Soția ambasadurului american, ca orice americană care se respectă, vroia să cumpere tocmai această carte — pentru a putea spune în America că posedă cartea legată cu cel mai rar material. Deoarece Kersten nu putea fi prins la telefon, editura se hotărî din proprie inițiativă să fixeze un preț extrem de ridicat, pe care doamna îl achită fără șovăire. Dar Kersten, care nu luase parte la vânzarea cărții, pretinse un preț mult mai mare, pe motiv că pielea de om, din pricina rarității, întrece orice valorificare. Experții chemați, printre care figurau specialiști în ramura pielăriei și a legătoriei, trebuiră să afirme că nu pot face nici un fel de aprecieri despre valoarea reală a pielei de om. Procesul luă sfârșit printr'un acord: Reuss & Pollack trebuiră să-i plătească lui Kersten o sumă oarecare peste prețul realizat din vânzarea cărții.

Dar ne mai sunt cunoscute și alte cărți legate în piele de om. În biblioteca municipiului din Zittau se poate vedea o piele întreagă de om, perfect tăbăcită, și jupuită depe trupul unui tâlhar. În biblioteca din Göttingen se află un exemplar din „Hippocrat” de asemenea legat în piele de om. Avocatul Cheramy din Paris a lăsat după moarte două volume legate în piele. Primul — cine nu simte ironia? — „Ce se spune de bine și de rău despre femei” de F. Deschanel, și o antologie din poeziile lui Anacreon, pe hârtie de China și legat în pielea unei negrese. Acest al doilea volum a fost vândut la licitație pentru suma de 495 de franci, în anul 1913, la Drouot. Un negustor bogat din Cincinnati posedă de asemenea cărți legate în piele de om. Una este „Călătoria sentimentală” de Stern, legată tot în pielea unei negrese, cealaltă e „Tristram Shandy” a aceluiaș autor, legată în pielea unei chinezoaice.

În anul 1878 s'a vândut la Paris „Misterele Parisului” de Eugène Sue, legat în piele de femeie. În muzeul Carnavalet din Paris se află un exemplar al „Constituției Republicii franceze” din anul 1793, (tipărit de Chausse, la Dijon), legat și el în piele de om. Se spune că și Alfred de Musset, precum și fostul ministru belgian Vegd ar fi avut cărți legate în piele de om.

Pielea ucigașilor a servit adesea la confecționarea celor mai minunate lucrări de artă în ramura legătoriei de cărți. Servitorul facultății de medicină a tăiat din corpul lui Prawzini o bucată de piele din care a executat apoi două cutite de cărți de vizită. Pielea ucigașului Campi a fost și ea folosită la legarea cărților, în care scop se acordase autorizația specială a autorităților. La Atheneum din Londra, se păstrează dosarul procesului renumitului ucigaș Corder, legat în însăși pielea acestuia. „Georgica” lui Virgil, tradusă în franceză de Jacques Delilles, a fost legată în pielea traducătorului. Unul din admiratorii săi, avocatul Leroy, a tăiat în ascuns două fâșii de piele din trupul neînsuflit al poetului, aplicându-le apoi la legătura cărții. Dr. Wood, din Filadelfia e posesorul unui volum de Allemand Hauffmann: „Două sute de bărbați vestiți” care a fost legat, cu consimțământul autorului, în pielea lui proprie. Se spune — lucru foarte posibil — că o femeie i-ar fi acordat prin testament lui Camille Flammarion, vestitul astronom francez, dreptul de a-i tăia pielea depe umeri și a-și lega cu ea ultima sa operă. În biblioteca particulară a librarului Dorbou, din Paris, se află de asemenea un volum legat în piele de om: pe partea dinăuntru a scoarței sunt scrise, cu litere de aur, cuvintele: „Reliure de peau humaine”.

Precum se vede, numărul cărților, pentru care oamenii și-au vândut literalmente pielea, este destul de impunător.

S. N.





# ZIARISTICA IN CHINA

China a fost prima țară din lume, care a avut ziarul tipărit. Epoca apariției primului ziar chinezesc „este necunoscută. Se știe însă că această primă gazetă se numea „Tsing-Pao” („Noutățile Capitalei”), și că era o publicație exclusiv oficială, rezervată actelor și decretelor guvernului precum și noutăților de la Curte.

Prima relatare autentică asupra ziarului „Tsing-Pao” o găsim într-o operă istorică chineză, care se ocupă de domnia împăratului Tsuan Tsung, din epoca anilor 713—716 înainte de Christos.

După cum se vede, o dată destul de îndepărtată. Din nefericire, însă cu tot debutul său... precoce, jurnalismul a rămas în China în faza copilăriei până la începutul veacului al 19-lea.

Abia în 1833 un comerciant olandez din Canton, Charles Gutzlaff, a început publicarea unei gazete periodice lunare, iar după aceea mai multe firme străine au editat ziare chinezești la Hongkong, Macao și în concesiunile străine din Canton și Shanghai.

## EXACTITATE ȘI ADEVĂR

Războiul din 1895 între China și Japonia a dat o nouă impulsie ziaristicii chinezești și astfel numărul ziarelor s'a ridicat de la 7 la 19.

Aceste organe erau redactate complet în limba chineză, iar proprietarii lor erau de asemenea chinezi. Dacă adevărul nu e prima virtute a presei în general, este sigur însă că presa chineză din această epocă a întrecut în fantezie presa din toate timpurile și toate țările.

Astfel, în timpul războiului chino-japonez din 1895, înfrângerile continue ale Chinezilor, nu numai că erau anunțate în presa lor ca „victorii strălucite”, dar numărul japonezilor uciși și făcuți prizonieri se ridica, după datele comunicate de ziare, la formidabila cifră de 12 milioane de oameni. Or, cifra totală a trupelor japoneze trimise în China nu era decât 100 mii.

În lucrarea sa despre istoria jurnalismului în China, profesorul Polevoy scrie:

„Calomnia și defăimarea alcătuiesc aspectul cel mai caracteristic al presei chineze”.

Așa, de pildă, având certuri personale cu câțiva funcționari, ziarele publică mărturii mincinoase, știind foarte bine că informația publicată este cel puțin incorectă.

În niciun caz, directorii ziarelor chineze nu obișnuiau să aștepte o confirmare a știrilor, pe care le primiau din izvoarele cele mai diverse și mai puțin vrednice de crezare.

Din această cauză o ordonanță imperială în 1888 a hotărât suspendarea întregii presei chineze.

Iată și termenii, în care era redactată această ordonanță:

„Întrucât ziarele slujesc exclusiv să ațâțe masele la răsturnarea ordinii stabilite și cum, pe de altă parte, redactorii lor fac parte din drojdia scriitorilor, ordonăm suspendarea completă a tuturor ziarelor din întreg imperiul”.

Această prohibițiune n'a durat multă vreme și după revoluția din 1911, numărul ziarelor a crescut într'un chip surprinzător. Trebuie să recunoaștem însă că din nefericire, și astăzi încă, ele păstrează aceleași caracteristici.

## GREUTĂȚILE MESERIEI

Ziarul chinez, în general, e o foaie în patru pagini, uneori chiar în șase sau opt.

Cea mai mare greutate, pe care trebuie s'o învingă un ziarist chinez, este să ție totdeauna minte pentru ce categorie de ziare scrie articolul său.

Nu trebuie să uităm că scrierea chineză nu se face prin litere, ci prin ideograme și că poporului i se predă în școale numai vreo 3000 din aceste semne, așa că publicistul trebuie să-și limiteze vocabularul său la 3000 de cuvinte.

Această regulă se impune pentru ziarele, care întrebunțează „pai-hua” sau limbajul popular.

Pentru a colabora la o gazetă mai distinsă, ziaristul trebuie să se servească de un vocabular de 10.000—12.000 de cuvinte, folosind limbajul zis „wen-lin”.

Toate aceste exigențe pricinuesc, firește, multe greutăți, căci dacă autorul a utilizat un limbaj deosebit de rafinat servindu-se de o ideogramă puțin uzitată, se poate întâmpla că tipografia să nu posede caracterul corespunzător.

Deaceia, fiecare ziar chinez ține la dispoziția sa un lucrător specializat, care, în câteva clipe, decupează în lemn litera ce lipsește. În chipul acesta, apariția ziarului nu suferă nici o întârziere. Bineînțeles, culesul textelor în tipografie nu se face decât cu mâna, întrucât nu se pot folosi mașini linotype, într-o limbă, în care minimul de semne este de 3000.

## SANCTIUNI ȘI PENALITĂȚI

Deși măsurile riguroase aplicate presei a fost oficial abolită de guvernul republican, totuși micii tirani, care se găsesc în

fruntea fiecărei provincii chinezești dispun de forța armată și sunt întotdeauna gata să suspende ziarul care nu le e pe plac. Mai mult încă, ei nu șovăesc în asemenea cazuri să bage în închisoare și chiar să execute pe directorul gazetei.

Mareșalul Chang-Tse-Ling, în special, proceda față de presă într'un chip extrem de sever. Fiul său, Chang Hsueh Ling, ajungând la putere, a urmat pilda tatălui său. Nici generalii și conducătorii chinezi, cu vederi mai înaintate, nu se arată mai blânzi în aceste privințe, ba uneori procedează mai aspru chiar decât împărații manciurieni.

Imediat ce apare în ziar o însemnare sau un articol, care ating susceptibilitatea unui asemenea potentat, editorul și directorul gazetei riscă să fie chemați la cartierul general, de unde nu se mai întorc uneori decât... decapitați, în sensul propriu al cuvântului.

I. S.

**Crepon Japonez**



**39** LEI MTR

**LA VULTURUL DE MARE  
CU PEȘTELE IN GHIARE**

**Theodor Atanasiu & Co**

STR. BAZACĂ 1 / STR. CAROL 76-78-80-82 / STR. HALELOR 21



# CARTEA DE VIZITĂ A UNUI ORAȘ ARDELENESC...

Cum se recomandă Sibiu. — Un admirabil decor de apă și verdeată și străvechi clădiri. — O sinteză a artei în Muzeul Bruchenthal. — Cea mai bogată pinacotecă a țării. — O menajerie în natură, singură în țară.

**F** OARTE mulți dintre noi, preferă să plece în străinătate, înainte de-a cunoaște frumusețile, pitorescul țării noastre.

Și câte locuri minunate, cu virtuți igienice și terapeutice, cu'n cer invariabil albastru, c'un aer pur de munte, lipsit de praf și de microbi, locuri unde seducțiunile naturale se unesc cu seducțiunile istorice și legendare nu avem.



Iată de pildă Sibiu, în Ardeal, care deși e un centru important comercial, — este totodată și un refugiu pentru firile meditative și contemplative, — fiindcă are atâtea meleaguri liniștite, care te invită la viață calmă și admirativă.

Ce vastă panoramă îți oferă Sibiu, cu munții lui dantelați, cu pădurile lui pitorești și pline de umbră trainică, ruinile romantice și clădirile istorice, cu grațiile parcurilor și pitorescul promenadelor.

Un urbanism inteligent a făcut din Sibiu — grație generoasei naturi înconjurătoare — un oraș plăcut și curat; nu numai un centru de activitate, dar și un loc de recreare și de agreabilă reculegere. Sunt atâtea atracții naturale și locuri de excursiuni. Păltinișul, în primul rând trebuie văzut de toți câți voesc să se convingă de frumusețea țării noastre.

De câțiva ani s'a deschis la Sibiu o menajerie în natură, — singura în țară, — urși, lupi, cerbi, căprioare, fazani, mistreți, etc. etc., își duc viața în mijlocul naturii, așa cum au dus-o înainte de-a fi prinse de oameni.

În același oraș ți-e dat să încerci și cele mai curate emoții de artă când vizitezi Muzeul românesc al *Astrei*, unde găsești strălucite dovezi de simțul frumosului al țărănilor noștri, plăcerea lor de a-și împodobi căminul, portul.

Sau când vizitezi Muzeul Bruchenthal, considerat azi ca cea mai bogată pinacotecă a țării, cuprinzând cele mai variate și mai interesante colecții de tablouri și opere de artă, din diferite epoci.

Mai trebuie relevată și altă latură a Sibiului, — latura industrială.

De vestitul salam de Sibiu, se vorbește de decenii — ceea ce dovedește că'n acest centru, *industria alimentară* a luat o mare dezvoltare. Căci pe lângă faimosul salam mai e și șunca de Sibiu, mai sunt și toate varietățile de brânzeturi de Sibiu.

Tot așa și *industria textilă* din Sibiu care se bucură de un renume bun, cu fabricile de postav, de albituri, cămăși, umbrele, tricotaje, ciorapi, mătăsuri, covoare.

Mulți de sigur nu știu că mai toate creioanele cu care facem socoteli și notițe, — vin dela Fabrica de creioane din Sibiu, — și nu din străinătate.

Sibiu mai are fabrici de săpun, de lumânări, de produse chimice, de obiecte de hârtie — așa că nu e de mirare că actualii conducători ai Camerei de Comerț din Sibiu au luat hotărârea să organizeze, an de an, câte o mare expoziție — târg, care să fie sinteza întregii producțiuni a acestei bogate regiuni a țării, unde românii și sașii sunt într-o nobilă întrecere, pe toate tărâmurile.

Într'un admirabil decor de verdeată a naturii darnice, — vom vedea dar un splendid ansamblu al muncii și artei omenești, dintr'un colț al Ardealului, o interesantă manifestare economică a județului Sibiu.

Cu prilejul acestui târg de mostre, „Realitate Ilustrată” organizează la data de 2 Septembrie o excursie pe Valea Oltului până la Sibiu, cu o vizită la Ocna Sibiului. Înapoierea prin Copșa Mică cu o excursiune până la focul care țâșnește din pământ, la sonda de gaz metan.

Plecarea din București va fi Sâmbătă seara, în vagoane de turism, cu paturi. Înapoierea Luni dimineată.

Prețul total al acestei excursii e de 620 lei în care se cuprinde călătoria, și patul în vagon, atât la ducere cât și la înapoiere excursiunile la Ocna Sibiului și la izvoarele de gaz metan, câte și toate mesele în ziua de Duminică, servite în abundență și de bună calitate, vizitarea Târgului de mostre din Sibiu, a pinacoteei, muzeului Bruchenthal și a menajeriei, etc.

Inscrierile se fac la „Realitatea Ilustrată” secția Turism. Strada C. Mille No. 7.



*Senzatie printre radiofonisti*  
Reprezentanța: București  
Cal. Victoriei 106.-Tel.247-40

... produce noua  
**SUPERHETERODINA**  
R.28 cu 5 lămpi

Vorbitor  
electrodinamic  
Lei - 8.300.







# Aurul

## e acolo unde se găsește

**F**ĂCEAM un raid dealungul Canadei, când o uşoară pană de motor ne sili să aterisăm forţat, în apropierea micului lac Quebec. Era după asfinţitul soarelui şi cum reparaţia reclama vre-o 3—4 ore, nu mai putea fi vorba de o continuare a călătoriei, aşa că pilotul şi cu mine părăsirăm aparatul şi pornirăm spre hanul coloniei din apropiere.

Nimeni nu păru a ne observa, când intrarăm pentru a anunţa că această baracă, din scânduri şi bârne nevopsite, avea să-şi sporească numărul oaspeţilor în noaptea aceea. Nimeni nu se sinchisi de noi. Nu ni se aruncă nici măcar o privire. Toată lumea era îngrămădită în jurul unui om plin de zăpadă, care ţinea în mâini un obiect greu, pe care-l arăta cu mândrie. Din câţiva ghionţi îmi făcui loc în grup, până la el.

— „Ce s'a întâmplat?” mă adresai unui indian, care râdea cu toată gura. Dar acesta, drept răspuns, nu făcu decât să-şi lărgească şi mai tare rânjetul.

Omul care forma centrul grupului se întoarse în clipa aceea spre mine, cu ochii scânteind:

„Aur!” zise el. „Am descoperit o nouă vână”.

Privirile îmi căzură atunci asupra mâinilor sale ce ţineau cuarţul străbătut de dungi galbene — nişte mâini obosite, devenite dintr'odată tinere şi vibrând de putere, în ciuda tremurăturilor pe care nu şi le putea stăpâni.



*Pentru căutătorii de aur nu există piedici, nici greutatea drumului lung şi obositor, nici primejdiile de tot felul pe care sunt nevoiţi să le înfrunte.*

Aveam înaintea-mi o scenă universală — simbolul unei drame ce-şi găseşte ecou în cele mai diferite şi mai înepărtate colţuri ale pământului; în Patagonia sau Noua Guinee, în India sau Mexic, în Roşia Montană la noi, în Rusia sau Transvaal, se desfăşură mereu scena văzută de mine în baracă năpădită de zăpadă, din Quebec.

Imensele legiuni ale căutătorilor de aur, ce cuprind reprezentanţi din toate naţiunile lumii — se străduiesc să smulgă pământului preţiosul metal. Aeroplanele se aventurează deasupra junglilor locuite de canibali, purtând piesă cu piesă elementele instalaţiilor de exploatare, în regiunile unde s'au descoperit zăcămintele noi.

Mâini lacome se întind să scoată la lumină acest aur.





Ținuturi nemaiumblate sunt cucerite de oameni cari înarmați cu un instrument bizar, sondează pământul spre a-i smulge secretul bogăției — e aci o stranie evocare modernă a zilelor când ponierii căutau apă, cu o ramură de salcie.

Anul trecut, febra aurului se afla la o temperatură mai scăzută — circulația mondială se menținea la limitele mijlociei deși cantitatea metalului galben sporise cu 74.800.000.000 lei.

Prodigioasă e această sete de aur, cu forțele pe cari le declanșează, cu bizareriile pe care le determină...

Nu de mult, un aeroplan decola din aeroportul Toronto, având pe bord pe Noah A. Timmins „marele bătrân” al minelor canadiene. În Nordul lacului Ontario se află un oraș ce-i poartă numele și posedă o mare parte din acțiunile multora din cele mai productive mine de aur ale Canadei. De data aceasta însă nu se ducea spre Nord. Părăsind orașul care e centrul de aprovizionare al minierilor și chiar al minelor, se ducea spre Panama, în căutarea aurului semi-tropical.

Spaniolii au descoperit în Panama, acum trei sute de ani, o fabuloasă comoară... S'au dat atunci războaie câștigate și pierdute, rând pe rând, s'au exploatat mine care au fost mai apoi abandonate junglei...

Și iată că acum, noi căutători au pornit după metalul galben, ce zace sub pătura junglei, sau în nisipul râurilor, ce coboară din munți. S'a examinat una din aceste foste posesiuni spaniole și s'a găsit că mai conține încă aur. O societate canadiană a cumpărat-o, în momentul când fondurile primilor exploatori se epuizaseră. Noah Timmins, acum în vârstă de 73 de ani, n'a putut rezista febrei care cu ani înainte l-a făcut să descopere una dintre cele mai mari mine ale Canadei. A luat un aeroplan și a pornit să cerceteze personal mersul lucrărilor, în noul câmp pe explorare. Iată ce face aurul...

O imagine precisă a căutătorului de aur nu v'aș putea da. Am cunoscut, pot spune, câteva sute din tipul american și canadian. Dar întregul univers e acum un „Klondyke”, cu aceeași omenire pestriță, stăpânită de aceeași obsesie a aurului, ce popula pe vremuri Alaska și Yukonul. Astfel e fostul funcționar ofilit de viața birocratică, și care a îmbrăcat acum bluza căutătorului, astfel, mama cu cinci și șase copii, care rătăcește în lungul unui râu din Colorado, cu hărlețul și găleata în mâini; astfel nelipsitul măcelar, brutar și băcan în versiunea masculină și feminină, scurmând cu toții pământul tot după aur...

Aproape că nu există apă curgătoare pe suprafața pământului — oricât ar fi fost ea de exploatată în trecut — pe malurile căreia să nu mișune sute și uneori mii de indivizi, cari-și caută un câștig, în aurul pe care l-ar putea scoate din nisipul albiei sale.

Foarte adesea munca unei zile întregi se rezumă la câțiva lei și de multe ori ea rămâne cu desăvârșire steapă. Anevoioasa și migăloasa muncă continuă totuși. Dar „măine” e o altă zi, cu un nou orizont.

Se întâmplă uneori ca acești căutători de aur să descopere zăcămintele nebanuite, în regiuni la care nu se mai gândise nimeni. Aurul — spune căutătorul încercat — e acolo unde-l găsești.

Trebuie să observăm însă că există două surse de extragere a aurului: nisipurile râurilor și minele. Aurul nisipurilor a fost desprins de ape prin eroziune, din filioanele adânc încrustate în inima munților și târâte la vale. Dar aceste ape devenite treptat râuri mari, și-au schimbat mereu cursul dealungul secolelor, așa că cel care găsește una din aceste albie părăsite și neatrinse încă, se poate trezi dintr'odată bogat.

Acum vre-o șase luni, un căutător de aur care hoinăria prin Cracow, un district din Queensland (Australia), desprins la întâmplare, mai mult din obicinuință, o bucată dintr'o stâncă și o examina alene. Deodată figura i se contractă și cu o nouă energie, începu să lovească stânca, desprinzând bucăți din vre-o 12 locuri diferite. Apoi, calm veni la prefectura regiunii și ceru o autorizație. Cineva îl văzu lucrând. Vestea se întinse ca fulgerul într'unul din cele mai apropiate orașe și în câteva ore apărură noi căutători de aur înarmați cu autorizații cari le dădeau dreptul de a înțărui o anumită porțiune de teren, în jurul punctului de explorare. Acești câțiva deveniră sute, iar sutele, mii; Queensland e acum teatrul celei mai febrile activități, și astfel și-a început viața o nouă regiune auriferă, cu oameni cari veniau la început din tabere și orașe ducându-și proviziile, hainele și uneltele în spălare, cu poteci ce se transformară în șosele și cu aeroplan ce roesc pe deasupra — pentru că aeroplanul urmează de aproape mișcarea minieră. Lucrările din Vestul Australiei au scos la lumină o cantitate de aur evaluată la vre-o 30.000.000.000 lei.

Nu-i nici o lună de când un aeroplan decola dintr'un aeroport italian, pornind într'o lungă călătorie. Pe bordul său se aflau două persoane prea grăbite pentru a uza de mijloace de locomotie învechite. Se duceau în Africa Apuseană, spre marea regiune auriferă a coloniei Kenya, situată la Nord de Rhodesia Nordică. Erau originari din Montreal. Porniseră în direcția aceasta întrucât știau pozitiv că aveau să găsească zăcămintele de aur încă neatrinse și luaseră vehiculul cel mai iute, pentru a fi cei dintâi în câmpul de explorare.

Nu mică le fu însă mirarea când găsiră acolo mii de indivizi strânși de hipnoza aurului — o fascinație pe care n'o poate înțelege decât o lume obsedată de această febră a metalului-soare.

Dealungul râurilor din Kenya, lucrează acum mii de oameni — printre cari, foarte mulți indigeni negri, în serviciul albilor — cernând nisipul în căutarea bulgărilor galbeni. În jurul acestui nou punct de exploatare, au răsărit ca din pământ, orașele, cinematografe, cârciumi, tripouri, aventurieri și aventuriere. Cu alte cuvinte, păcate vechi, alimentate cu bani noi.

O altă sursă de aur este India, care-și tăinuște de secole bogățiile. Acum însă își revărsă în torente prețiosul metal, redându-l circulației.

Indianul răsăritean cumpără și vinde cu argint — acest metal formează moneda sa. Aurul e ceva de păstrat, de ascuns, sau de întrebuințat la ornamente. În vestmintele celor din castele superioare, nu există piesă, în care să nu intre câteva fire de aur, ba adesea, țesăturile se fac în întregime din acest metal, iar femeile își încarcă brațele cu cercuri massive de aur.

Acum, toate acestea pot fi cumpărate cu argint, situație care a venit mult în ajutorul Imperiului Britanic. Podoabe, statuete, și diferite țesături, au intrat în cazanul topitoriei, pentru a ieși sub forma unor lingouri, a căror valoare se ridică la 35 miliarde lei.

Dar să revenim la Africa și la Transvaal, unde s'au găsit și ruri imense de stânci, cuprinzând bogate zăcămintele de aur și unde un enorm câmp de exploatare se află pe cale de formație.

Ani de-a rândul s'au făcut cercetări în partea opusă a sedimentelor dela Rand, care furnizează astăzi o mare parte din aurul lumii. Căutările a urmas infructuoase până când într'o zi, cineva a găsit considerabile cantități din acest metal prețios într'o prelungire a bancurilor dela Rand, la vre-o șasezeci de kilometri distanță, de grupul original. Deși momentan nimeni nu-i acordă vre-o importanță, extragerile ce s'ar face aci ar fi de ajuns spre a scoate lumea din ghiarele crizei.

Aceste bancuri par a fi făcut parte din fundul nui lac. Roca lor e înșesată cu aur. La suprafață nu există însă nimic care să indice existența bogățiilor pe care le cuprind: noile zăcămintele au fost descoperite prin așa numitele metode geofizice, adică cu ajutorul unui magnetometru. Sună cam tehnic și așa este, pentru că magnetometrul e un instrument extrem de sensibil, ce indică cea mai infimă deviație dela obicinuita formație geologică a pământului. Nu se poate întrebuința cu folos acolo unde există o complexitate de minereuri, sau o influență magnetică. Dar aci unde nu e decât prundiș și aur, indică existența metalului care în acest caz înseamnă bogăție.

Dar aurul se mai găsește și în ținuturile „vânătorilor de capete” din pădurile Nouei Guinee, ai cărei indigeni trăesc în triburi și descind direct din oamenii epocii de piatră. Într'o regiune cedată de Germania Australiei, în urma războiului mondial, s'au descoperit zăcămintele de aur, pe un platou foarte întins, din apropierea râului Bululo. Pentru a ajunge aci, trebuie să străbați jungla cu toate primejdiiile ei. Căutătorii de aur nu s'au lăsat însă intimidați de greutăți și au făcut călătoria, în aeroplan uriaș, în care și-au transportat totodată și materialul instalațiilor.

Nu ni se comunică și nu vom afla poate niciodată nimic din cele ce se întâmplă în junglele Nouei Guinee. Aventurierul sau căutătorul de aur, care nu s'a oprit încă la un alt câmp, încearcă să străbată drumul către această nouă sursă. E o călătorie lungă, de săptămâni la rând. Pentru mulți se întâmplă să fie veșnică și să-și lase craniile rânjind descărnate, în parii ce străjuesc intrarea colibelor indigenilor antropofagi.

Exploatarea aurului se prezintă însă în condițiuni cu mult mai fericite în Noua Zeelandă, unde guvernul a făcut din căutarea metalului o armă împotriva șomajului. Mii de oameni scurmă munții și cern nisipurile râurilor...

Astfel, săpăturile se continuă frenetic în fiecare stat aurifer din America și Canada, în Transvaal, India, în Rhodesia Nordică, în Australia apuseană, în Victoria și Queensland, în Tasmania și New South Wales. Goana aceasta după aur răscolește pământul în Noua Zeelandă, în Panama și Patagonia, în Honduras și Tanganyika, în Kenya din Grecia, în țară la noi și în Spania, unde străvechea mină dela Rio Tinto mai dă încă din când în când la iveală scheletele sclavilor morți în lanțuri, acum câteva sute de ani. Mexicul își are și el sursele sale de aur, iar Rusia scoate la iveală, nu se știe anume din ce regiune, pentru că U. S. S. R.-ul e încă o taină pentru noi — un aur nou, a cărui valoare se ridică la 5.000.000.000 lei anual.

Din cele de mai sus veți înțelege că cu o omenire atât de pestriță, ce se agită în câmpurile de exploatare ale prețiosului metal, nu e chip să faci portretul unuia din acești neobosiți căutători de aur. Cred însă că profesia are darul de a-i unifica într-o câțva. Am avut ocazia să cunosc de aproape pe unul din acești oameni. L-am întâlnit pe la asfințitul soarelui, într'unul din acele orașele ce iau naștere în jurul unor exploatare miniere și decăd odată cu părăsirea zăcămintelor. Era singurul om rămas în acest colț, unde pe vremuri străluciseră de lumini nenumărate locuri petrecere și tripouri, pe ale căror mese de joc se răsfățau săculețele cu praf de aur. Am rătăcit împreună, privind pe ferestrele caselor pustii, sau oprindu-ne înaintea unei răvășite dintr'o mobilă îmbrăcată în plus, ce evoca o viață caldă, eleganță feminină, și răsete tinerești, ce s'au risipit ca un stol de păsări speriate.

„Meseria noastră stă prost deocamdată” zise el. „Dacă s'ar găsi acum o mină de aur, n'aș avea cui s'o vând. Dar așteaptă numai câțiva ani. Lumea aceasta care a prins să trăiască pe picior mare se va pomeni într'o zi cu buzunarele goale. Și atunci, va începe iar să sape. Pentru că, spunea acest bătrân oracol cu barba albă, cu hainele bofite și cismele prăfuite, singurul mijloc ca o țară să iasă din încurcătură este să-și procure aur!”

Sunt sigur că acel ultim locuitor al orașelului părăsit trăește acum pierdut în inima munților. Timpurile s'au schimbat mult din seara acelei hoinăreli pe străzile pustii ale orașului părăsit, când mi-a spus în câteva cuvinte mai mult decât se cuprinde în toate discursurile marilor financiari, la un loc...